



# Sillón dental A-dec 411 con sistema dispensador A-dec 332, 333 o 336 y lámpara dental A-dec 572

## GUÍA DE INSTALACIÓN

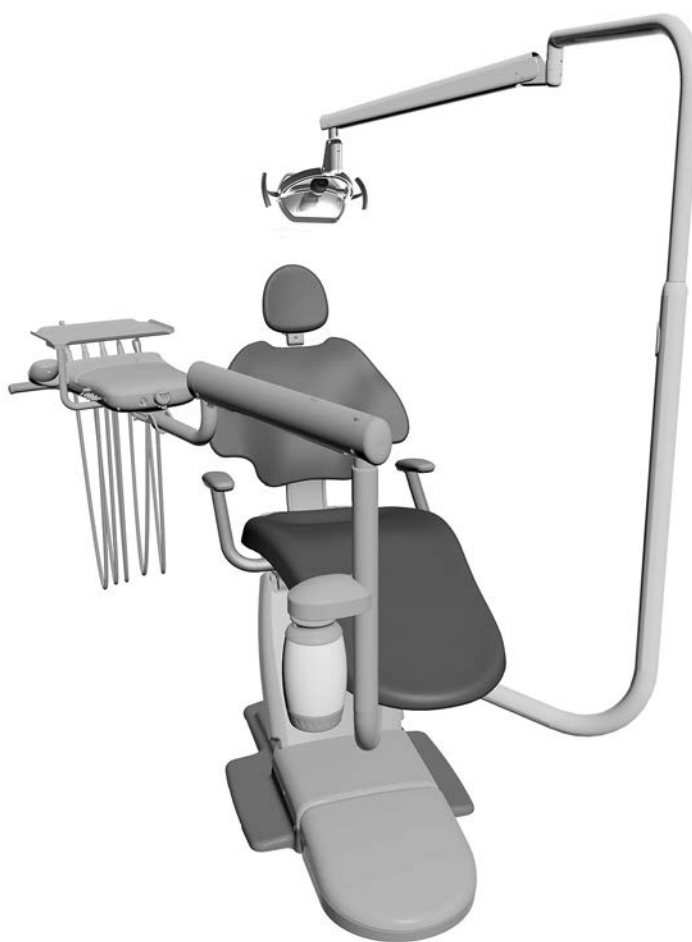
### Contenido

Instalación del sillón .....	3
Instalación del instrumental del asistente .....	9
Instalación del centro de soporte .....	9
Instalación de los brazos rígidos .....	10
Instalación del sistema dispensador.....	18
Instalación del montaje del monitor .....	31
Instalación de la lámpara dental A-dec 572 .....	32
Instalación de la caja de conexiones.....	35
Conexión de los cables y la línea de datos .....	37
Conexión de la manguera .....	40
Conexión de las utilidades de la caja de conexiones .....	46
Instalación del tapizado .....	48
Preparación y ajuste del sistema .....	51
Ajuste de la velocidad de descenso de la base del sillón.....	69
Ajustes del panel táctil .....	70
Prueba del sistema .....	79
Colocación de las cubiertas ...	80
Información reglamentaria...	84



**NOTA** La información que es vital para una instalación exitosa y segura se encuentra sombreada igual que esta nota en toda la guía.

### Introducción



Use este documento para instalar un sillón dental A-dec 411 y los módulos asociados.

Es posible que la instalación no requiera todos los módulos descritos en este documento. Instale el sillón, después consulte las secciones correspondientes a los módulos que se incluyen en el sistema.



**NOTA** La caja de cada módulo contiene todas las piezas necesarias para instalar el módulo.

## Antes de iniciar



**NOTA** Si se envían manuales con el equipo para instalar en este sistema, siga esas instrucciones en lugar de las instrucciones de esta guía.



**PRECAUCIÓN** Al extraer o reemplazar las cubiertas, tenga cuidado de no dañar el cableado o la manguera. Verifique que las cubiertas estén seguras después de reemplazarlas.

- Elimine todos los residuos de la sala y limpie cuidadosamente el suelo.
- Verifique que estén instalados los cortes manuales de aire y de agua.
- Elimine todos los residuos de las vías de aire y agua.
- Consulte a los organismos legislativos y de construcción locales sobre los requisitos de instalación. Estos requisitos pueden variar de un estado a otro y de un país a otro.

### Herramientas necesarias para esta instalación

Juego de llaves hexagonales	Martillo giratorio	Taladro
Llave de vaso y carraca de 5/16 pulg., 9/16 pulg. y 3/4 pulg.	Destornilladores de cabeza plana y estándares	Pelacables
Brocas de 3/8 pulg. y 1/2 pulg.	Alicates diagonales	Empujador de tubos
Llaves de combinación de 3/8 pulg. y 1/2 pulg.	Cinta métrica	

## Instalación del sillón

### Colocación del sillón

#### Herramientas recomendadas

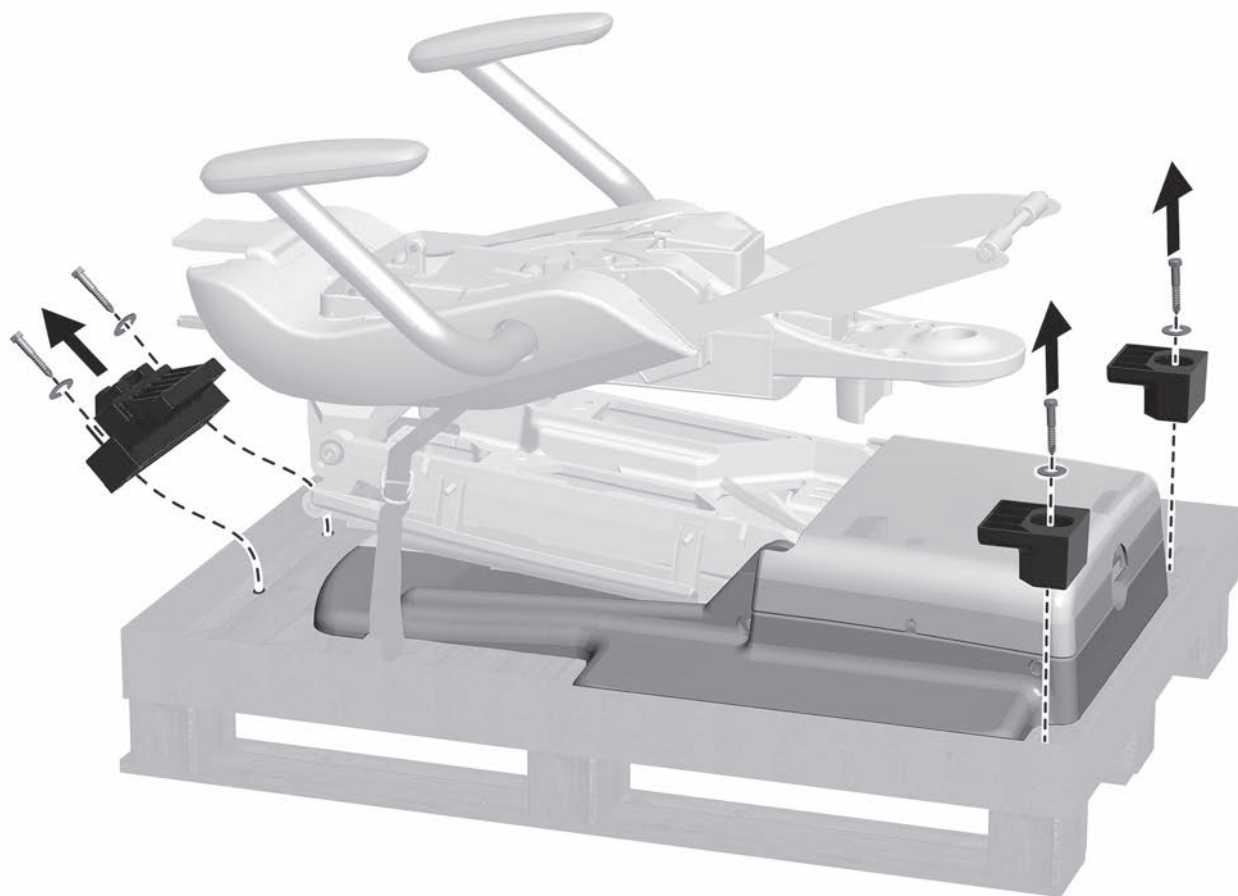
- Llave hexagonal de 3/16 pulg.
- Llave de vaso y carraca de 9/16 pulg.

**Tarea 1.** Elimine todos los elementos y cartones situados junto al sillón.



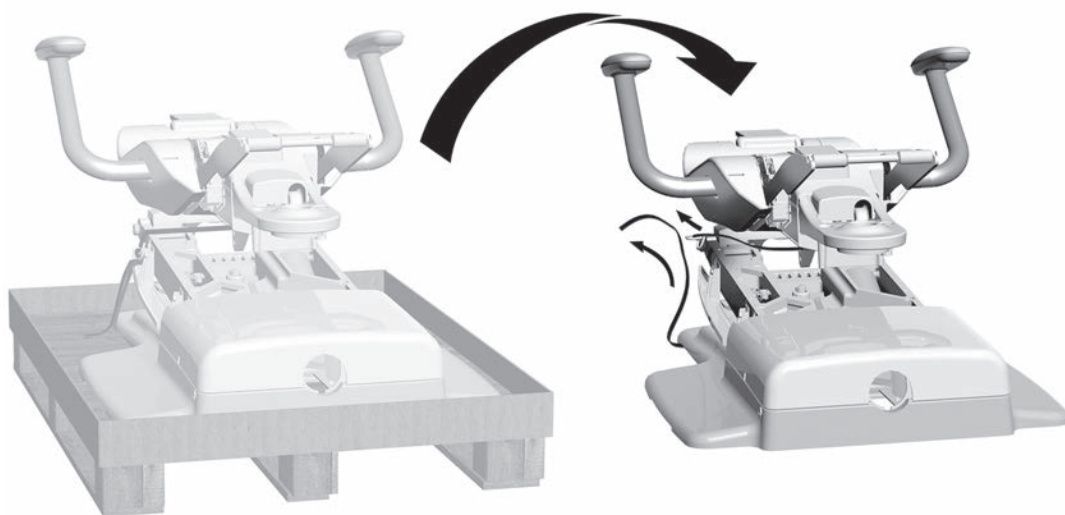
**NOTA** Al extraer los módulos del embalaje, tenga cuidado con los kits y los manuales que se incluyen para el odontólogo (como las *Instrucciones de uso del sillón dental A-dec 311 y A-dec 411*). Guárdelos aparte durante la instalación.

**Tarea 2.**



**1** Utilice una llave de vaso y carraca de 9/16 pulg. para extraer los pernos y soportes que unen el sillón a la paleta.

### Tarea 3.



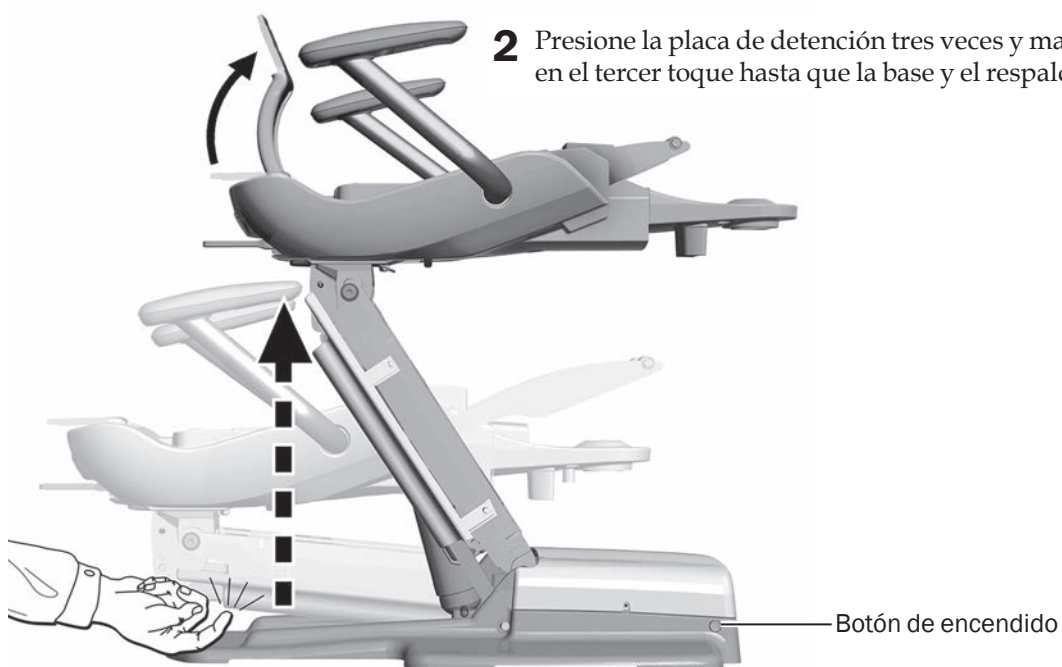
**PRECAUCIÓN** Para no dañar el sillón, no tire del respaldo del sillón para extraer el sillón de la plataforma.

- 1** Agarre un apoyabrazos y el montaje frontal.  
Levante el sillón y colóquelo en la posición adecuada del consultorio.
- 2** Retire las cintas de embalaje.

### Tarea 4.

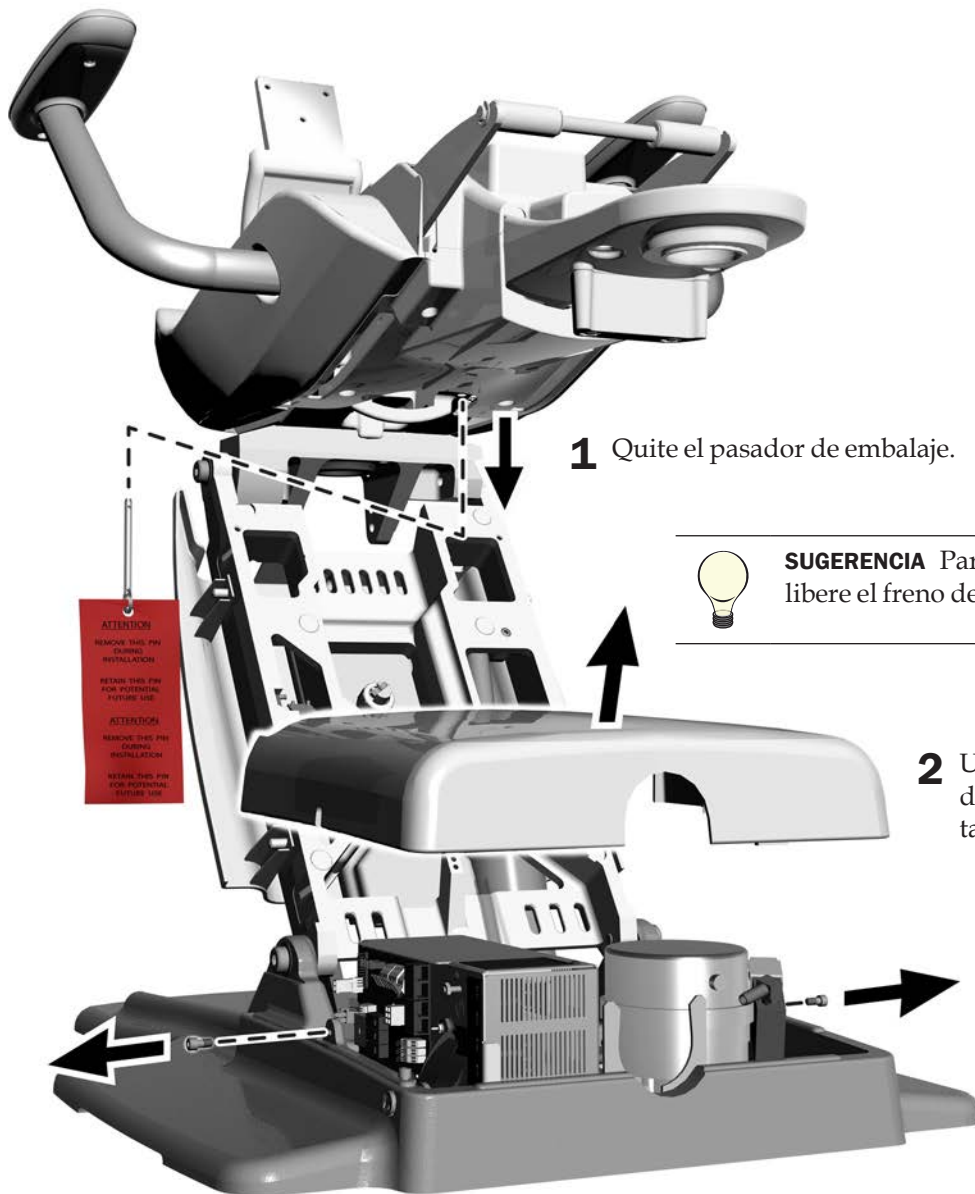
- 1** Conecte el sillón y encienda la unidad.

- 2** Presione la placa de detención tres veces y manténgala presionada en el tercer toque hasta que la base y el respaldo del sillón se eleven.





## Tarea 5.



## Anclaje del sillón



**ADVERTENCIA** Es necesario anclar el sillón al suelo para lograr una estabilidad mecánica. Si el sillón no se fija correctamente pueden ocasionarse daños, lesiones graves o incluso la muerte.



**PRECAUCIÓN** Compruebe el material del que está compuesto el suelo o el marco donde fijará el sillón. Si no tiene un mínimo de 82 mm (3-1/4 pulgadas) de espesor, póngase en contacto con un contratista autorizado para reforzar el piso.

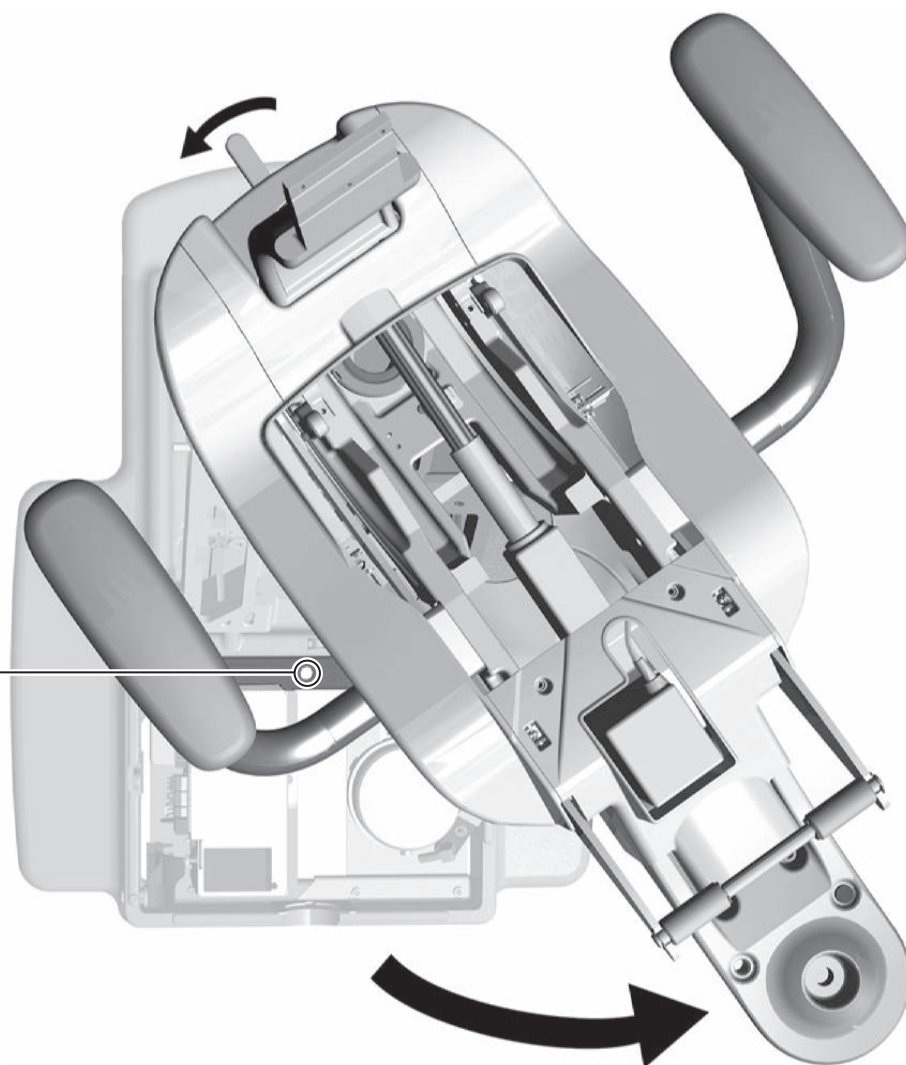
### Herramientas recomendadas

- Taladro
- **Piso de hormigón:** broca de 1/2 pulg., y llave de vaso y carraca de 9/16 pulg.
- **Piso de madera:** broca de 3/8 pulg., y llave de vaso y carraca de 3/4 pulg.

### Tarea 1.

**1** Afloje el freno de pivote.

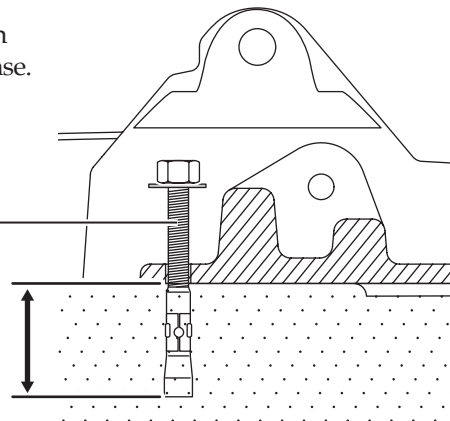
**2** Gire el sillón para ver el orificio de anclaje.



**Tarea 2.** Complete el procedimiento para el tipo de piso del consultorio.

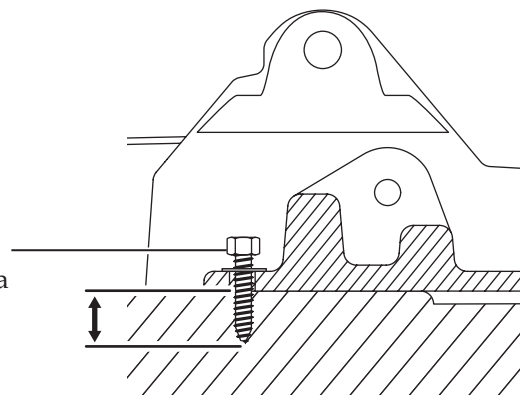
### Fijación del sillón al piso de concreto

- 1 Utilice un martillo giratorio con una broca de 1/2 pulg. para realizar un orificio profundo de 101 mm (4 pulg.) en el orificio de anclaje en la placa base.
- 2 Retire los residuos.
- 3 Coloque el perno de anclaje en el orificio hasta que la cabeza del perno se asiente sobre la base del sillón.
- 4 Utilice una llave de vaso y carraca de 9/16 pulg. para ajustar el perno hasta que esté ajustado contra la arandela y sostenga firmemente la placa base en el piso.



### Fijación del sillón a un piso de madera

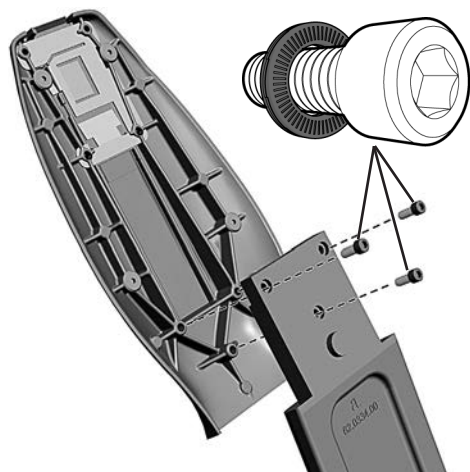
- 1 Utilice una broca de 3/8 pulg. para realizar un orificio profundo de 50 mm (2 pulg.) en el orificio de anclaje de la placa base.
- 2 Retire los residuos.
- 3 Use una llave de vaso y carraca de 3/4 pulg. para ajustar el perno hasta que esté ajustado contra la arandela y sostenga firmemente la placa base en el piso.



## Instalación del soporte del respaldo

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 3/16 pulg.



- 1 Quite los tres tornillos de montaje del soporte del respaldo.



**PRECAUCIÓN** Asegúrese de ajustar bien los tornillos para evitar que el respaldo se afloje con el uso.

- 2 Una el soporte del respaldo a la parte posterior del sillón con los tornillos de montaje.



**SUGERENCIA** Coloque los tres tornillos antes de apretarlos.

## Instalación del pedal de pie (opcional)

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 3/16 pulg.



**ADVERTENCIA** Si no se apaga o desconecta la alimentación antes de comenzar con este procedimiento, se puede dañar el producto y ocasionar lesiones graves o la muerte.

---

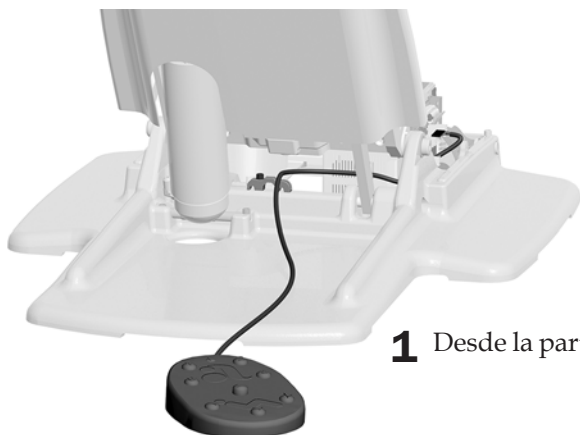


**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Se deben tomar precauciones contra la descarga electrostática (ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde dicha placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.

---

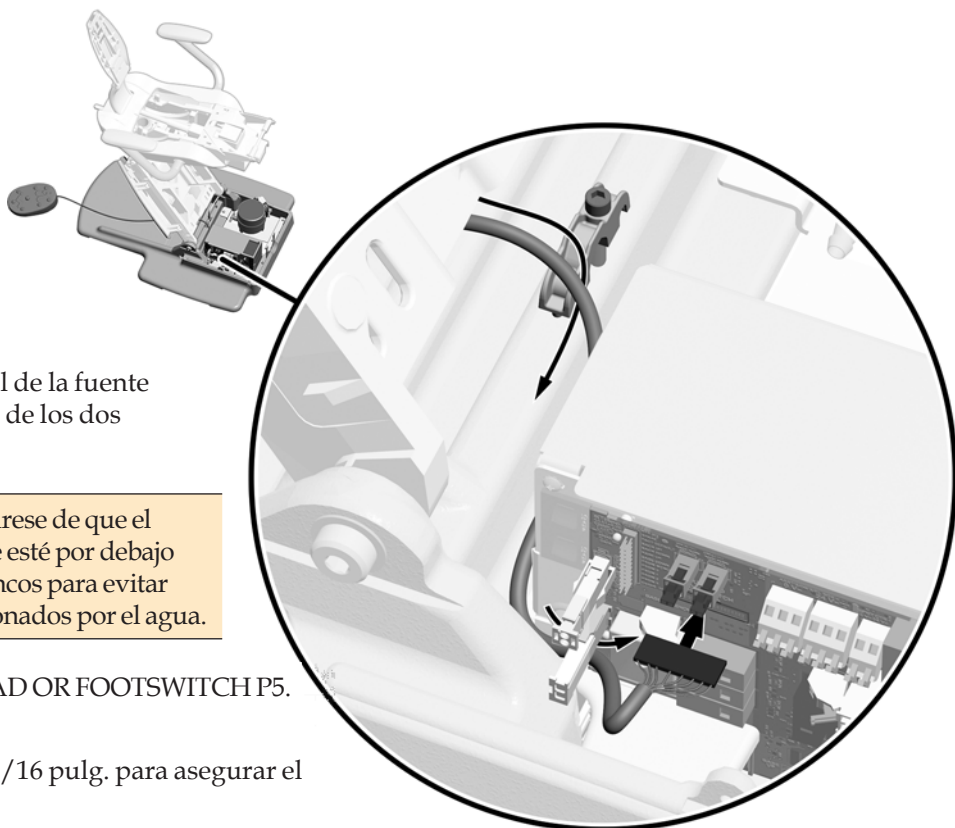
**Tarea 1.** Apague la alimentación en el sistema.

**Tarea 2.**



**1** Desde la parte posterior del sillón, canalice el cable por el aprietacable.

### Tarea 3.



- 1 Canalice el cable por el lateral de la fuente de alimentación y por debajo de los dos conectores blancos.



**PRECAUCIÓN** Asegúrese de que el cable del pedal de pie esté por debajo de los conectores blancos para evitar posibles daños ocasionados por el agua.

- 2 Conecte el cable al TOUCHPAD OR FOOTSWITCH P5.
- 3 Use una llave hexagonal de 3/16 pulg. para asegurar el cable en el aprietacable.

## Instalación del instrumental del asistente

Si el sillón incluye un instrumental del asistente A-dec 351 o A-dec 551, siga las instrucciones que se envían con el instrumental del asistente para instalarlo. Una vez que haya completado la instalación del instrumental del asistente, vuelva a esta Guía de instalación y continúe con la “Instalación de los brazos rígidos” en la página 10.

## Instalación del centro de soporte

Si el sillón incluye un centro de soporte A-dec 362 o A-dec 461, siga las instrucciones que se envían con el centro de soporte para instalarlo. Si debe instalar un centro de soporte A-dec 362, vuelva a esta Guía de instalación y continúe con la “Instalación de la caja de conexiones” en la página 35. Si debe instalar un centro de soporte A-dec 461, vuelva a esta Guía de instalación y continúe con la “Instalación de los brazos rígidos” de la página 10.

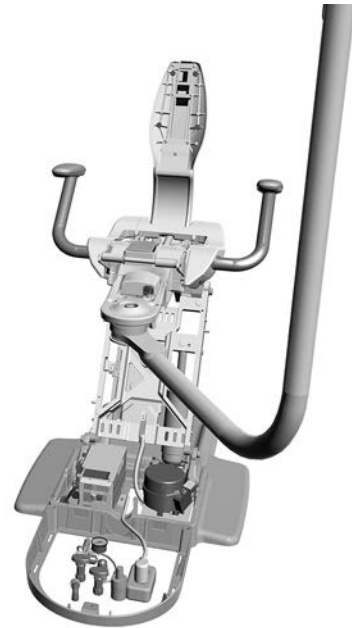
## Instalación de los brazos rígidos

Existen tres tipos de instalaciones de brazo rígido.

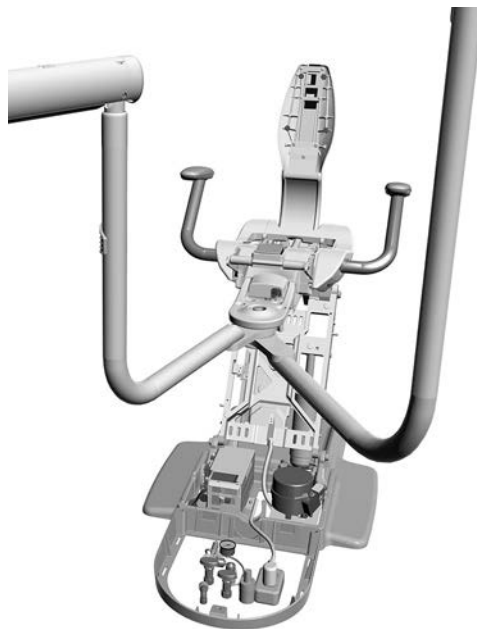
- Instalación del brazo rígido del sistema dispensador únicamente..... 11**
- Instalación de la lámpara dental o el brazo rígido del montaje del monitor únicamente . . . . 13**
- Instalación de los brazos rígidos dobles . . . . . 15**



**Brazo rígido del sistema dispensador solamente (página 11)**



**Solamente lámpara dental o brazo rígido del montaje del monitor (página 13)**



**Brazos rígidos dobles (página 15)**



## Instalación del brazo rígido del sistema dispensador únicamente

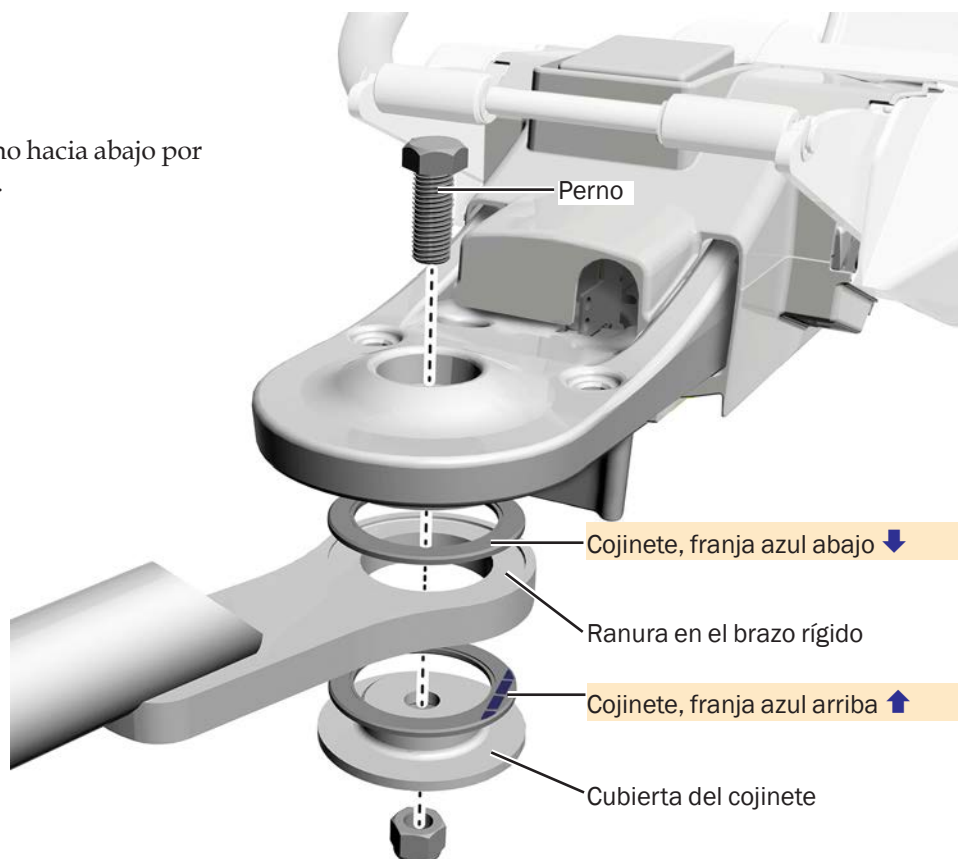
Use estas instrucciones si el sistema incluye solamente un sistema dispensador conectado al montaje frontal.

### Herramientas recomendadas

- Llave de vaso y carraca de 15/16 pulg. (2)

#### Tarea 1.

- 1** Introduzca el perno hacia abajo por el montaje frontal.



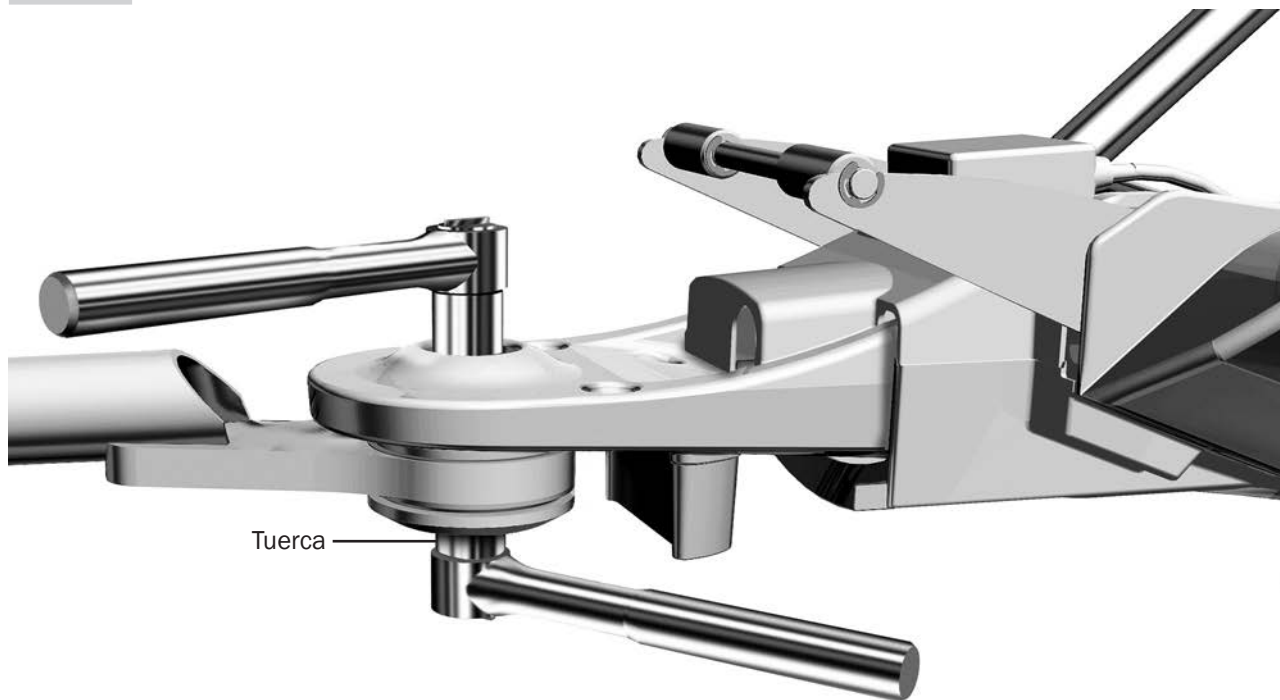
**PRECAUCIÓN** Para que el brazo gire correctamente, los cojinetes deben estar completamente asentados dentro de las ranuras del brazo, con la franja azul en la posición correcta. Proceda con cuidado para asegurarse de que los cojinetes no se salgan de su posición durante el ajuste.

- 2** Instale los cojinetes, el brazo rígido y la cubierta del cojinete sobre el perno.





## Tarea 2.



- 1** Apriete la tuerca hasta que el brazo pueda moverse suavemente, pero no esté flojo ni se desplace.

**Siguiente paso** Continúe con la "Instalación del sistema dispensador" en la página 18.

## Instalación de la lámpara dental o el brazo rígido del montaje del monitor únicamente

Use estas instrucciones si el sistema incluye solamente una lámpara dental o un montaje del monitor conectado al montaje frontal. El procedimiento es el mismo que se utiliza para montar el brazo rígido de la lámpara dental y el brazo rígido del montaje del monitor.



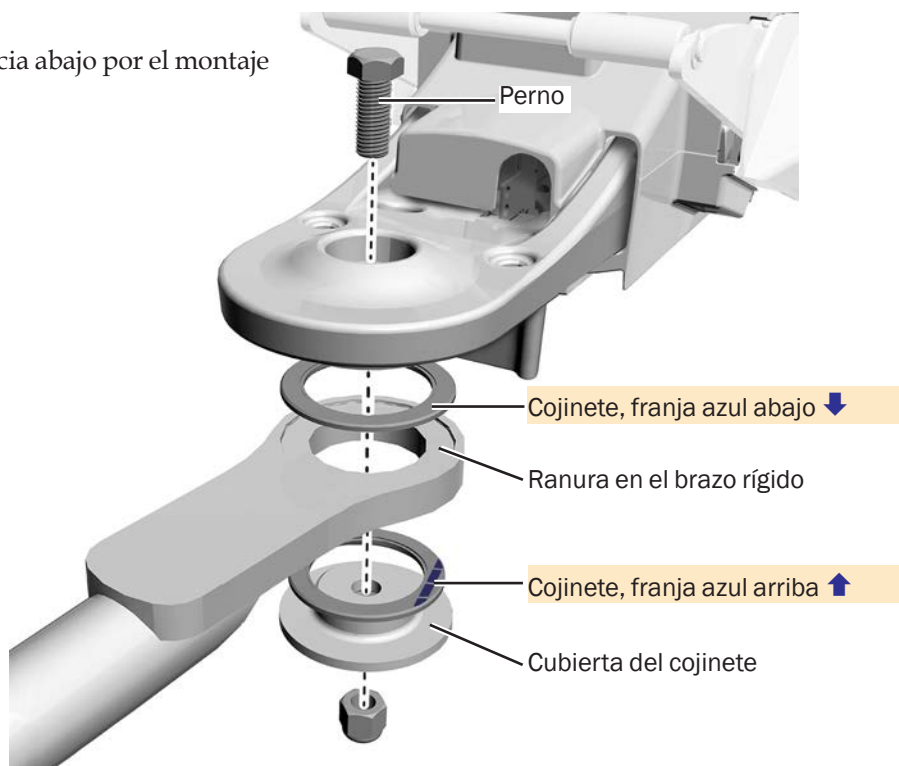
**LEA ESTO** Si el sistema incluye un centro de soporte, no use las instrucciones de esta sección para instalar el brazo rígido. Necesitará un kit especial, Núm. Pieza 90.1422.00, que incluye las instrucciones correctas para esa configuración.

### Herramientas recomendadas

- Llave de vaso y carraca de 15/16 pulg. (2)

#### Tarea 1.

- 1 Introduzca el perno hacia abajo por el montaje frontal.



**PRECAUCIÓN** Para que el brazo gire correctamente, los cojinetes deben estar completamente asentados dentro de las ranuras del brazo, con la franja azul en la posición correcta. Proceda con cuidado para asegurarse de que los cojinetes no se salgan de su posición durante el ajuste.

- 2 Instale los cojinetes, el brazo rígido y la cubierta del cojinete sobre el perno.



Franja azul sobre el cojinete

## Tarea 2.



- 1 Apriete la tuerca hasta que el brazo pueda moverse suavemente, pero no esté flojo ni se desplace.

### Siguiente paso

Si debe instalar una lámpara dental, continúe con la "Instalación de la lámpara dental A-dec 572" en la página 32.

Si debe instalar un montaje del monitor, continúe con la "Instalación del montaje del monitor" en la página 31.

## Instalación de los brazos rígidos dobles

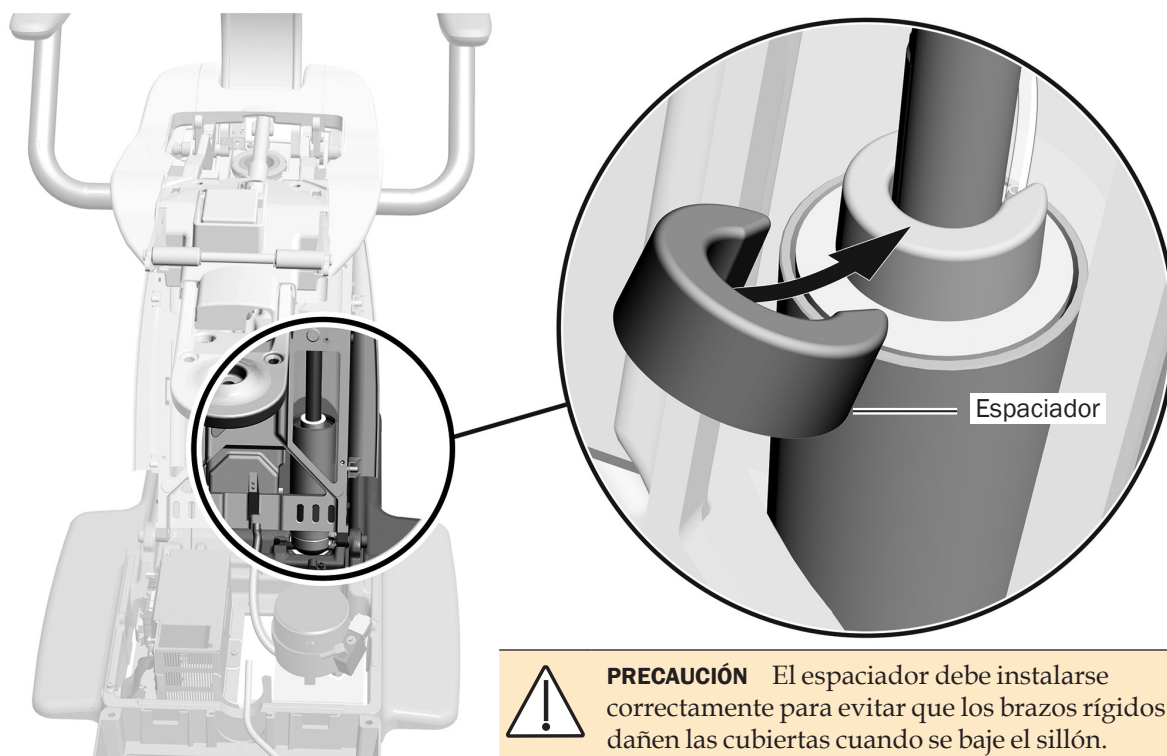
Siga estas instrucciones si el sistema incluye un sistema dispensador y una lámpara dental o un montaje del monitor conectado al montaje frontal. Las instrucciones son las mismas para ambas configuraciones.

### Herramienta recomendada

- Llave de vaso y carraca de 15/16 pulg.

### Tarea 1.

- 1 Eleve por completo la base del sillón.



**PRECAUCIÓN** El espaciador debe instalarse correctamente para evitar que los brazos rígidos dañen las cubiertas cuando se baje el sillón.

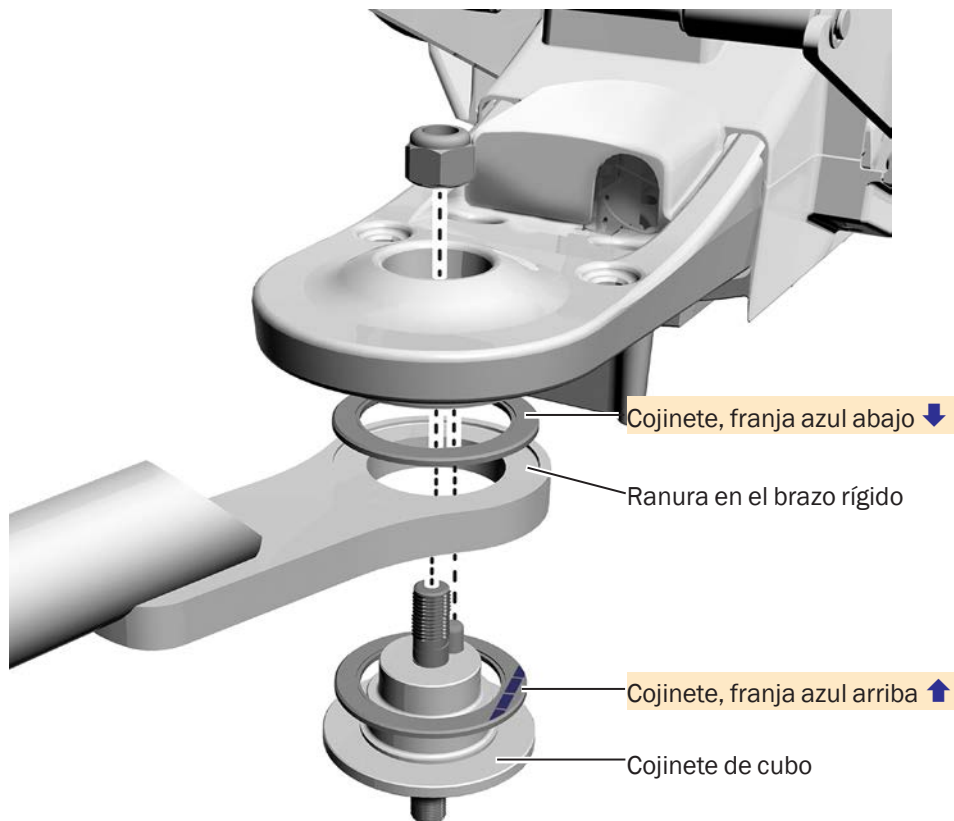
- 2 Coloque el espaciador (que se envía con la lámpara dental y el montaje del monitor) con la parte sólida hacia arriba y la apertura hacia la manguera de baja presión.

## Tarea 2.

- 1 Instale de forma segura el brazo rígido del sistema dispensador, los cojinetes y el cojinete de cubo sobre el montaje frontal.



**NOTA** El cojinete de cubo se envía en su propia caja con el sistema dispensador.



**PRECAUCIÓN** Para que el brazo gire correctamente, los cojinetes deben estar completamente asentados dentro de las ranuras del brazo, con la franja azul en la posición correcta. Proceda con cuidado para asegurarse de que los cojinetes no se salgan de su posición durante el ajuste.

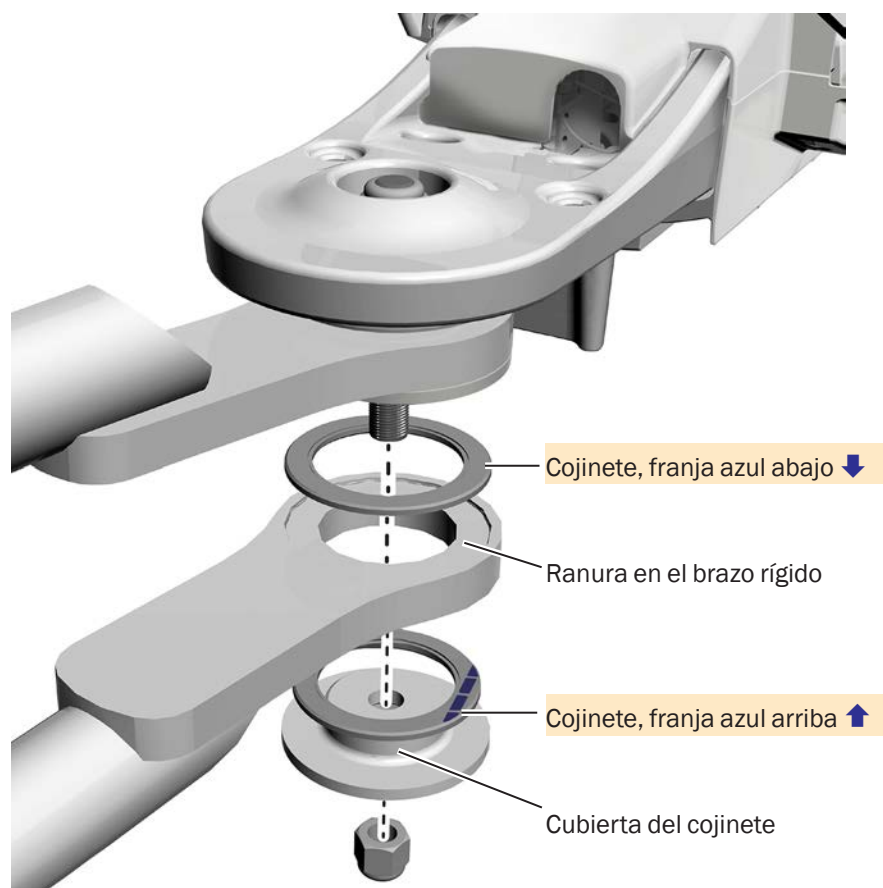
- 2 Apriete la tuerca hasta que el brazo pueda moverse suavemente, pero no esté flojo ni se desplace.



Franja azul sobre el cojinete

### Tarea 3.

- 1 Instale el brazo rígido de la lámpara dental/montaje del monitor, los cojinetes y la cubierta del cojinete sobre el cubo del cojinete.



- 2 Apriete la tuerca hasta que el brazo pueda moverse suavemente, pero no esté flojo ni se desplace.

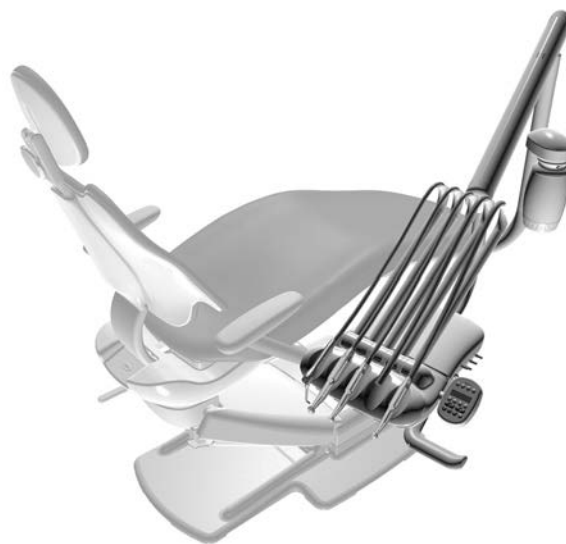
## Instalación del sistema dispensador

El brazo rígido del sistema dispensador se debe instalar antes de completar estos procedimientos. Si el brazo rígido no está instalado, consulte uno de los siguientes:

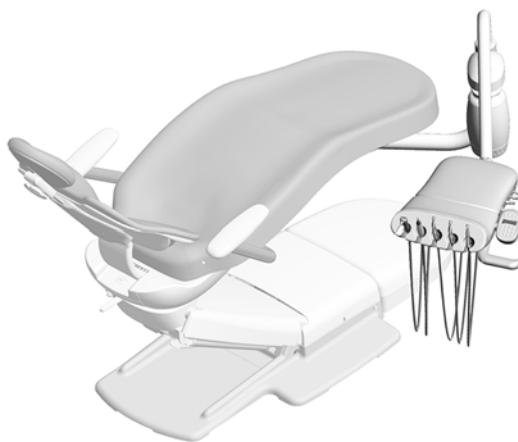
- “Instalación del brazo rígido del sistema dispensador únicamente” en la página 11
- “Instalación de los brazos rígidos dobles” en la página 15



**Sistema dispensador Traditional estilo  
Radius A-dec 332 en un sillón dental A-dec 411**



**Sistema dispensador Continental estilo  
Radius A-dec 333 en un sillón dental A-dec 411**



**Sistema dispensador Traditional estilo Radius de  
A-dec 336 en un sillón dental A-dec 411**



## Instalación de la botella de agua en el brazo rígido A-dec 332 o A-dec 333



**LEA ESTO** Si debe instalar un sistema dispensador A-dec 336 con el ajuste de altura manual, la botella de agua se instala en fábrica. Continúe con la "Instalación del sistema dispensador A-dec 336" en la página 23.



**LEA ESTO** Si debe instalar una botella de agua remota o un centro de soporte con una botella de agua, no complete este procedimiento. Realice la Tarea 1 y luego use el tapón que se incluye para tapan el orificio en el brazo rígido.

### Herramienta recomendada

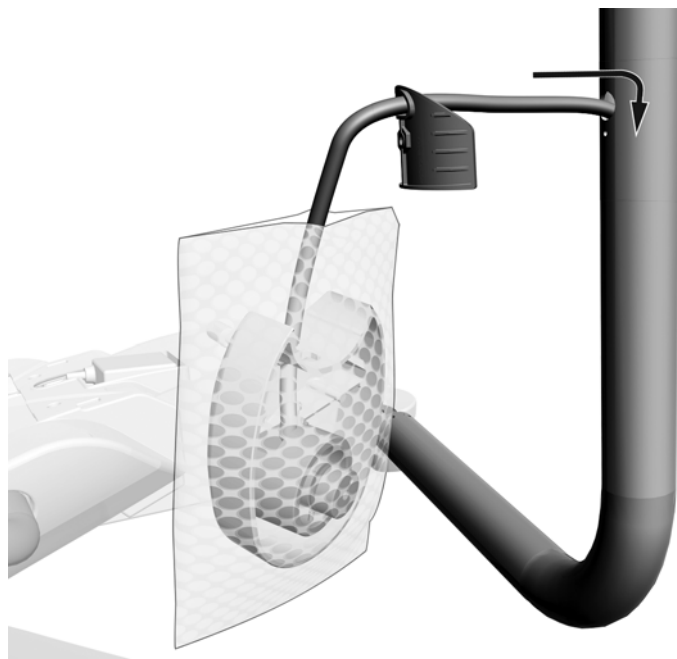
- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

#### Tarea 1.



- 1 Utilice una llave hexagonal de 1/8 pulgadas para extraer el tornillo de montaje y la placa del brazo rígido.

#### Tarea 2.



- 1 Canalice la manguera de la botella de agua por la placa, por el orificio en el brazo rígido y hacia fuera de la parte inferior del brazo.



**SUGERENCIA** Deje la cubierta de la botella de agua en el envoltorio de burbuja para proteger el poste.

### Tarea 3.



- 1** Vuelva a instalar la placa. Deje el tornillo lo suficientemente salido para que el alojamiento de la botella de agua se deslice sobre él.

### Tarea 4.



- 1** Deslice la cubierta de la botella de agua sobre el tornillo de montaje y asegúrelo al brazo.

## Instalación del sistema dispensador A-dec 332 o A-dec 333



**LEA ESTO** Si está instalando un sistema dispensador A-dec 336, no utilice este procedimiento. Consulte la sección "Instalación del sistema dispensador A-dec 336" en la página 23.

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.

### Tarea 1.

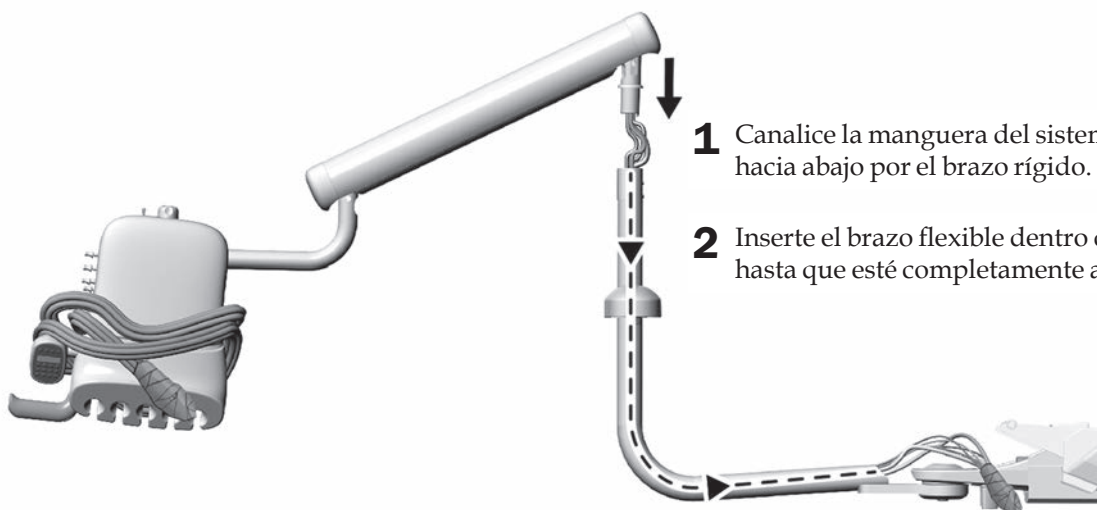


- 1** Tome el sistema dispensador y colóqueselo sobre el hombro, de manera que le quede una mano libre para encaminar el atado de conductos.



**SUGERENCIA** Para que sea más fácil de manejar, enrolle la manguera de la pieza de mano del sistema dispensador Traditional alrededor de la unidad de trabajo antes de recoger el sistema dispensador.

### Tarea 2.



- 1** Canalice la manguera del sistema dispensador hacia abajo por el brazo rígido.
- 2** Inserte el brazo flexible dentro del brazo rígido hasta que esté completamente asentado.

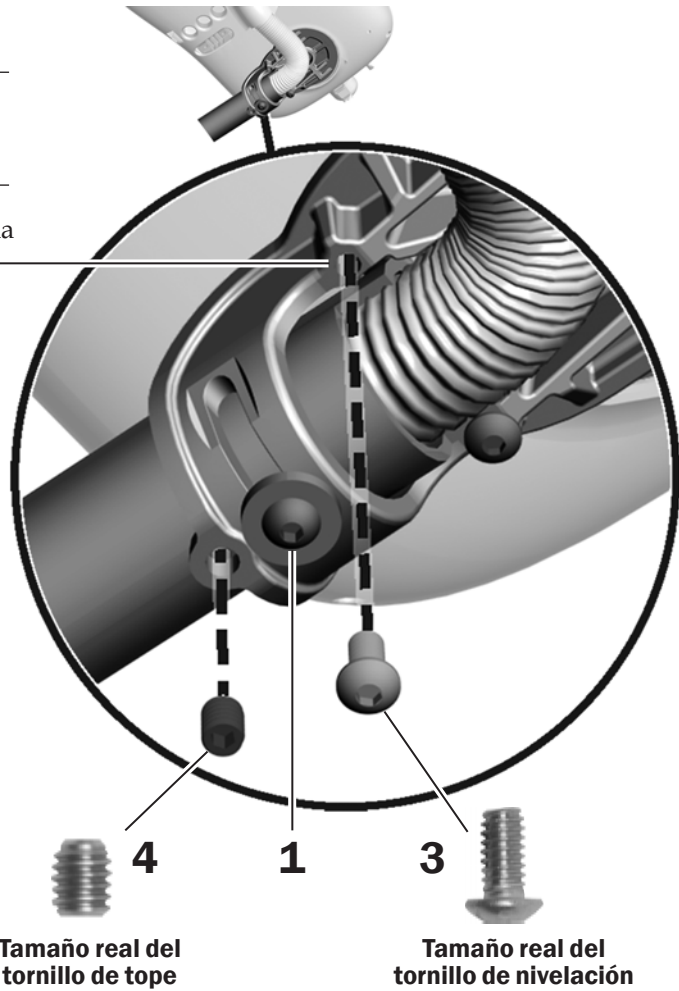
### Tarea 3.

1. Afloje el tornillo de cabeza redondeada.



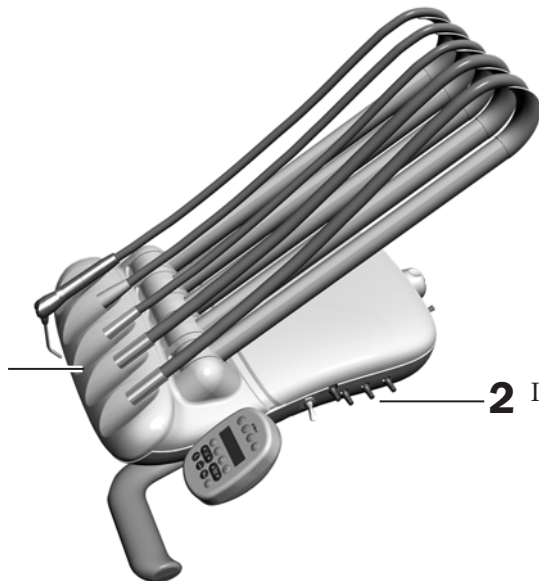
**NOTA** No desenrosque por completo el tornillo de cabeza redondeada. Solo aflójelo lo suficiente para poder mover la unidad de trabajo.

2. Gire la unidad de trabajo de manera que quede colocada sobre el agujero del tornillo de nivelación faltante.
3. Instale y apriete el tornillo de nivelación de 1/4-20 x 1/2 pulg.
4. Instale el tornillo de tope de 3/8 pulg.



### Tarea 4.

- 1 Coloque la manguera de la pieza de mano en la posición para usarla.
- 2 Introduzca las llaves de ajuste.



## Instalación del sistema dispensador A-dec 336

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 3/32 pulg.

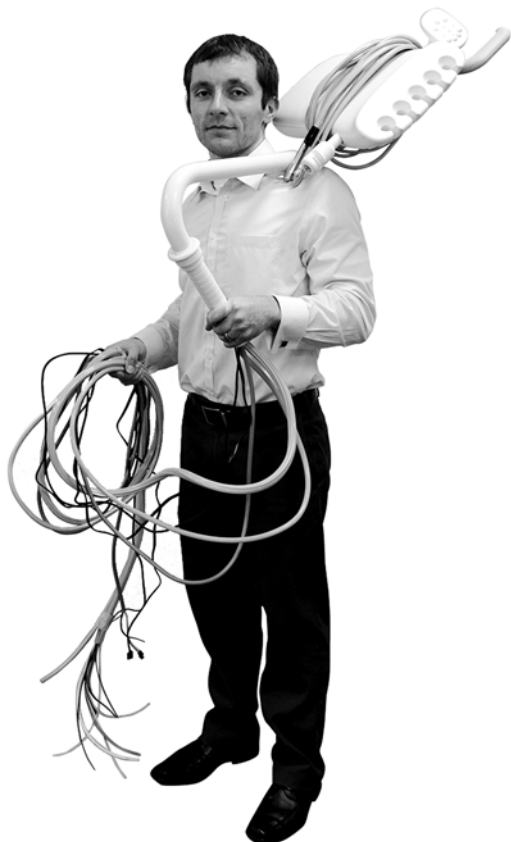


**NOTA** Para evitar problemas, lea todo este procedimiento antes de intentar instalar el sistema dispensador.

### Tarea 1.

- 1** Si hay espacio, coloque la caja que contiene el sistema dispensador al lado del sillón. Si no puede colocar la caja al lado del sillón, continúe con la Tarea 2.
- 2** Canalice la mayor parte posible de la manguera en el poste inferior.

### Tarea 2.



- 1** Tome el sistema dispensador y colóqueselo sobre el hombro, de manera que le quede una mano libre para encaminar el atado de conductos.



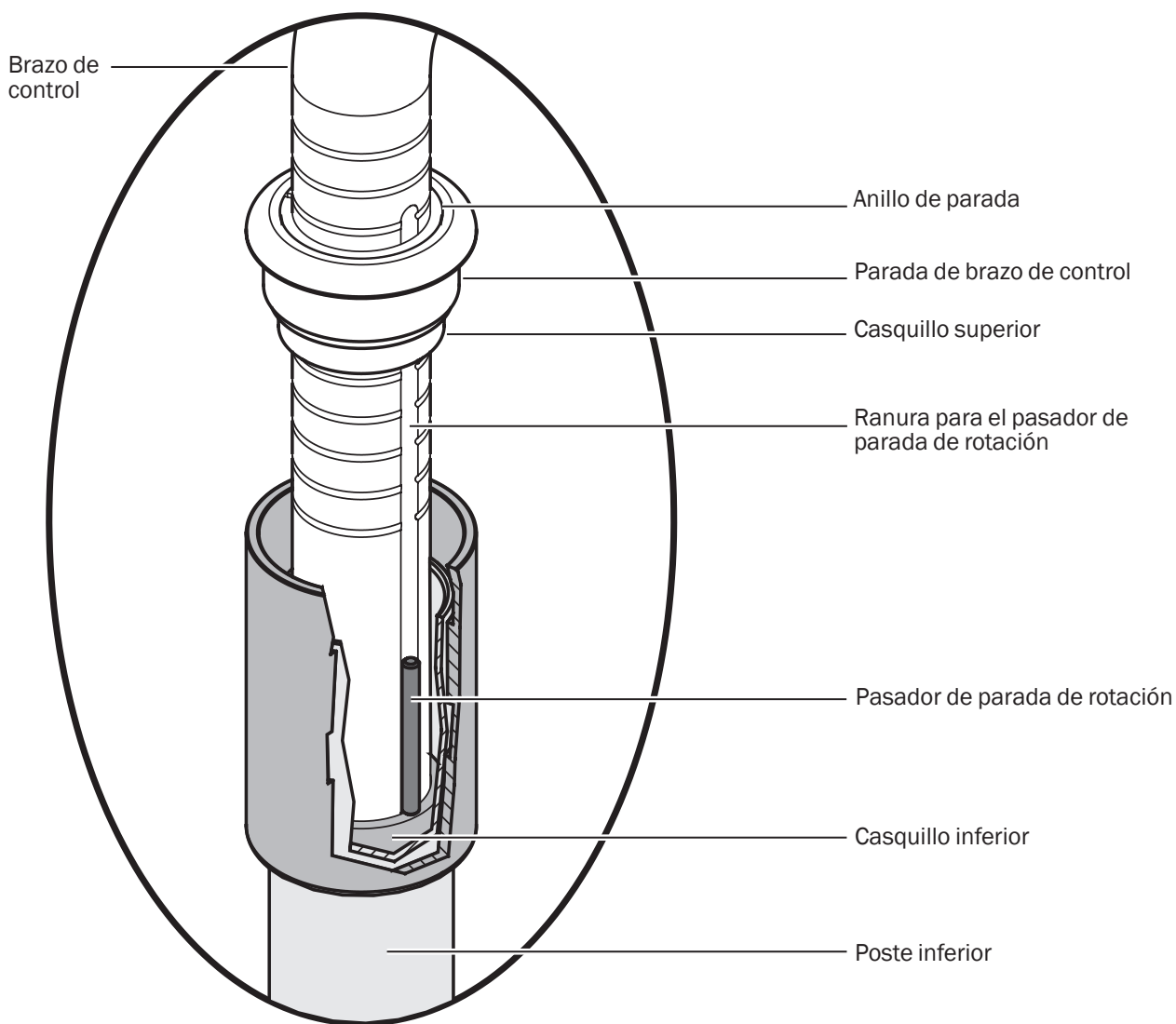
**SUGERENCIA** Para que sea más fácil de manejar, enrolle la manguera de la pieza de mano del sistema dispensador alrededor de la unidad de trabajo antes de tomar el sistema dispensador.

### Tarea 3.

- 1 Extraiga el pasador de parada de rotación (que está adherido al brazo de control) del brazo de control.
- 2 Canalice la manguera del sistema dispensador a través del poste inferior.
- 3 Baje cuidadosamente el brazo de control al poste inferior hasta que el extremo del brazo de control sobrepase la parte superior del casquillo inferior.

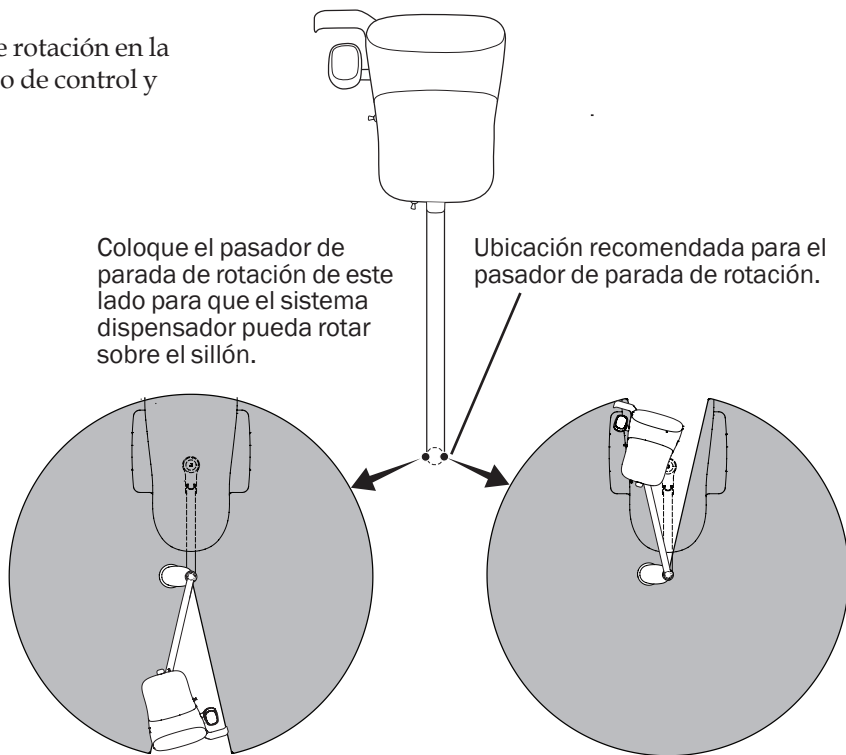


**NOTA** Si el extremo del brazo de control no sobrepasa el casquillo inferior, el pasador de parada de rotación puede caer en el poste inferior. El pasador de parada de rotación evita que el sistema dispensador gire continuamente y tuerza la manguera del sistema dispensador.



#### Tarea 4.

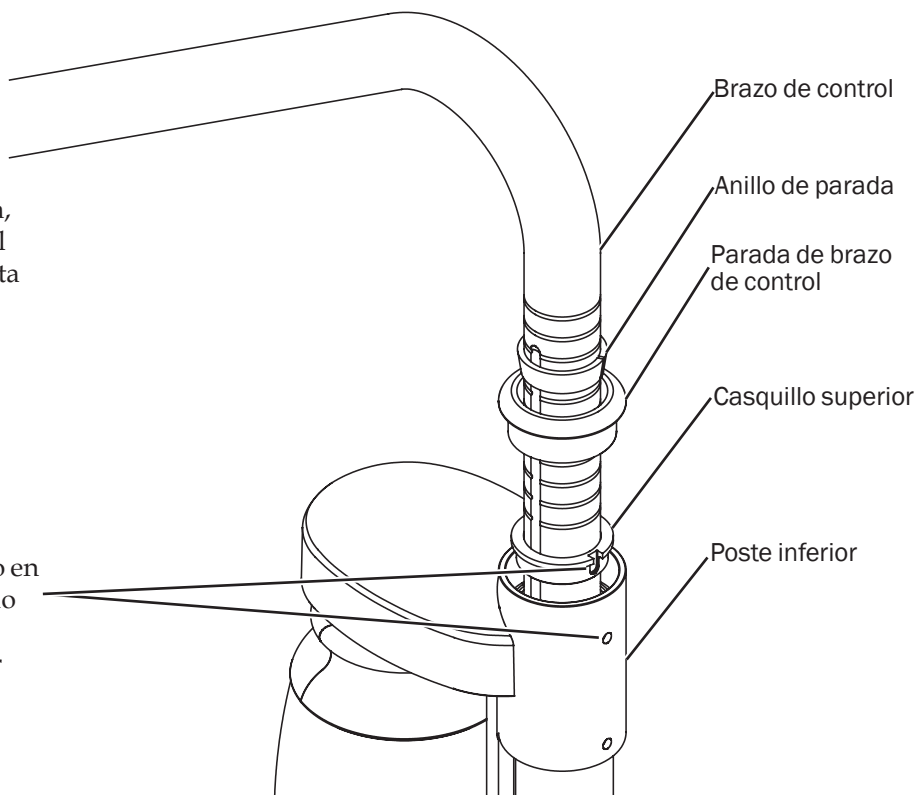
- 1 Coloque el pasador de parada de rotación en la ranura correspondiente del brazo de control y deje caer el pasador.



#### Tarea 5.

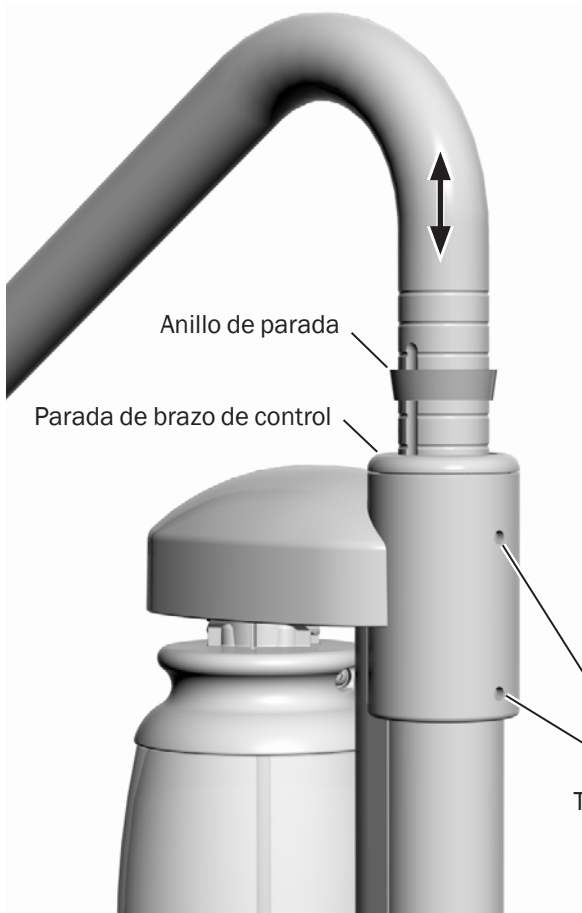
- 1 Mientras junta el anillo de parada, la parada del brazo de control y el casquillo superior, extraiga la cinta del brazo de control.

- 2 Alinee cuidadosamente el orificio en el casquillo superior con el tornillo de tope superior de ajuste de la tensión. Baje el casquillo superior en el poste inferior.





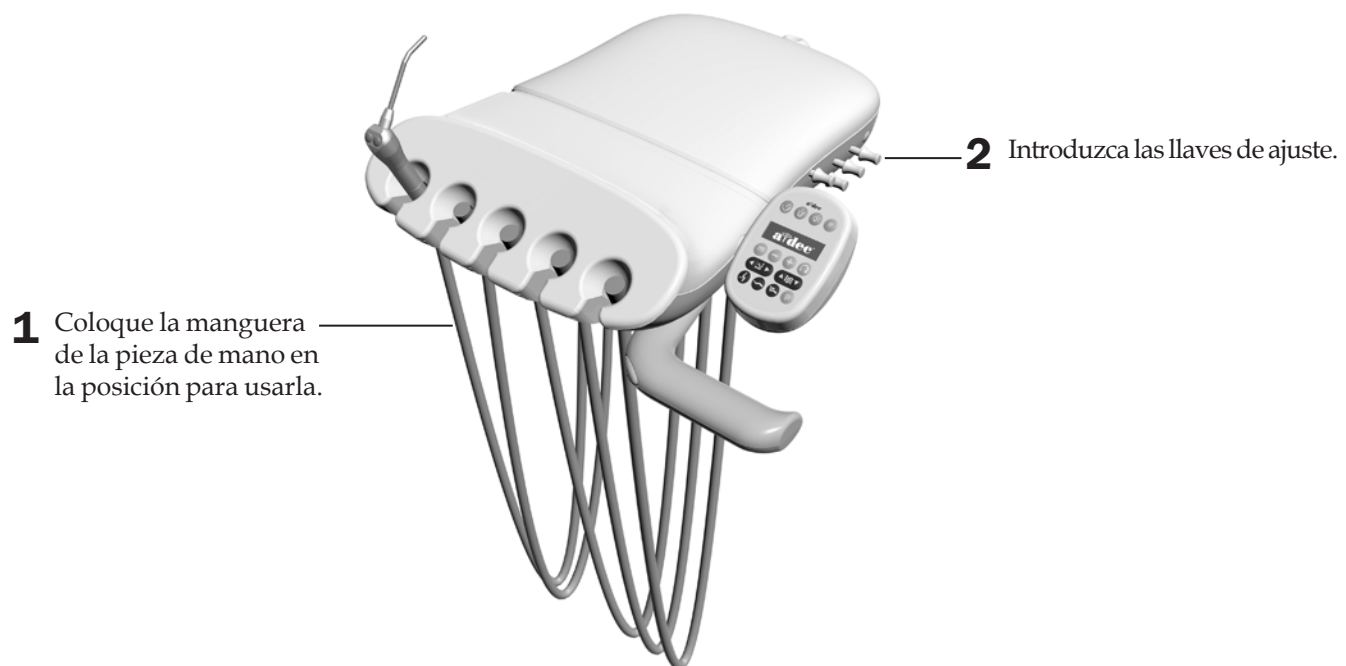
## Tarea 6.



- 1** Ajuste el tornillo de tope superior de ajuste de la tensión.
- 2** Baje la parada de brazo de control en el poste inferior.
- 3** Mueva el anillo de parada a la posición deseada a lo largo del brazo de control para establecer la altura del sistema dispensador.
- 4** Baje el brazo de control superior hasta que el anillo de parada se ajuste dentro del anillo de parada del brazo de control superior.
- 5** Utilice una llave hexagonal de 3/32 pulg. para ajustar los tornillos de tensión de tope superior e inferior.

Ajuste los tornillos de tope lo suficiente para que la unidad de trabajo no se desplace.

## Tarea 7.



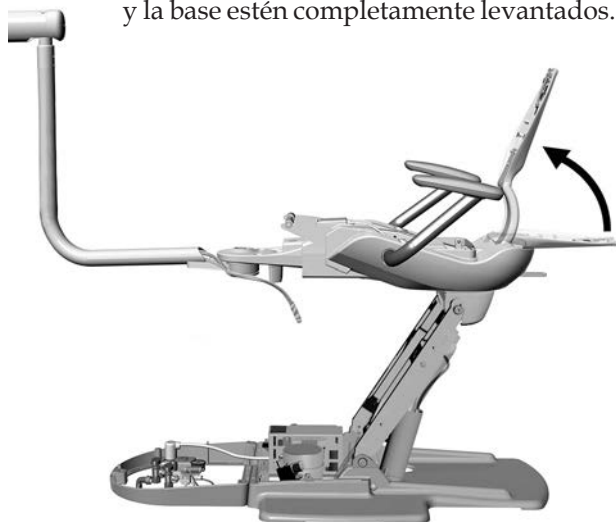
## Canalización de la manguera y el cableado

### Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 3/16 pulg.
- Alicates diagonales

#### Tarea 1.

- 1** Asegúrese de que el respaldo del sillón y la base estén completamente levantados.



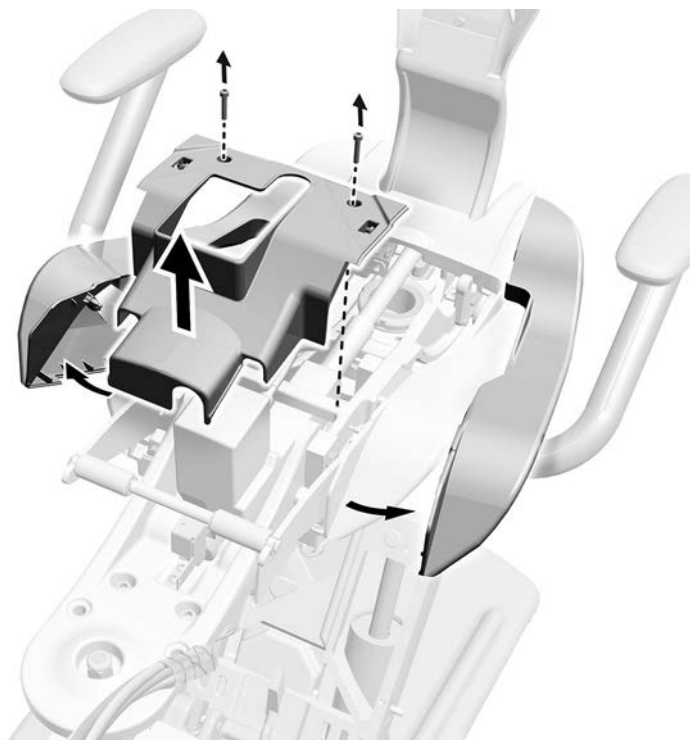
**ADVERTENCIA** Si no se apaga o desconecta la alimentación antes de comenzar con este procedimiento, se puede dañar el producto y ocasionar lesiones graves o la muerte.



**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Se deben tomar precauciones contra la descarga electrostática (ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde dicha placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.

- 2** Apague el sillón.

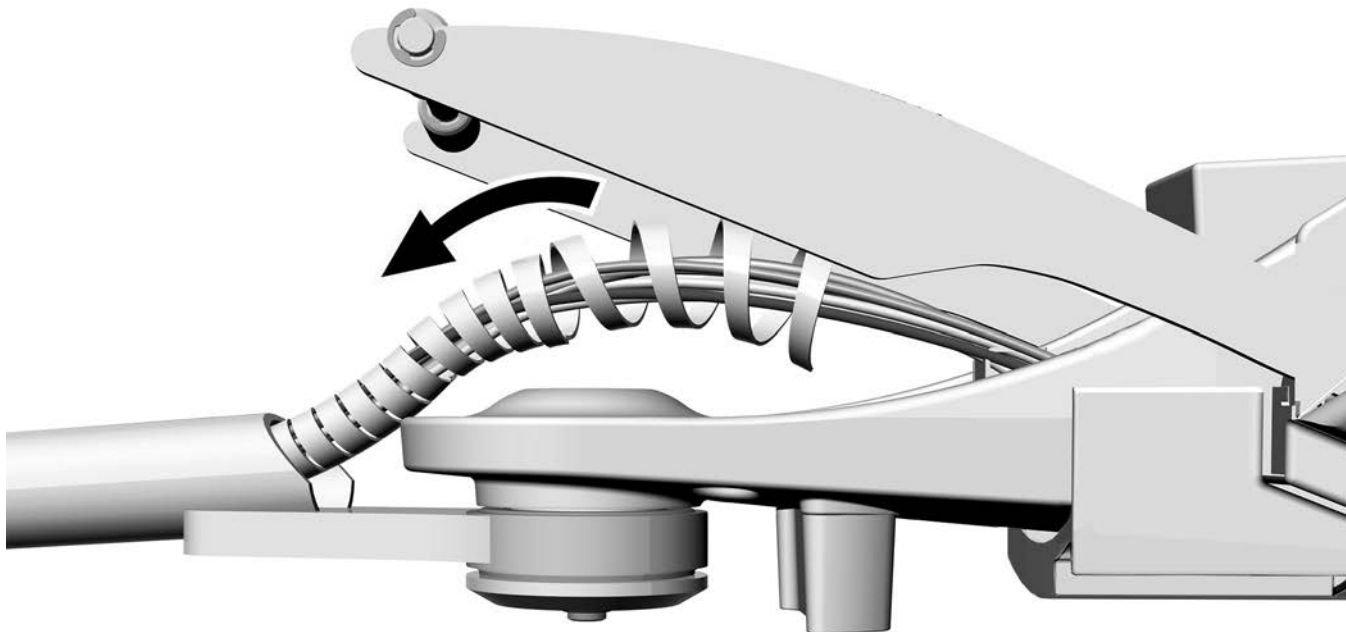
#### Tarea 2.



- 1** Retire los dos tornillos que sujetan la protección.
- 2** Retire las cubiertas laterales.
- 3** Retire la protección.

### Tarea 3.

- 1** Instale el envoltorio alrededor de la manguera para la botella de agua y el sistema dispensador.
- 2** Deslice el envoltorio ligeramente hacia el brazo rígido.

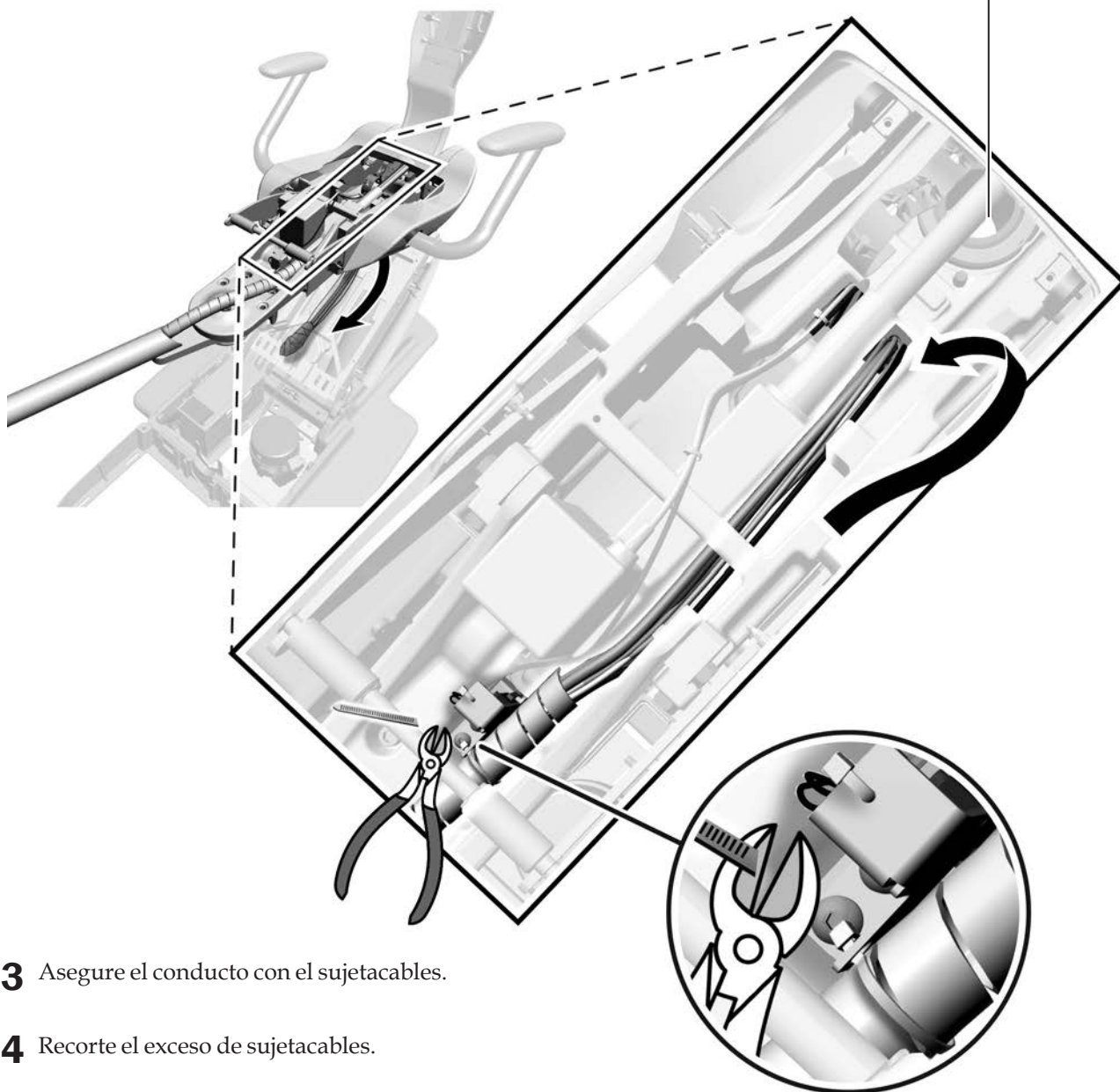


#### Tarea 4.

- 1 Canalice el conducto por el montaje, a través del sujetacables y por debajo del brazo de elevación.
- 2 Retire la cinta del conducto.



**PRECAUCIÓN** No canalice el conducto hacia abajo de este orificio. Interferirá con el movimiento del respaldo del sillón.



- 3 Asegure el conducto con el sujetacables.
- 4 Recorte el exceso de sujetacables.
- 5 Vuelva a instalar la protección y las cubiertas laterales (que se extrajeron en página 27).



**PRECAUCIÓN** Si no vuelve a instalar las cubiertas laterales, podrían producirse daños en el equipo.

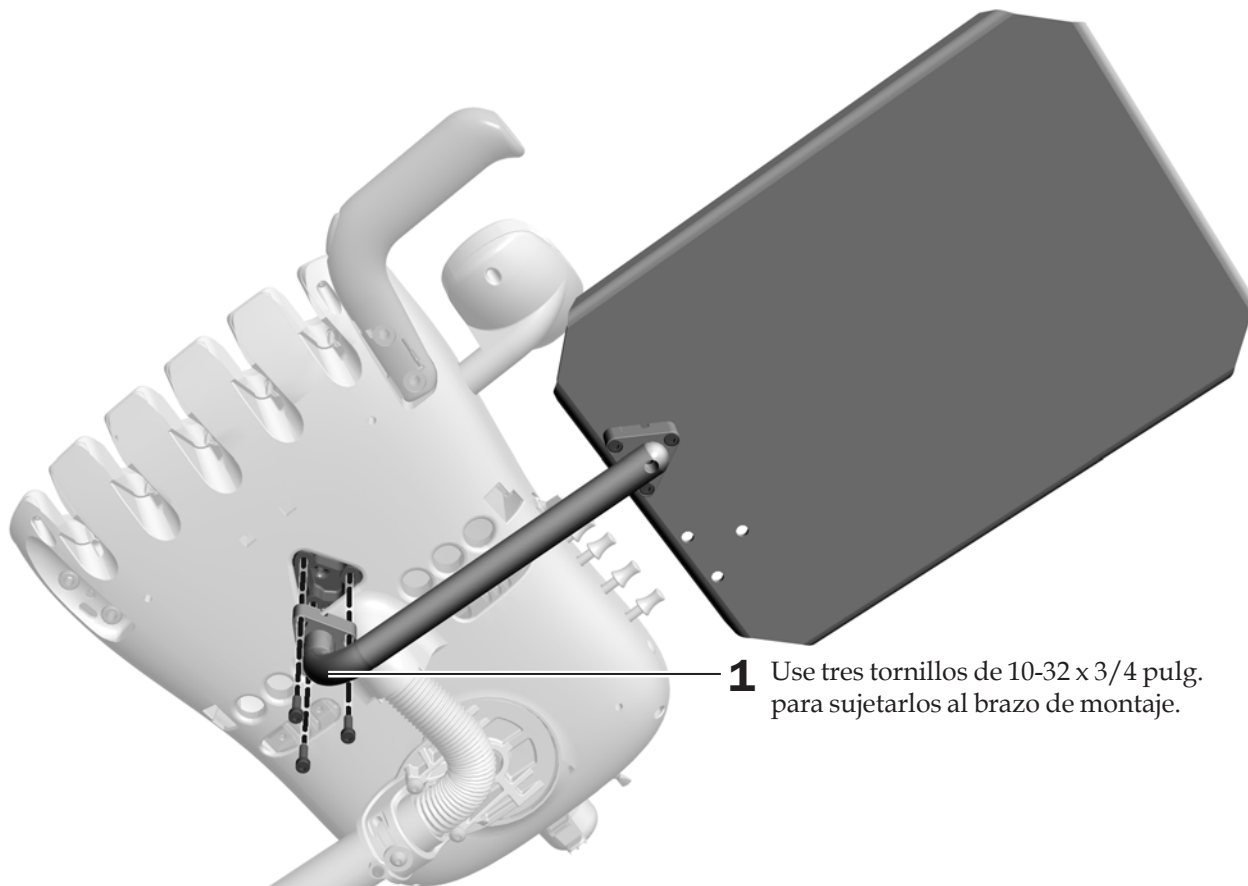
## Instalación del soporte de bandeja (opcional)

Seleccione el procedimiento para el tipo de unidad de trabajo del sistema.

### Sistema dispensador Continental

#### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.



## Sistema dispensador tradicional

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.



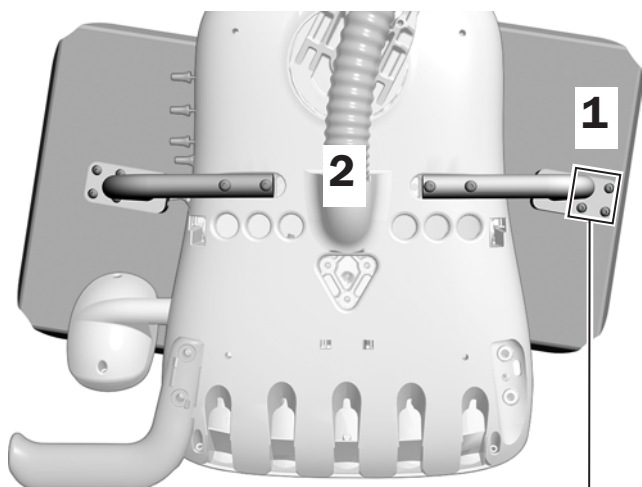
**SUGERENCIA** Para brindar un mejor acceso a las llaves de ajuste, monte el soporte de bandeja del lado de la unidad de trabajo enfrente de las llaves.



**PRECAUCIÓN** No ajuste de más los tornillos o podría dañar la superficie de la bandeja o quebrar el montaje.

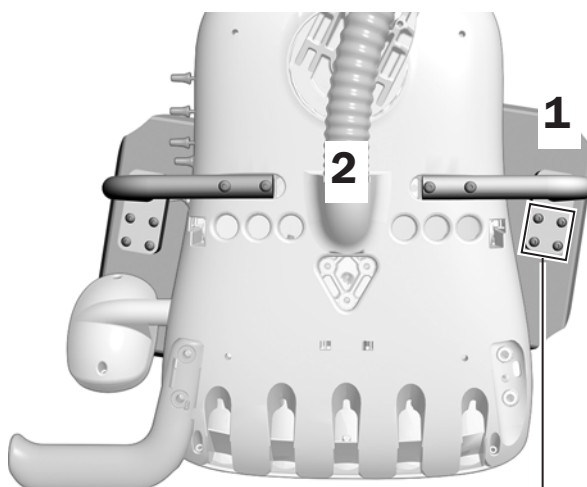
1. Use los tornillos de 10-32 x 1/2 pulg. para conectar el brazo de montaje a la parte inferior del soporte de la bandeja. Para la posición correcta del montaje, vea la imagen a continuación para verificar el tamaño de la bandeja que debe montar.
2. Use dos tornillos de cabeza redondeada de 10-32 x 1 pulg. para conectar el brazo de montaje a cualquiera de los lados de la parte inferior de la unidad de trabajo.

#### Soporte de bandeja grande



Coloque los cuatro agujeros para los tornillos en el lado opuesto a la unidad de trabajo.

#### Soporte de bandeja pequeña



Coloque los cuatro agujeros para los tornillos hacia la parte del frente de la unidad de trabajo.

## Instalación del montaje del monitor

Si el sillón incluye un montaje del monitor (A-dec 381, 382 o 482), siga las instrucciones enviadas con el montaje del monitor para instalarlo.

## Instalación de la lámpara dental A-dec 572



**LEA ESTO** Si el sistema incluye una lámpara dental con indicador LED, siga las instrucciones que se envían con la lámpara dental con indicador LED en lugar de las instrucciones de la siguiente sección.

Se debe instalar el brazo rígido de la lámpara dental antes de completar estos procedimientos. Si el brazo rígido no está instalado, consulte uno de los siguientes:

- “Instalación de la lámpara dental o el brazo rígido del montaje del monitor únicamente” en la página 13
- “Instalación de los brazos rígidos dobles” en la página 15

### Herramienta recomendada

- Alicates diagonales

#### Tarea 1.



Lámpara dental A-dec 572

- 1** Use el interruptor para bajar completamente la base del sillón.

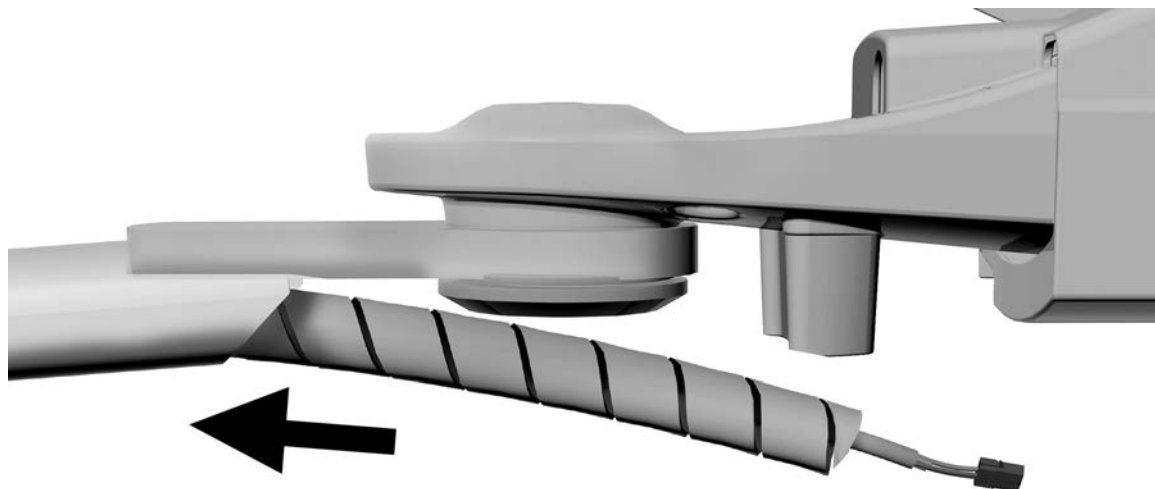


**NOTA** Para obtener más información sobre cómo usar los interruptores con los puntos de prueba, consulte la sección *Referencia de puntos de prueba de la placa de circuitos del sillón* (Núm. Pieza 86.0680.27).

- 2** Aplique lubricante del kit alrededor de todo el extremo del brazo rígido superior.
- 3** Canalice el cable de la lámpara a través del brazo rígido inferior.
- 4** Introduzca el brazo rígido superior dentro del brazo rígido inferior hasta que quede completamente asentado.
- 5** Eleve el sillón.

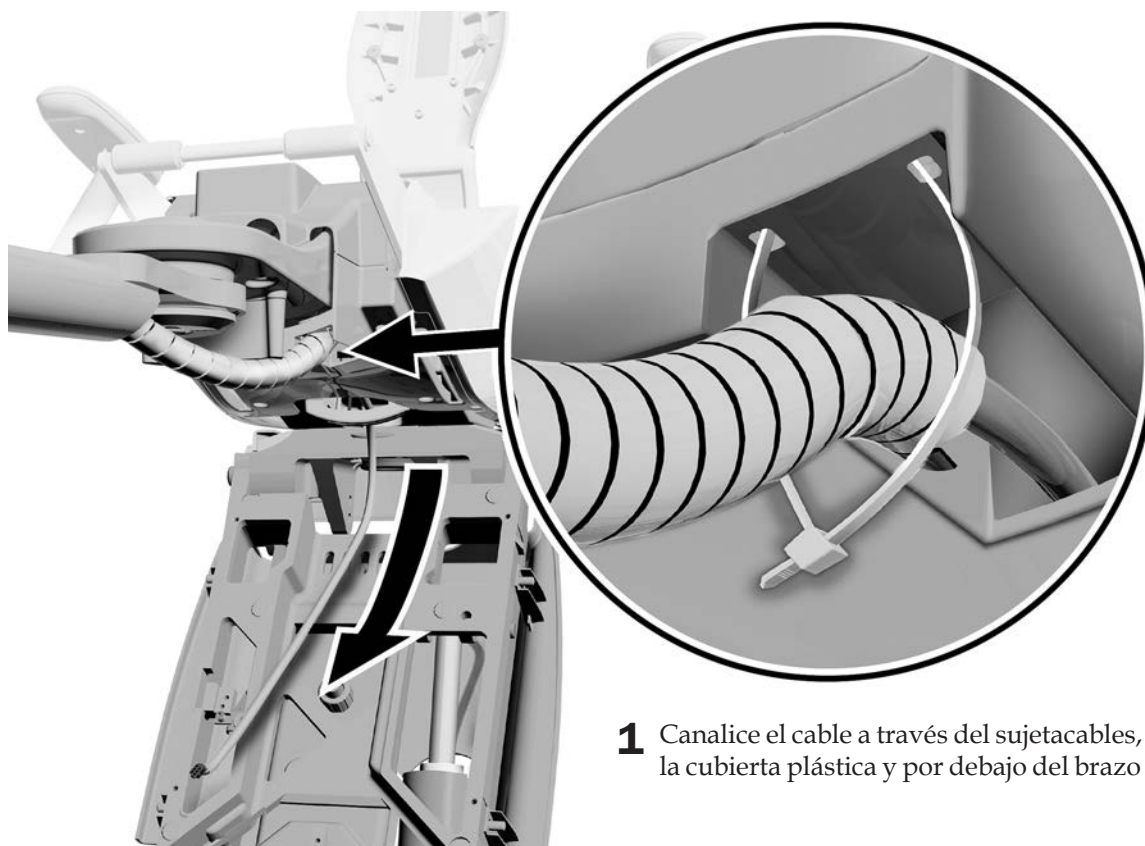


## Tarea 2.



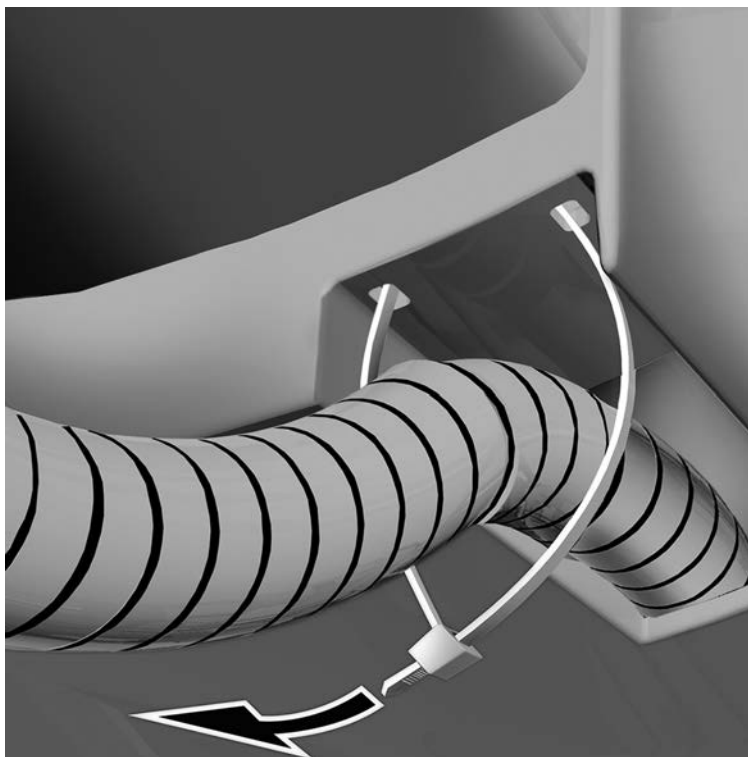
- 1 Instale el envoltorio alrededor del cable.

## Tarea 3.



- 1 Canalice el cable a través del sujetacables, el orificio en la cubierta plástica y por debajo del brazo de elevación.

#### Tarea 4.



- 1** Coloque la envoltura de manera que sobrepase una pulgada el orificio en la cubierta plástica.
- 2** Asegure la envoltura con el sujetacables.

#### Tarea 5.



- 1** Rote el conector del sujetacables hacia el centro del sillón.
- 2** Recorte el exceso de sujetacables.

## Instalación de la caja de conexiones

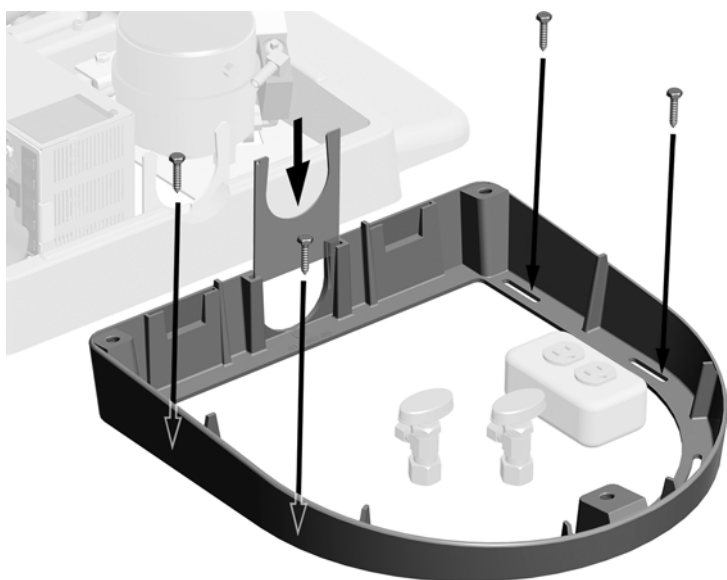


**NOTA** Instale todos los módulos del sistema antes de completar este procedimiento.

### Herramientas recomendadas

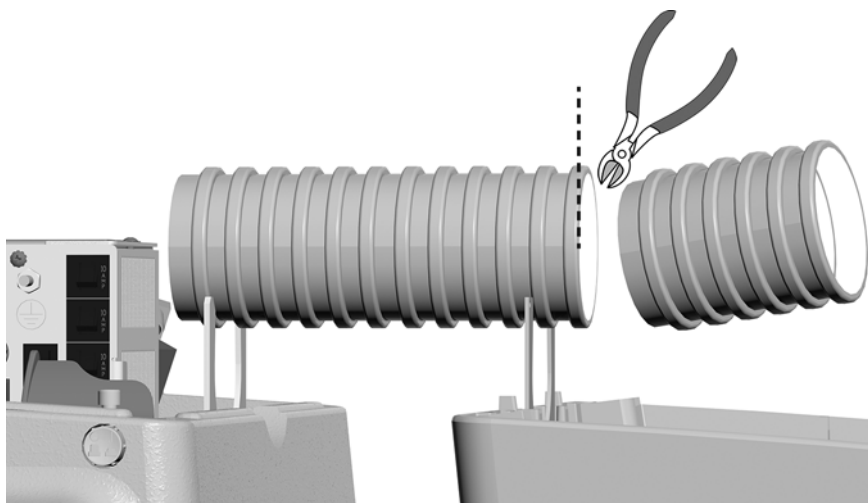
- Destornillador Phillips
- Alicates diagonales
- Cinta métrica

#### Tarea 1.



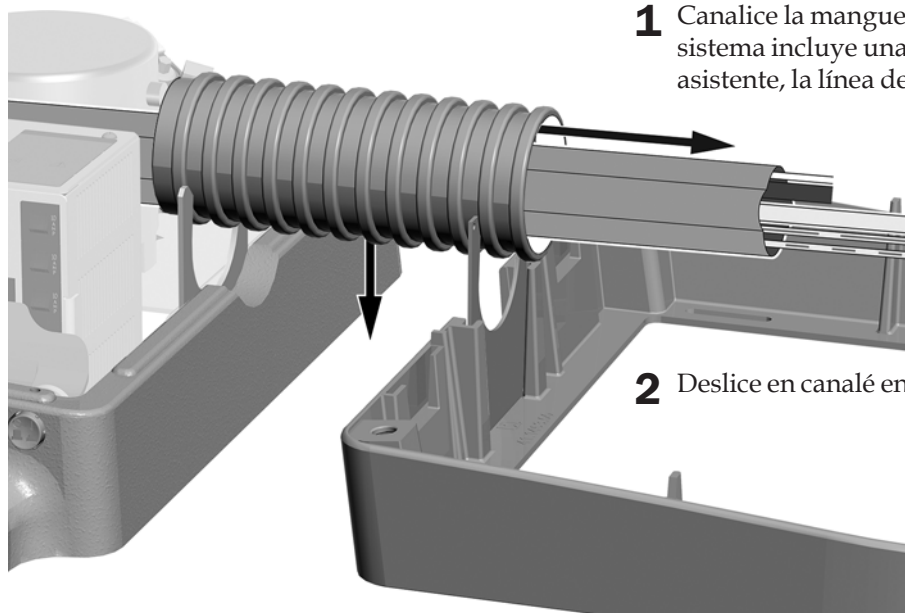
- 1** Coloque el marco de la caja de conexiones alrededor de los servicios.
- 2** Use cuatro de los siguientes para conectar el marco al piso:
  - **Pisos de madera:** tornillos de 1-1/4 pulg.
  - **Pisos de concreto:** anclajes de 2 pulg.
- 3** Deslice el sujetador del conducto por la ranura en el marco.

#### Tarea 2.



- 1** Mida la distancia entre el sillón y la caja de conexiones.
- 2** Corte en canalé hasta el tamaño deseado.

### Tarea 3.



**1** Canalice la manguera, el cable de alimentación y, si el sistema incluye una escupidera o un instrumental del asistente, la línea de vacío y la manguera de desagüe.

**2** Deslice en canalé en los sujetadores.

## Conexión de los cables y la línea de datos

1. Apague la alimentación del sistema.



**PRECAUCIÓN** Para evitar que los cables y las mangueras se dañen o se desconecten, no conecte nada hasta que todos los módulos del sistema estén instalados.



**ADVERTENCIA** Si no se apaga o desconecta la alimentación antes de comenzar con este procedimiento, se puede dañar el producto y ocasionar lesiones graves o la muerte.



**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Se deben tomar precauciones contra la descarga electrostática (ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde dicha placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.

## Conexión de los cables eléctricos de la lámpara dental

### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Pelacables

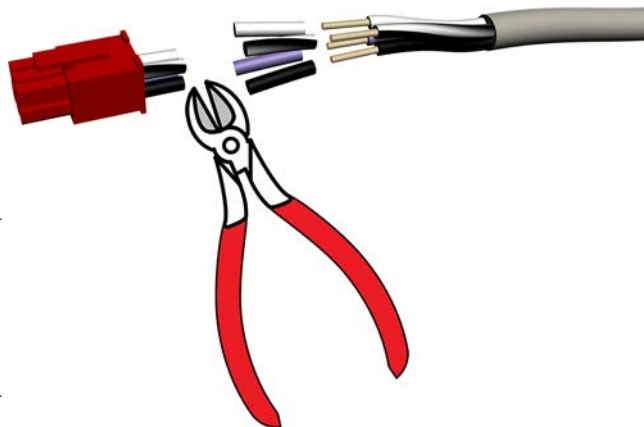
### Tarea 1.

- 1 Corte el conector rojo del extremo del cable de la lámpara dental.
- 2 Si el cable de la lámpara es demasiado largo, recorte el cable hasta obtener la longitud correcta.

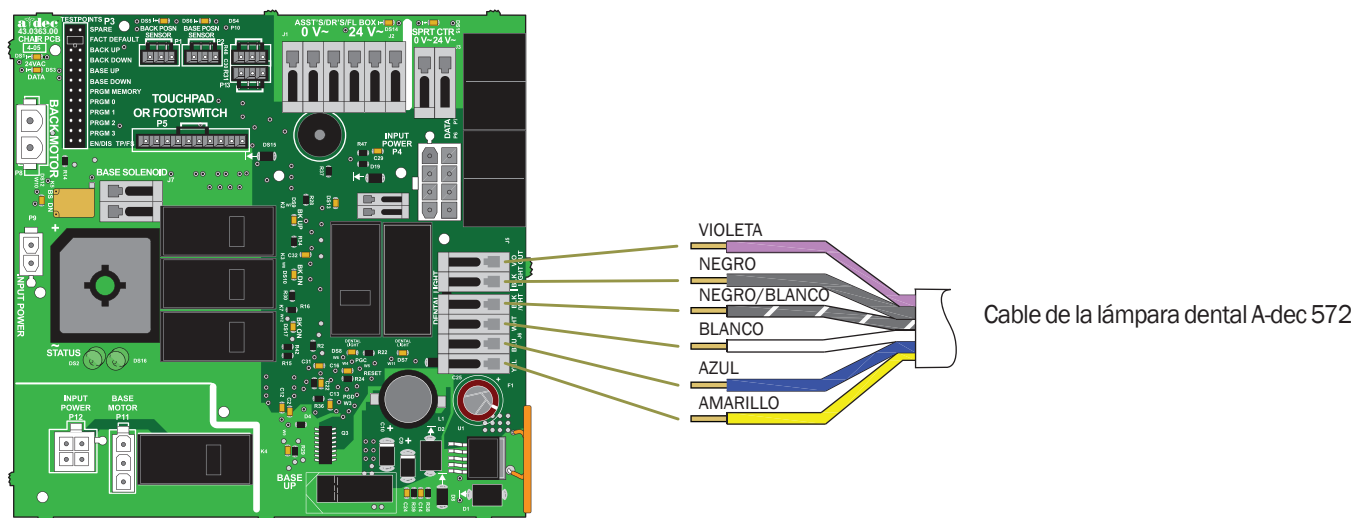


**PRECAUCIÓN** Para evitar dañar los conductores trenzados principales a causa de una extracción no intencionada de las hebras exteriores, utilice un alicate del tamaño correcto para los conductores trenzados principales.

- 3 Extraiga el revestimiento de los cables unos 10 mm (3/8 pulg.). Los cables miden 1,31 mm<sup>2</sup> (16 AWG).



## Tarea 2.



Placa de circuitos del sillón

- 1 Conecte los cables negro y violeta a la regleta de bornes J5.
- 2 Conecte los cables negro/blanco, blanco, azul y amarillo a la regleta de bornes J6.

## Conexión de los cables eléctricos y la línea de datos del sistema dispensador



**NOTA** La parte superior de la fuente de alimentación muestra un diagrama de las conexiones eléctricas de la placa de circuitos del sillón.

### Herramientas recomendadas

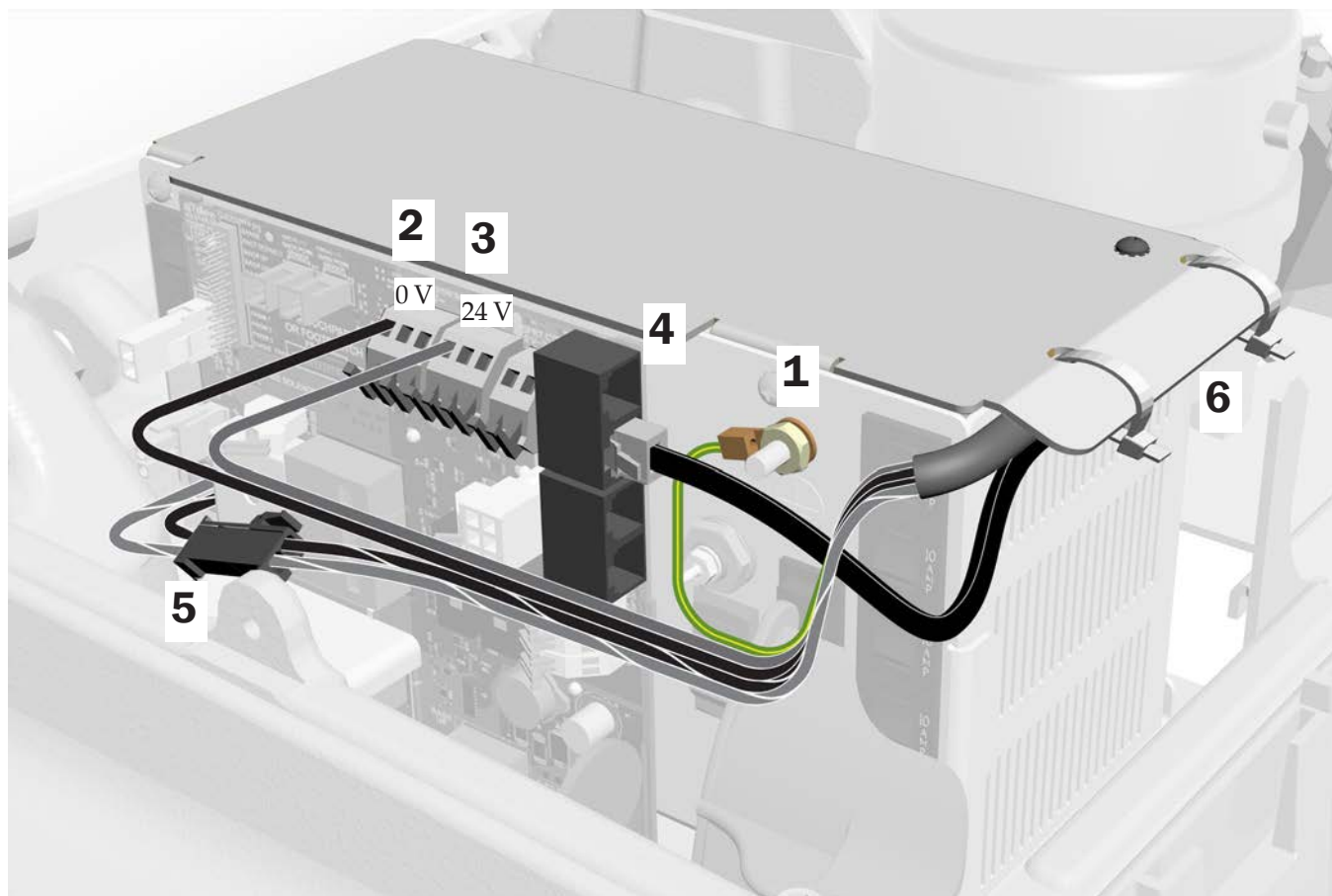
- Llave de combinación de 3/8 pulg.
- Alicates diagonales

1. Conecte el cable de conexión a tierra del sistema dispensador.
2. Conecte el cable negro del cable del sistema dispensador al conector WAGO® de 0 V.
3. Conecte el cable gris del cable del sistema dispensador al conector WAGO de 24 V.



**NOTA** Si es necesario, puede conectar más de un cable a un solo terminal.

4. Conecte la línea de datos a cualquiera de los puertos de datos.
5. Conecte el conector negro de dos posiciones al conector aislado negro de 24 VCA.
6. Una vez completadas todas las conexiones eléctricas en los módulos del sistema, asegure los cables debajo del borde en el suministro eléctrico.



## Conexión de la manguera



**PRECAUCIÓN** Para evitar daños o desconexiones de los cables y la manguera, no conecte nada hasta que todos los módulos del sistema estén instalados.

### Canalización de la manguera del control de pie



**NOTA** Las conexiones del control de pie con disco y del control de pie con palanca son las mismas.

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 3/16 pulg.

#### Tarea 1.

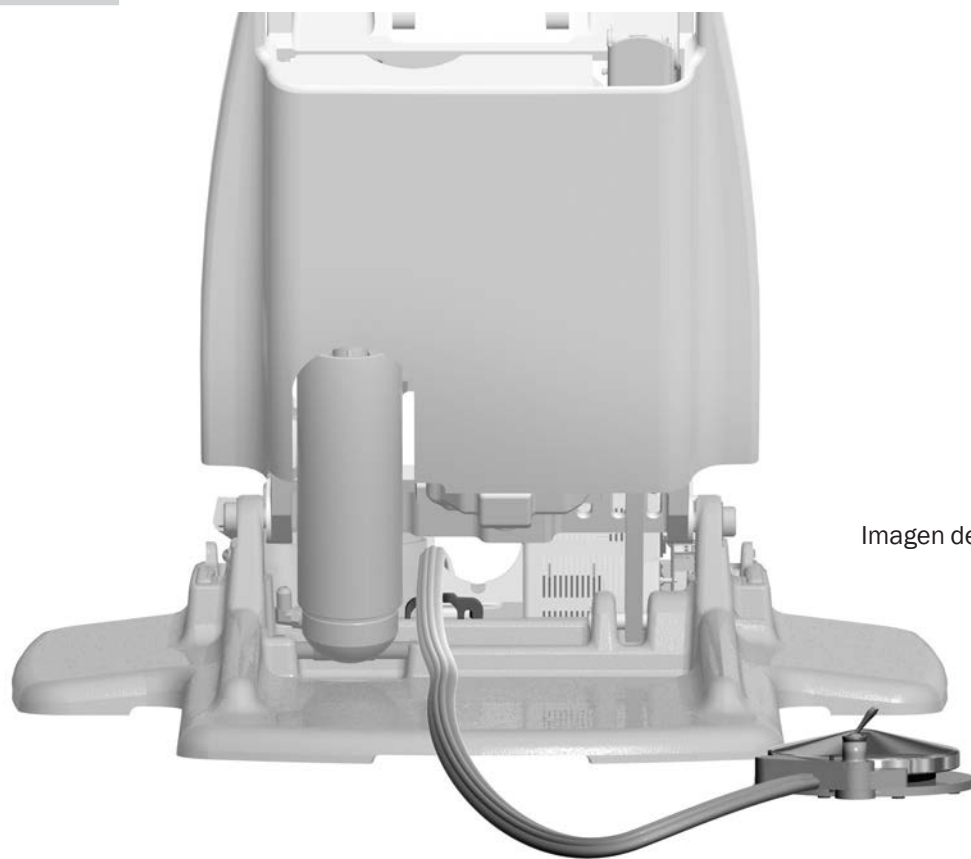
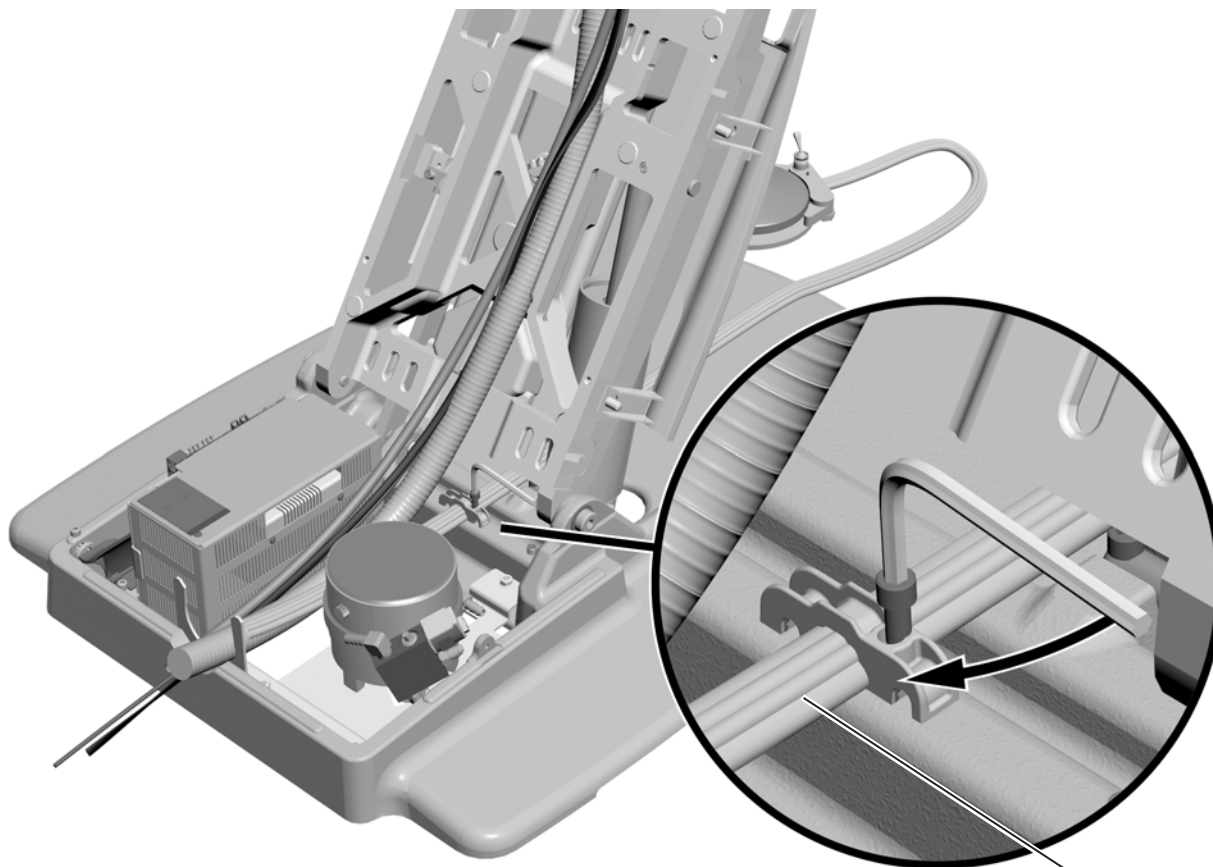


Imagen del control de pie con disco

- 1** Desde la parte posterior del sillón, canalice la manguera del control de pie por el aprietacable y detrás de la fuente de alimentación.



## Tarea 2.



- 1** Use una llave hexagonal de 3/16 pulg. para fijar el conducto del control de pie al aprietacable de la base del sillón.



**NOTA** Para una colocación correcta, los bordes de la manguera del control de pie miran hacia arriba para coincidir con las ranuras del aprietacable.

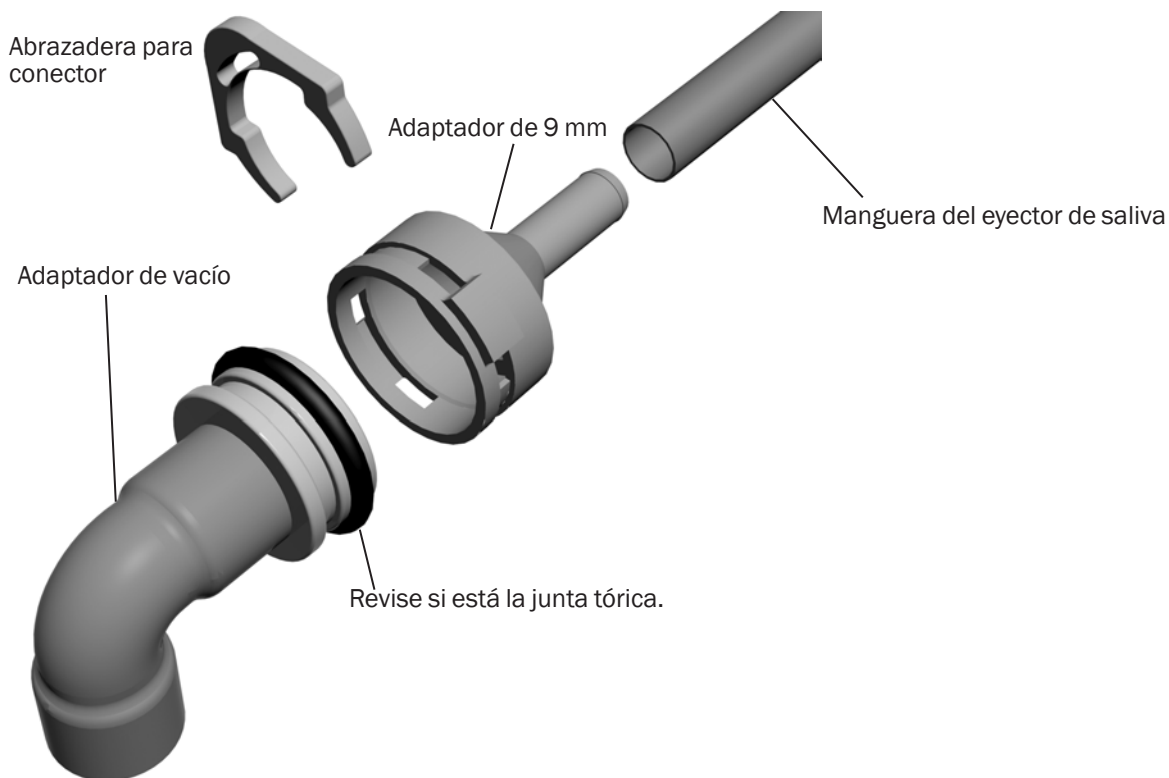
## Conexión de la manguera del eyector de saliva (opcional) de A-dec 336

Si instaló un sistema dispensador A-dec 336 con el eyector de saliva opcional, siga este procedimiento para conectar la línea de vacío de este.

### Conexión de la manguera del eyector de saliva en un sillón sin el instrumental del asistente

#### Tarea 1.

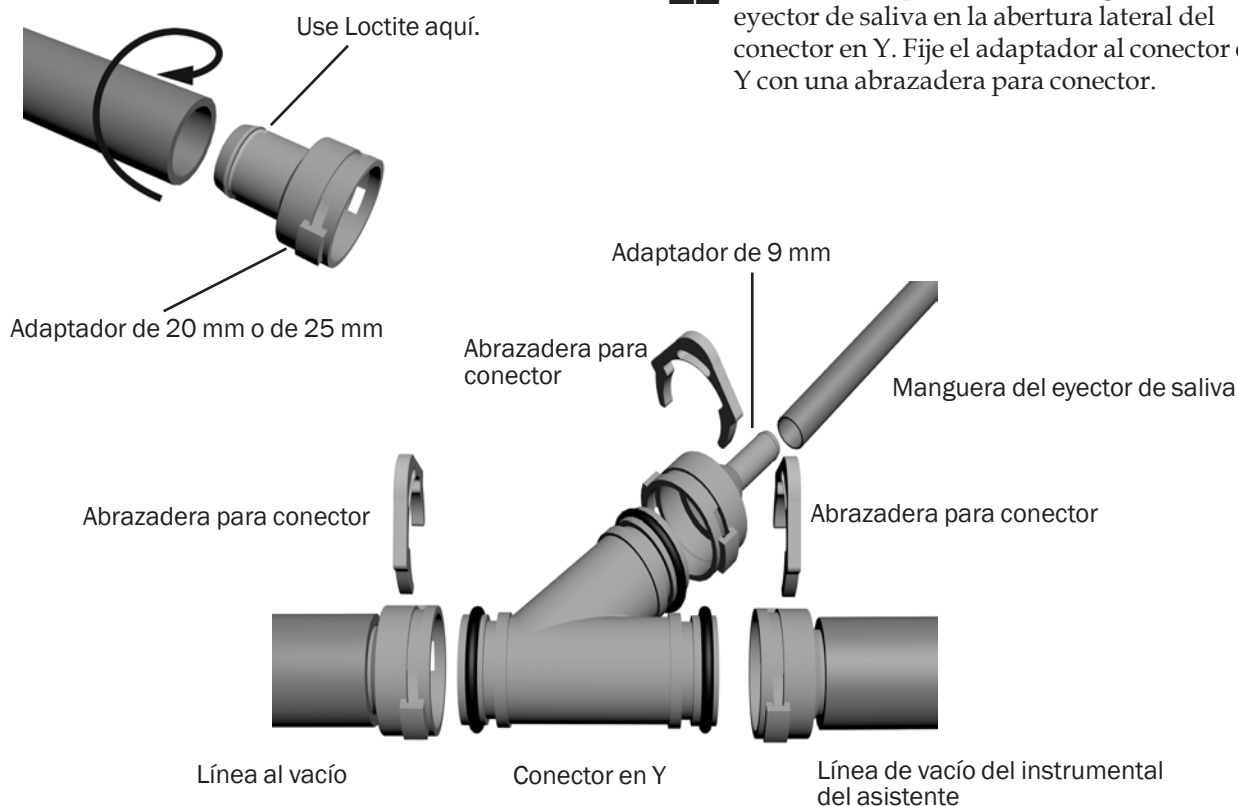
- 1** Coloque la manguera del eyector de saliva de 5/16 pulg. en el haz de conductos del sistema dispensador.
- 2** Canalice la manguera del eyector de saliva a través del tubo en canalé hasta la caja de conexiones.
- 3** Conecte el adaptador de vacío (cobre con un collarín de bronce adherido) a la línea de vacío.
- 4** Canalice la manguera del eyector de saliva hasta el adaptador de vacío. Recorte la manguera para extraer el conducto sobrante, dejando suficiente manguera para un bucle de servicio.
- 5** Presione la manguera del eyector de saliva en el adaptador de 9 mm.
- 6** Compruebe si hay una junta tórica instalada en el adaptador de vacío. Si no lo está, instale una junta tórica en la primera ranura del adaptador.
- 7** Conecte el adaptador del eyector de saliva de 9 mm al adaptador de vacío. Fije el conector del tubo al adaptador de vacío con la abrazadera para conector.



## Conexión de la manguera del eyector de saliva en un sillón con el instrumental del asistente de A-dec 351 o A-dec 551

### Tarea 1.

- 1** Canalice la línea de vacío del instrumental del asistente a través del tubo en canalé hasta la caja de conexiones.
- 2** Canalice la manguera del eyector de saliva a través del tubo en canalé hasta la caja de conexiones.
- 3** Coloque el conector en Y en la caja de conexiones al lado de la línea de vacío del instrumental del asistente. Corte la línea de vacío en un punto al lado de la parte superior del conector en Y.
- 4** Aplique Loctite® 411 alrededor del borde en uno de los adaptadores. Si se instala un 351, utilice adaptadores de 20 mm. Si se instala un 551, utilice adaptadores de 25 mm.
- 5** Haga un movimiento de giro para empujar el lado de la línea de vacío que proviene del tubo en canalé hacia el adaptador.
- 6** Conecte el adaptador a la abertura superior principal del conector en Y. Fije el adaptador al conector en Y con una abrazadera para conector.
- 7** Aplique Loctite 411 alrededor del borde en uno de los adaptadores restantes.
- 8** Haga un movimiento de giro para empujar la pieza restante de la línea de vacío hacia el adaptador.
- 9** Conecte la línea de vacío a la fuente de vacío.
- 10** Conecte el adaptador a la abertura inferior del conector en Y. Fije el adaptador al conector en Y con una abrazadera para conector.
- 11** Presione la manguera del eyector de saliva en el adaptador de 9 mm.
- 12** Conecte el adaptador de la manguera del eyector de saliva en la abertura lateral del conector en Y. Fije el adaptador al conector en Y con una abrazadera para conector.



## Preparación y conexión de la manguera

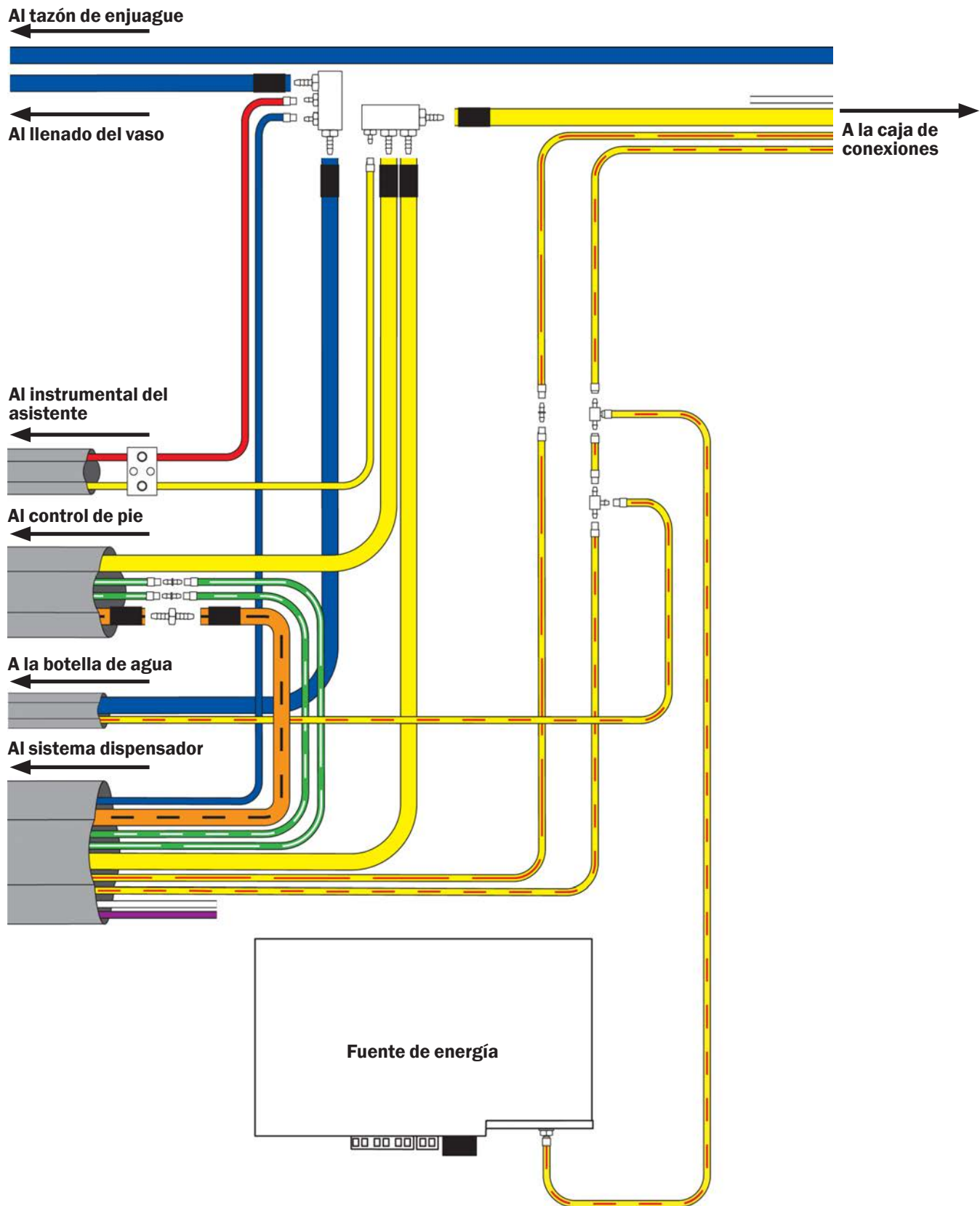
### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Empujador de tubos

1. Desmonte y quite 1 metro (3 pies) de envoltura de alrededor del conducto de la botella de agua.
2. Conecte la manguera de acuerdo con el diagrama de flujo de la siguiente página.



**NOTA** Al instalar el distribuidor de agua, asegúrese de conectarlo a la lengüeta en el extremo para evitar que haya agua estancada en el distribuidor.



## Conexión de las utilidades de la caja de conexiones

Complete las conexiones para la configuración del sistema.

<b>Conexión de un sistema dispensador solamente</b> .....	<b>46</b>
<b>Conexión de un sistema con varios módulos</b> .....	<b>47</b>

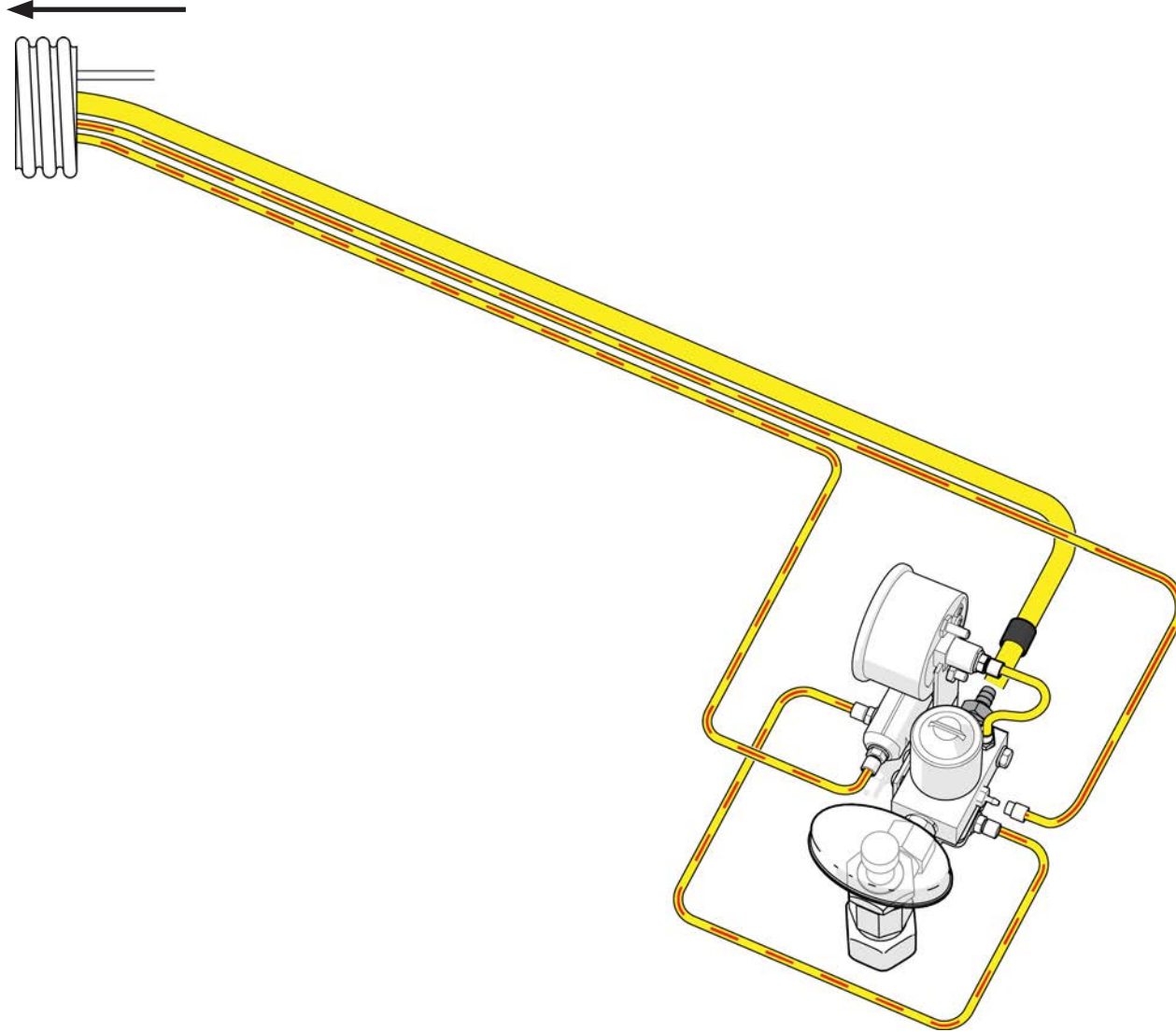
### Conexión de un sistema dispensador solamente

Use este diagrama si el sistema no incluye ningún otro módulo excepto un sistema dispensador.

#### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Empujador de tubos

Al sillón



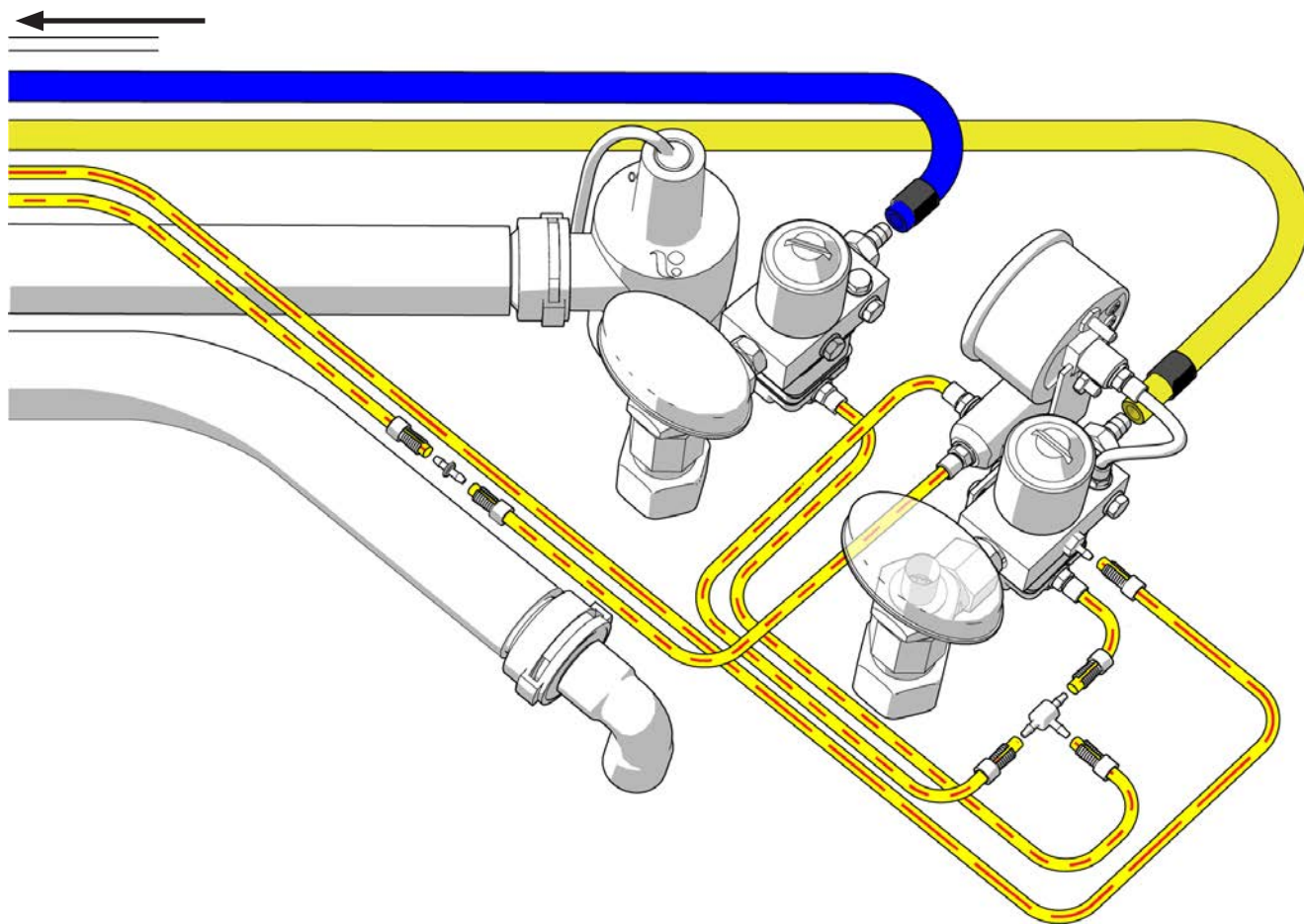
## Conexión de un sistema con varios módulos

Use este diagrama si el sistema incluye módulos además de un sistema dispensador.

### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Empujador de tubos

Al sillón



### Instalar el separador de humedad (opcional)

Para instalar el separador de humedad, siga las instrucciones incluidas en el kit de separador de humedad.



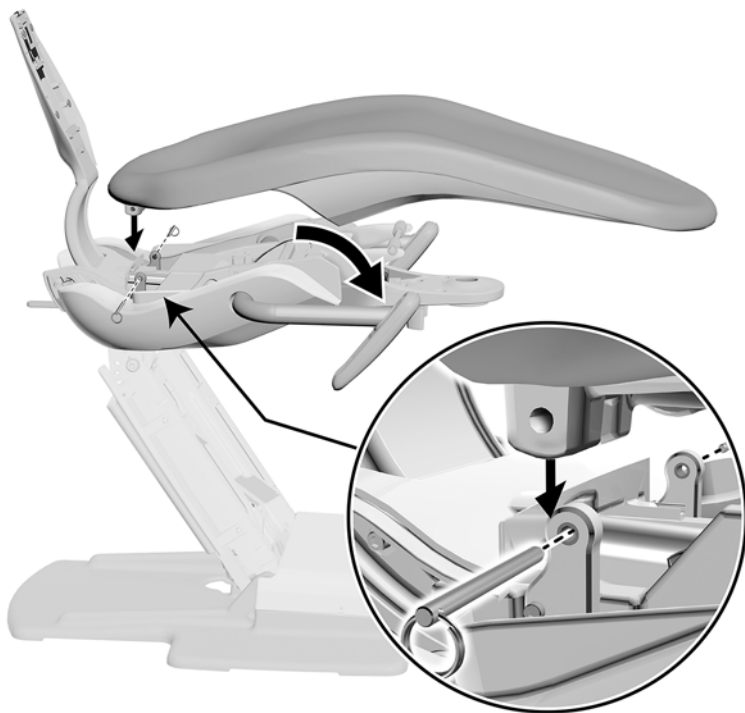
## Instalación del tapizado

---

El tapizado del sillón dental A-dec 411 incluye el asiento, el respaldo y un apoyacabezas de doble articulación.



### Instalación del tapizado del asiento



- 1** Eleve el sillón.
- 2** Desplace hacia adelante los apoyabrazos.
- 3** Retire las cubiertas laterales.
- 4** Alinee los orificios del tapizado del asiento con los orificios de la estructura del sillón.
- 5** Coloque los pasadores en el tapizado del asiento y la estructura del sillón hasta que las anillas toquen el asiento.
- 6** Vuelva a instalar las cubiertas laterales.

## Instalación del tapizado del respaldo



- 1** Vuelva el respaldo a su posición original y baje el sillón.
- 2** Coloque los orificios del tapizado del respaldo sobre los postes de sujeción de la parte posterior del sillón.
- 3** Presione hacia abajo hasta que la parte superior del tapizado del respaldo se alinee con el respaldo del sillón.

## Instalación del tapizado del apoyacabezas

Con el A-dec 411, se utiliza un control giratorio de bloqueo y apoyacabezas con palanca de liberación. El tapizado del apoyacabezas se instala de la misma manera para los dos estilos.

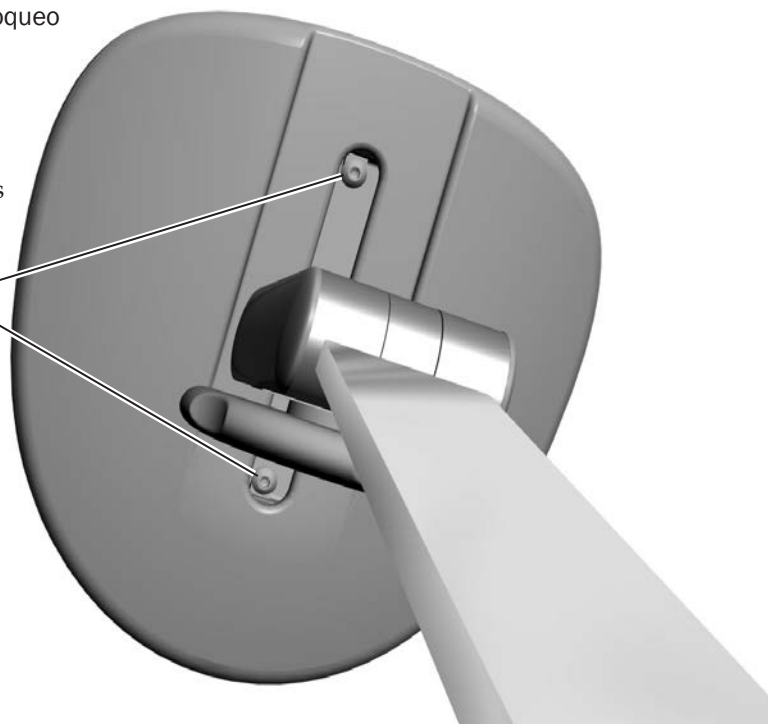
### Herramientas recomendadas

- **Control giratorio de bloqueo:** llave hexagonal de 1/8 pulg.
- **Palanca de liberación:** llave hexagonal de 7/64 pulg.

#### Tarea 1.

Imagen del control giratorio de bloqueo del apoyacabezas

- 1** Alinee los orificios del tapizado del apoyacabezas con los de la cubierta del apoyacabezas.
- 2** Introduzca y apriete los tornillos de montaje.



#### Tarea 2.



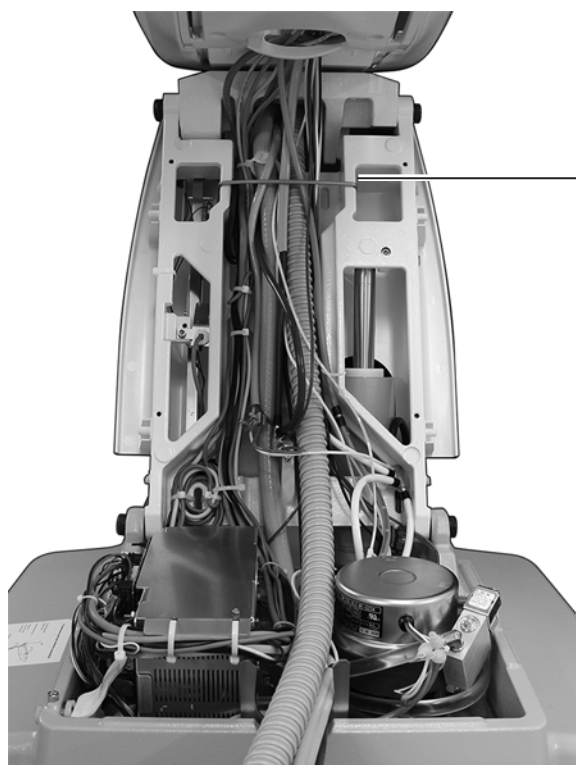
- 1** Coloque la barra deslizante en la ranura de la parte superior del tapizado del respaldo y empújela hacia abajo hasta que se coloque en su sitio.

## Preparación y ajuste del sistema

### Asegure los cables y la manguera

#### Herramienta recomendada

- Alicates diagonales



- 1** Instale la varilla. Se envía en el kit de la caja de conexiones.



Varilla



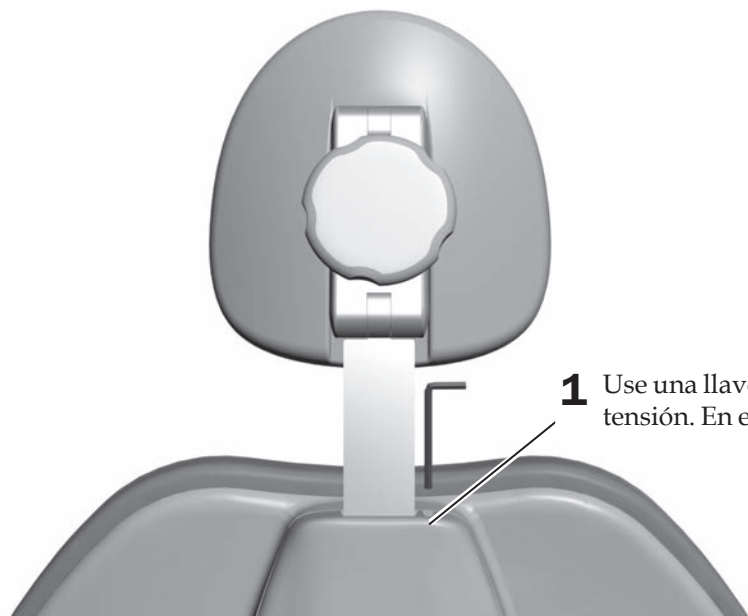
**PRECAUCIÓN** No asegure las mangueras en el brazo de elevación. Las mangueras se deben mover libremente cuando el sillón se mueve.

- 2** Use sujetacables para agrupar las mangueras y los cables para que quede prolijo.

## Ajuste de la tensión de la barra deslizante

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

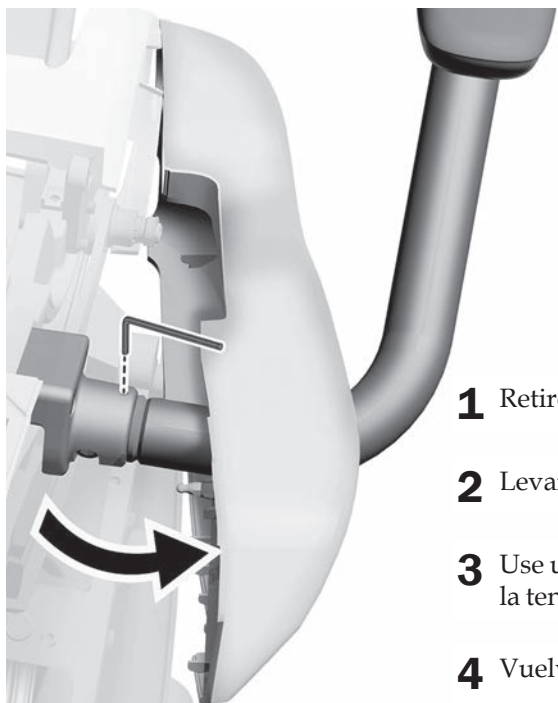


- 1** Use una llave hexagonal de 1/8 pulg. para ajustar la tensión. En el sentido horario aumenta la tensión.

## Ajuste de la tensión del apoyabrazos

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.

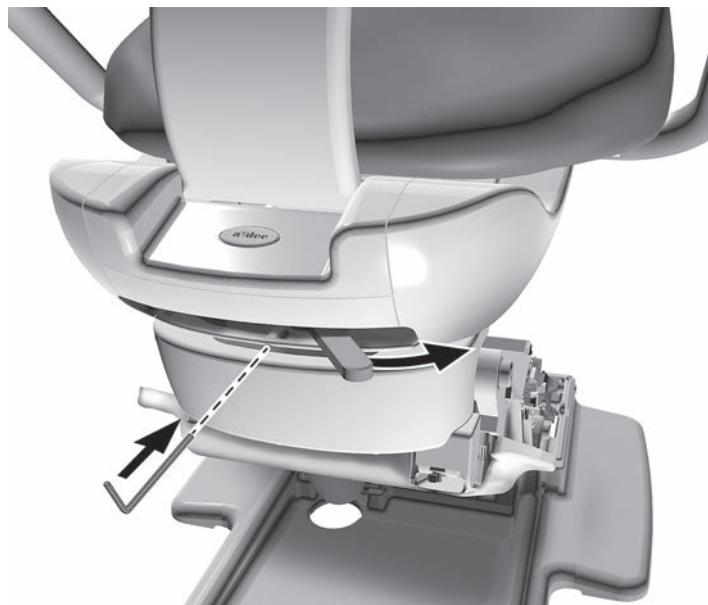


- 1** Retire la cubierta lateral.
- 2** Levante el tapizado del asiento.
- 3** Use una llave hexagonal de 5/32 pulg. para ajustar la tensión. En el sentido horario aumenta la tensión.
- 4** Vuelva a instalar la cubierta lateral.

## Ajuste de la tensión del freno del sillón

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 7/64 pulg.



- 1 Mueva la manija del freno hacia la derecha.



**NOTA** Si el sillón incluye un módulo de montaje posterior, gire el sillón para tener acceso al tornillo de ajuste.

- 2 Use una llave hexagonal de 7/64 pulg. para ajustar la tensión. En el sentido horario aumenta la tensión. Un pequeño ajuste aumenta o disminuye significativamente la tensión.

## Instalación de la botella de agua



**ADVERTENCIA** No toque la pastilla de tratamiento de agua A-dec ICX® con la piel sin proteger. Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso proporcionadas con las pastillas ICX (Núm. Pieza 86.0613.00).

- 1 Siguiendo las instrucciones de la pastilla de tratamiento de agua ICX, coloque una pastilla ICX (Núm. Pieza 90.1065.00) en la botella de agua.



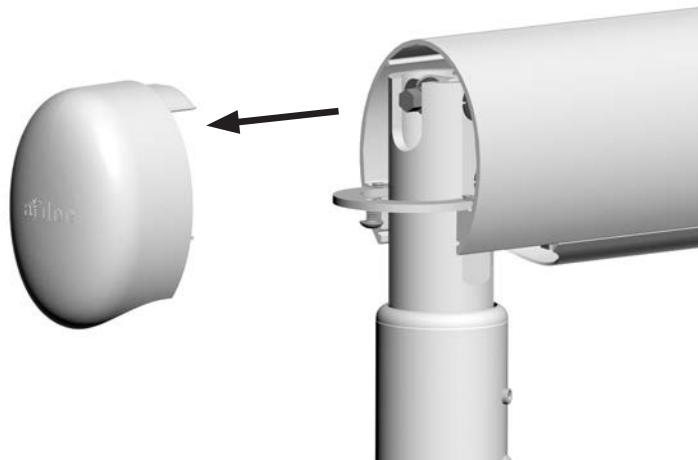
- 2 Llene la botella con agua.
- 3 Aplique lubricante de silicona A-dec en la junta tórica del receptáculo.
- 4 Empuje la botella de agua dentro de su receptáculo y gírela hacia la derecha.

## Ajuste del brazo flexible asistido por resorte del sistema dispensador

### Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.
- Llave de vaso y carraca de 5/16 pulg.

#### Tarea 1.



- 1** Cambie el interruptor maestro a la posición de encendido.
- 2** Cargue la unidad de trabajo para su uso normal, acoplando las piezas de mano y colocando una bandeja en el soporte de bandeja.
- 3** Coloque la unidad de trabajo de tal manera que el brazo flexible quede nivelado.
- 4** Utilice una llave hexagonal de 1/8 pulg. para extraer el tapón terminal a fin de llevarlo más lejos de la unidad de trabajo.
- 5** Cambie el interruptor maestro a la posición de apagado.

#### Tarea 2.



- 1** Utilice una llave de vaso y carraca de 5/16 pulg. para ajustar el vástago de tensión del resorte del brazo flexible hasta que la unidad de trabajo suba gradualmente al cambiar el interruptor de conexión principal a la posición de apagado.

Si la unidad de trabajo se desplaza hacia arriba, gire el vástago en el sentido antihorario.  
Si la unidad de trabajo se desplaza hacia abajo, gire el vástago en el sentido horario.

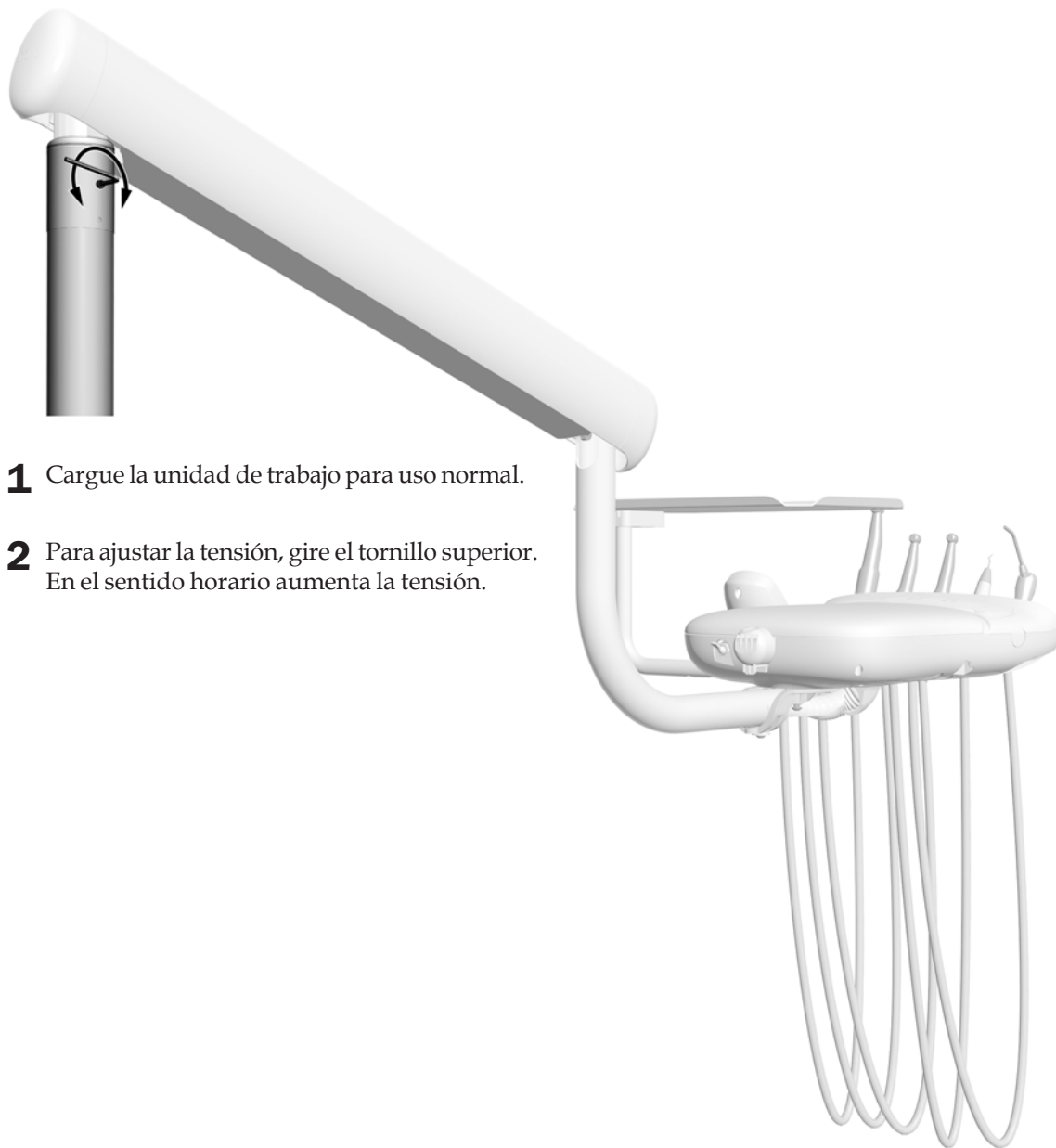


## Ajuste de la tensión de rotación del brazo flexible del sistema dispensador

Si el brazo flexible del sistema dispensador se desplaza, complete los siguientes pasos para ajustar la tensión de la rotación del brazo flexible.

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.



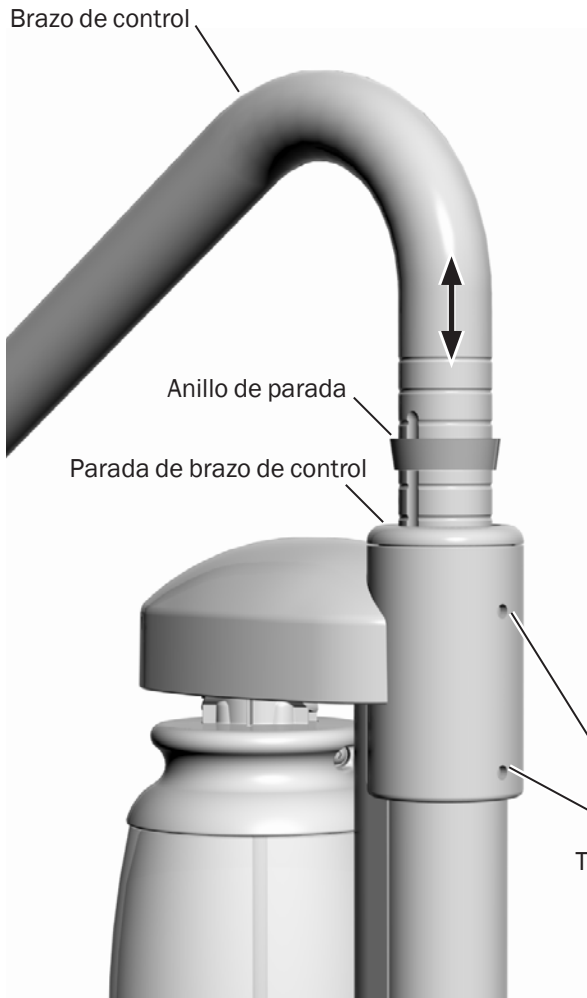
- 1** Cargue la unidad de trabajo para uso normal.
- 2** Para ajustar la tensión, gire el tornillo superior. En el sentido horario aumenta la tensión.

## Ajuste de la altura de la unidad de trabajo

Revise la altura del sistema dispensador con ajuste manual de la altura. Si se debe ajustar, siga el siguiente procedimiento.

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 3/32 pulg.



**PRECAUCIÓN** No eleve el brazo de control más de 12 cm (5 pulg.). Si lo hace, el pasador de parada de rotación puede caer en el poste inferior y tendrá que extraer el brazo rígido para recuperarlo.

- 1** Levante el brazo de control.
- 2** Deslice el anillo de parada hasta la ranura de altura deseada.



**NOTA** El rango de ajuste de altura para el brazo de control es 127 mm (5 pulg.).

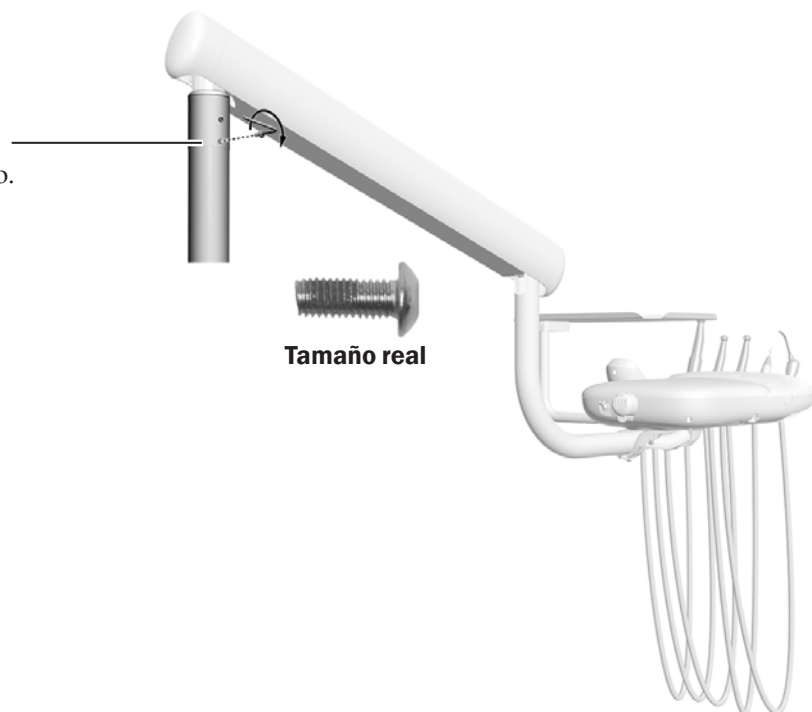
- 3** Baje el brazo de control y el anillo de parada en la parada del brazo de control.
- 4** Si es difícil levantar o girar el brazo de control o si este gira muy libremente, utilice una llave hexagonal para aflojar o ajustar los dos tornillos de tope de tensión.

## Instalación del tornillo de tope de rotación del brazo flexible del sistema dispensador

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

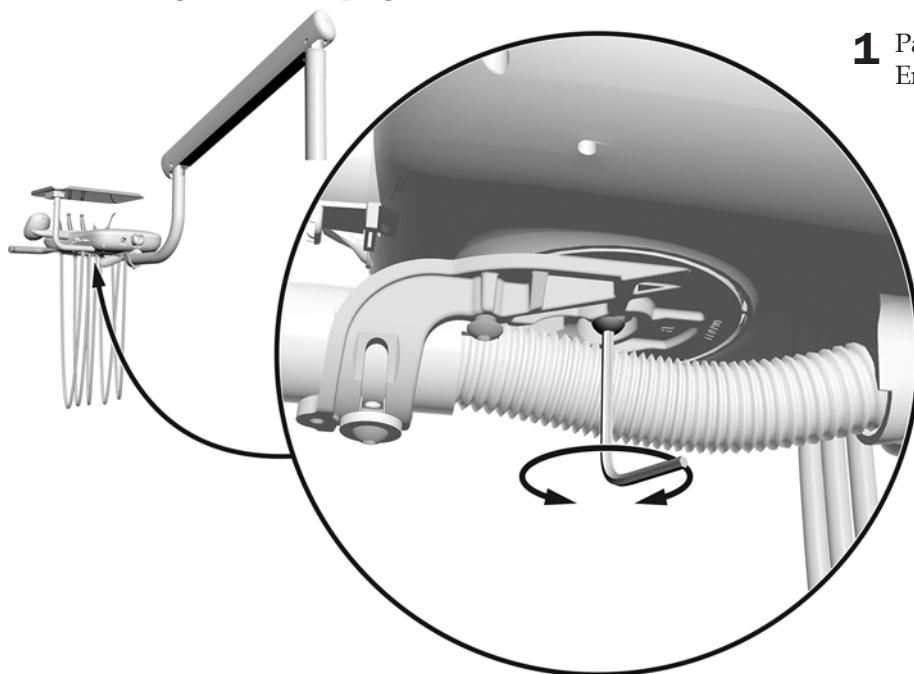
- 1** Instale el tornillo de cabeza redondeada de 10-32 x 1/2 pulg. en el agujero de abajo. Ajústelo completamente hacia abajo.



## Ajuste de la tensión de rotación de la unidad de trabajo

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.



- 1** Para ajustar la tensión, gire el tornillo. En el sentido horario aumenta la tensión.

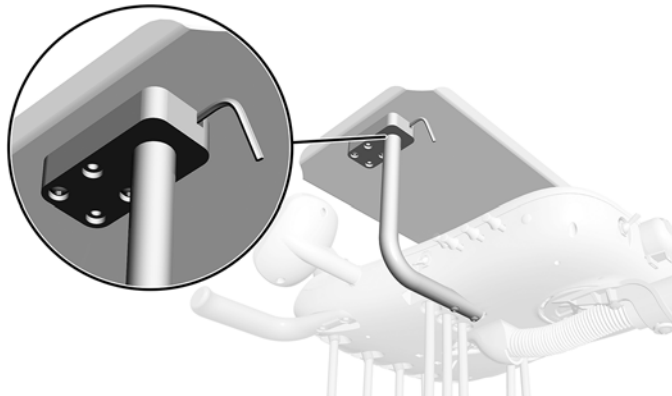
## Ajuste de la tensión de rotación de la bandeja

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

### Unidad de trabajo tradicional

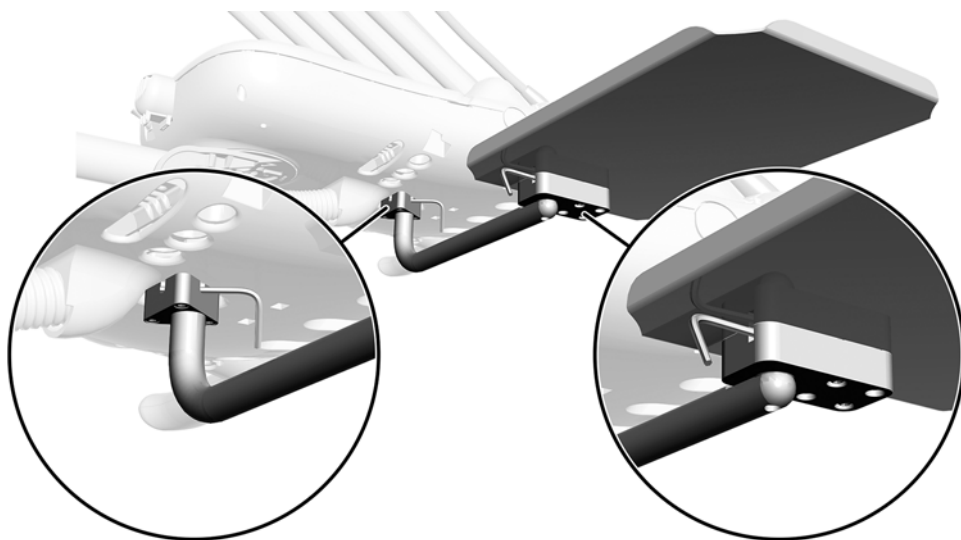
- 1** Inserte la llave hexagonal a través del soporte de montaje.  
En caso necesario, haga rotar el soporte o el brazo hasta que la llave se deslice completamente en el soporte de montaje.
- 2** Para ajustar la tensión, rote la bandeja.  
En el sentido horario aumenta la tensión.



### Unidad de trabajo Continental

Las unidades de trabajo Continental se pueden ajustar en dos lugares.

- 1** Inserte la llave hexagonal a través del soporte de montaje.  
En caso necesario, haga rotar el soporte o el brazo hasta que la llave se deslice completamente en el soporte de montaje.
- 2** Para ajustar la tensión, rote la bandeja. En el sentido horario aumenta la tensión.



## Ajuste del voltaje de la fuente de iluminación intrabucal

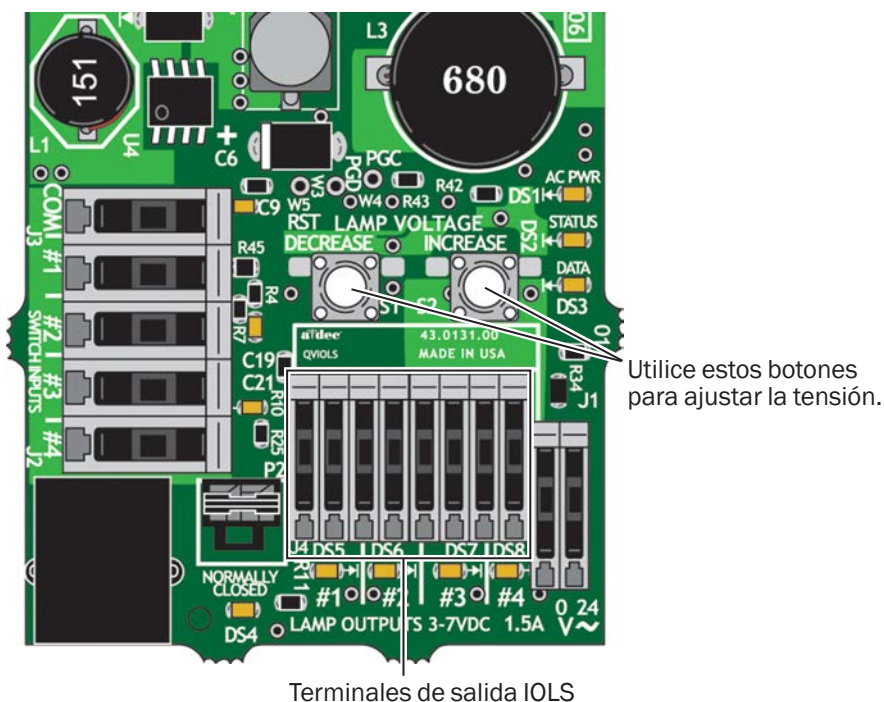
### Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 7/64 pulg.
- Voltímetro



**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Se deben tomar precauciones contra la descarga electrostática (ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde dicha placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.

1. Use una llave hexagonal de 7/64 pulg. para extraer la tapa trasera de la unidad de trabajo.
2. Ajuste el voltímetro al voltaje de CD y coloque sus sensores sobre las terminales de salida de IOLS para la pieza de mano que está ajustando.



3. Levante la pieza de mano del soporte y encienda la lámpara dental.
4. Utilice los botones situados detrás del terminal para ajustar el voltaje según la Tabla 1 en la página 60.



**PRECAUCIÓN** Los valores de la siguiente tabla son válidos solo para fibras ópticas con cables calibre AWG 26, cargas de 750 mA y una corriente directa recomendada de 3,2 voltios en la bombilla. Para la fibra óptica accionada con cables calibre AWG 26 y otras clasificaciones, use la ecuación  $T = (Z \times 0,006 \times Y) + X$ , donde:

**T** = voltaje de la regleta de bornes (V CC)

**X** = voltaje deseado en la bombilla (V CC)

**Y** = corriente nominal de carga/ de la bombilla (en amperios)

**Z** = longitud del cable calibre 26 (pulgadas) desde la regleta de bornes hasta la bombilla.

Para dispositivos con cable que no sea calibre AWG 26, comuníquese con el Servicio al cliente de A-dec.

**Tabla 1. Tabla de longitud y voltaje para A-dec |W&H, Bien Air u otras bombillas de 3,2 V**

Longitud del cable en la manguera A-dec		Voltaje en la regleta de bornes que da como resultado los 3,2 V recomendados en la bombilla.	Longitud del cable en la manguera A-dec		Voltaje en la regleta de bornes que da como resultado los 3,2 V recomendados en la bombilla.
(cm)	(in)	V CC +/- 0,02	(cm)	(in)	V CC ± 0,02
122	48	3,40	274	108	3,69
137	54	3,43	290	114	3,72
152	60	3,46	305	120	3,75
168	66	3,49	320	126	3,78
183	72	3,52	335	132	3,81
198	78	3,55	351	138	3,84
213	84	3,58	366	144	3,87
229	90	3,61	381	150	3,90
244	96	3,64	396	156	3,93
259	102	3,67			

## Ajuste de la presión de aire de accionamiento de las piezas de mano

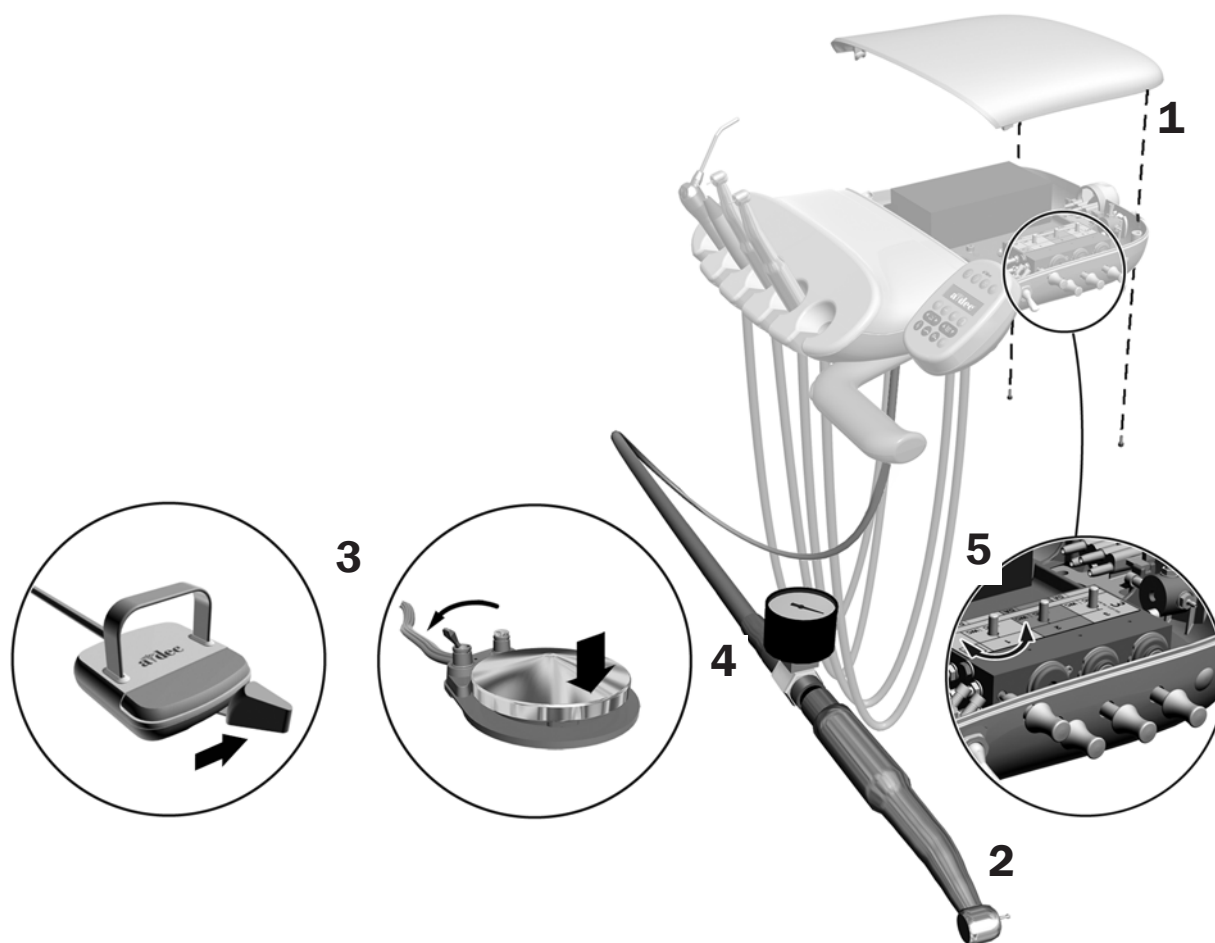
### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 7/64 pulg.



**NOTA** Use un manómetro de pieza de mano conectado a la manguera de la pieza de mano para obtener una medición exacta del aire de accionamiento. Un bar equivale a 14,5 psi.

1. Utilice una llave hexagonal para extraer los tornillos de la cubierta de la unidad de trabajo. Quite la cubierta y localice los controles de presión del aire de accionamiento en el interior.
2. Retire la pieza de mano del soporte o tire hacia adelante la conexión flexible.
3. Realice una de las siguientes acciones:
  - En un control de pie con disco: cambie el interruptor a seco (lejos del punto azul) y pise el disco.
  - En un control de pie con palanca: mueva la palanca bien hacia la derecha.
4. Con la pieza de mano en funcionamiento, revise el manómetro de la pieza de mano.
5. Ajuste la presión del aire de accionamiento para adecuarla a las especificaciones del fabricante. Gire el vástago en el sentido horario para disminuir la presión.



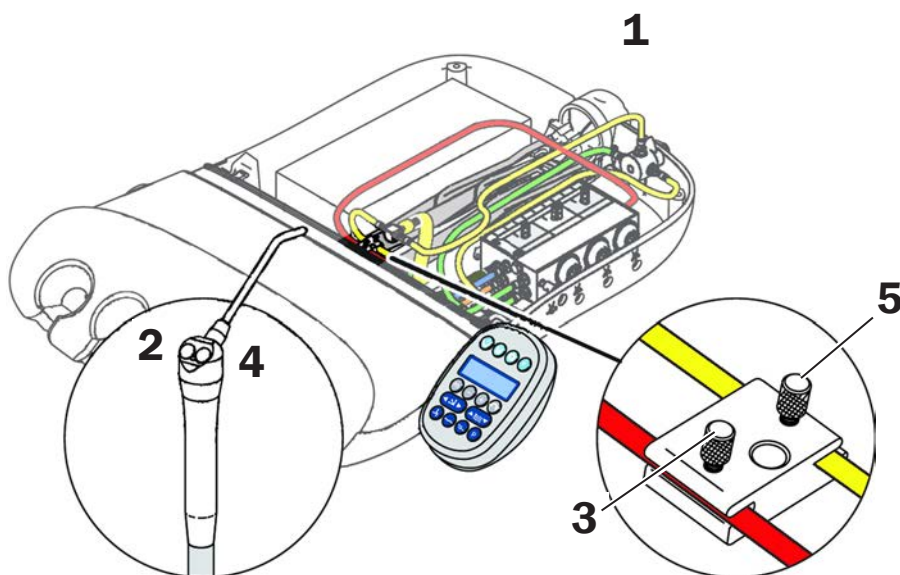


## Ajuste de la jeringa del dentista

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 7/64 pulg.

1. Extraiga la cubierta trasera de la unidad de trabajo.
2. Presione el botón del agua.
3. Apriete o afloje el tornillo para ajustar el flujo de agua.
4. Presione ambos botones.
5. Apriete o afloje el tornillo para ajustar el flujo de aire hasta que salga una brisa fina.
6. Si el sistema dispensador es un sistema Traditional, vuelva a instalar la cubierta trasera de la unidad de trabajo.

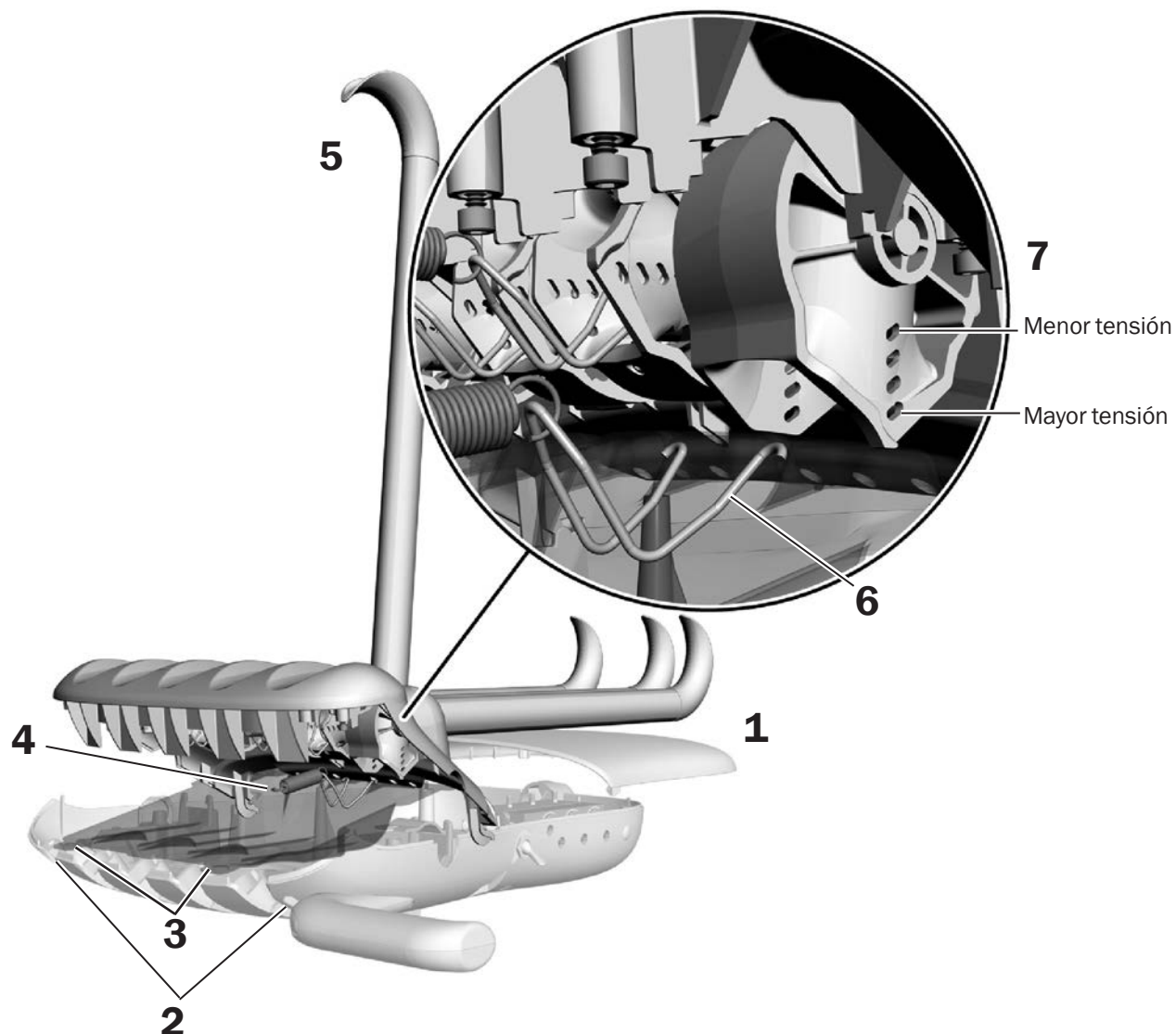


## Ajuste de la tensión de la conexión flexible Continental

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 7/64 pulg.

1. Extraiga la cubierta trasera de la unidad de trabajo.
2. Zafe los dos tornillos que sujetan la cubierta delantera de la unidad de trabajo y levante la cubierta.
3. Jale las dos lengüetas en la parte superior de la cubierta protectora del goteadero; luego jale la cubierta protectora hacia abajo.
4. Retire el resorte de la cubierta delantera.
5. Jale la conexión flexible hacia adelante.
6. Para retirar la varilla de la unidad de trabajo, presione sus lados hasta que los extremos salgan de los agujeros del marco.
7. Introduzca los extremos de la varilla en los agujeros según la tensión que desee de la conexión flexible; luego, vuelva a conectar el resorte.
8. Repita los pasos del 4 al 7 para cada conexión flexible que deba ajustar.
9. Vuelva a instalar la cubierta trasera de la unidad de trabajo.

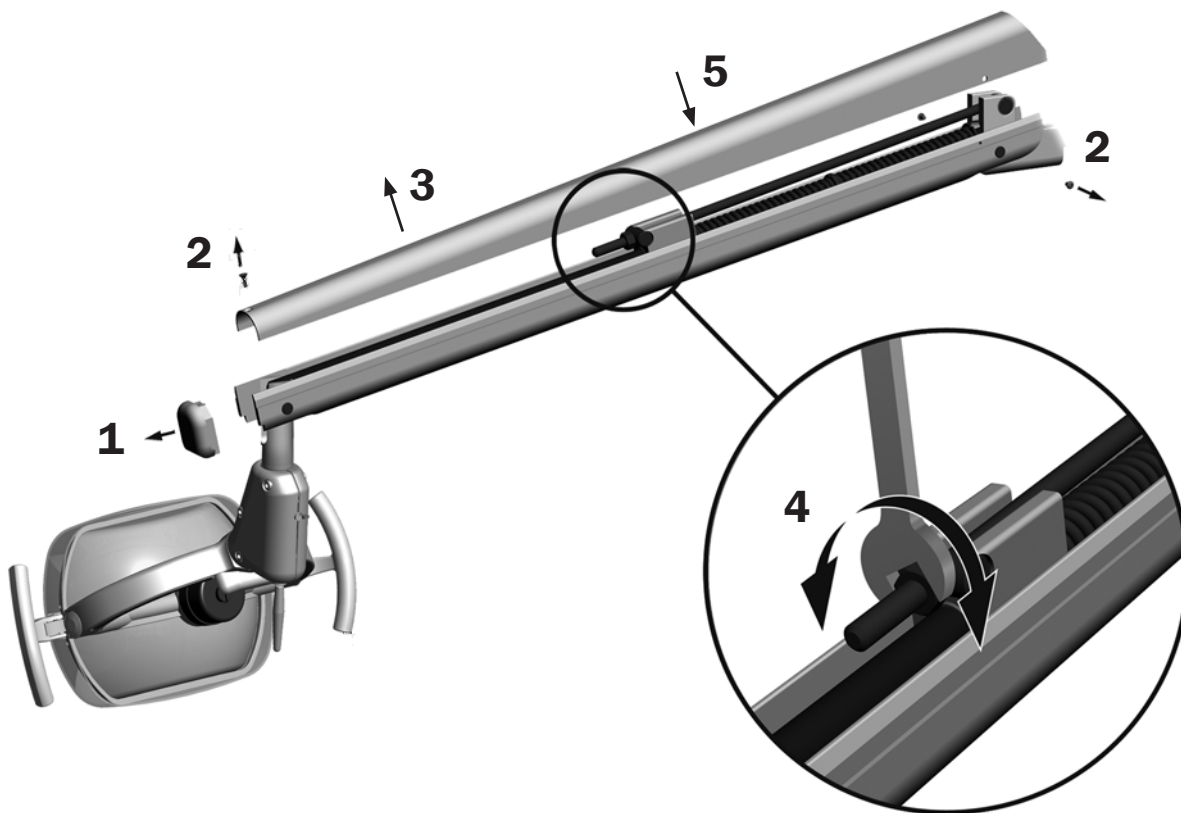


## Ajuste del contrapeso del brazo flexible de la lámpara dental

### Herramientas recomendadas

- Destornillador Phillips
- Llave hexagonal de 5/16 pulg.
- Llave de combinación de 1/2 pulg.

1. Retire el tapón terminal.
2. Extraiga los tres tornillos que aseguran la cubierta.
3. Retire la cubierta.
4. Ajuste la tuerca en el extremo del resorte.
  - Si la lámpara dental se desplaza hacia arriba, gire la tuerca en el sentido antihorario.
  - Si la lámpara dental se desplaza hacia abajo, gire la tuerca en el sentido horario.
5. Coloque la cubierta trasera sobre el brazo flexible (pero no la vuelva a conectar aún) y verifique que no se desplace.
6. Repita los pasos 4 y 5 hasta que se elimine el desplazamiento.



**NOTA** Se puede instalar un kit de límite de parada de desplazamiento opcional (Núm. Pieza 90.1044.00) para limitar el movimiento ascendente y descendente del brazo flexible.

## Ajuste de la tensión del brazo rígido

### Herramientas recomendadas

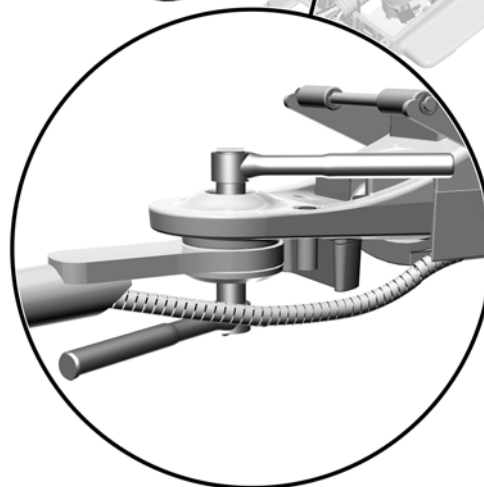
- Llave de vaso y carraca de 15/16 pulg. (2)

Mueva la lámpara dental en distintas posiciones y controle que el brazo rígido no se mueva con facilidad al mover la lámpara dental. Si lo hace, realice este procedimiento para reducir el movimiento no intencionado del brazo rígido.

- 1** Coloque la lámpara dental en la posición de trabajo.



- 2** Ajuste la tuerca inferior.



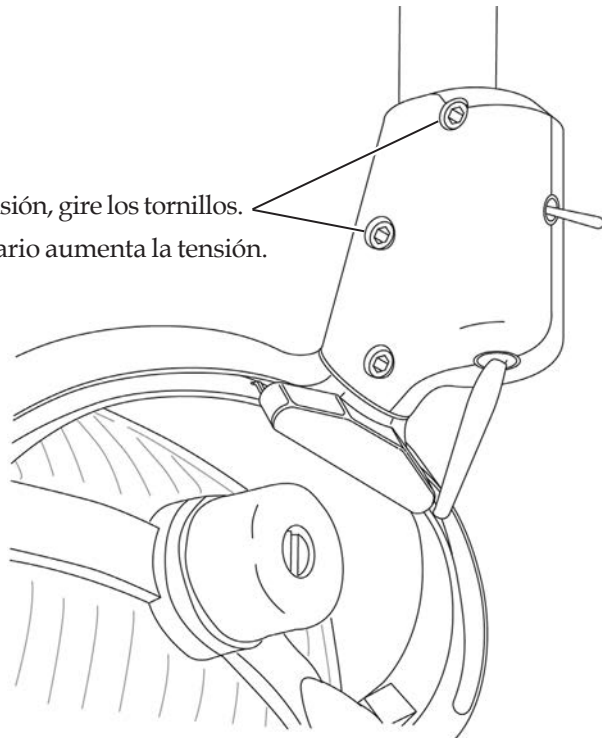
## Ajuste de la lámpara dental A-dec 572

### Ajuste de la rotación horizontal

#### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.

- 1** Para ajustar la tensión, gire los tornillos.  
En el sentido horario aumenta la tensión.

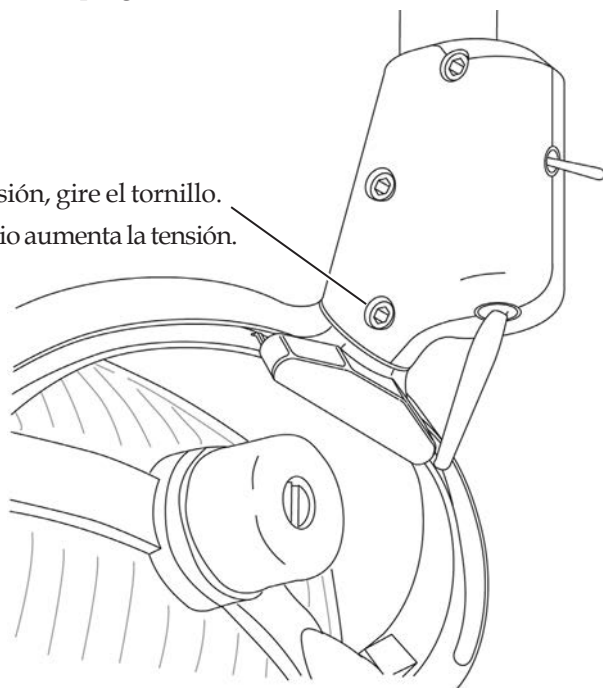


## Ajuste de la rotación diagonal

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.

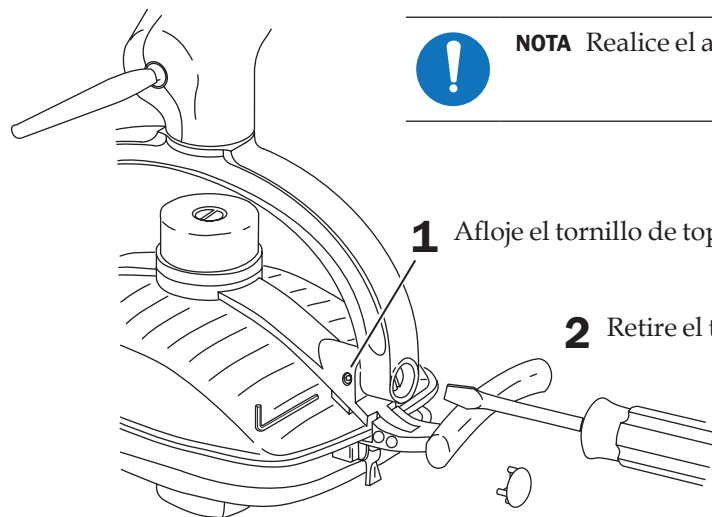
- 1** Para ajustar la tensión, gire el tornillo.  
En el sentido horario aumenta la tensión.



## Ajuste de la rotación vertical

### Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 5/64 pulg.
- Destornillador estándar



**NOTA** Realice el ajuste solamente a un lado del cabezal de la lámpara.

- 1** Afloje el tornillo de tope.

- 2** Retire el tapón de la horquilla de articulación de la lámpara.

- 3** Para ajustar la tensión, gire el tornillo.  
En el sentido horario aumenta la tensión.

## Nivelación del sistema dispensador

### Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.
- Nivel

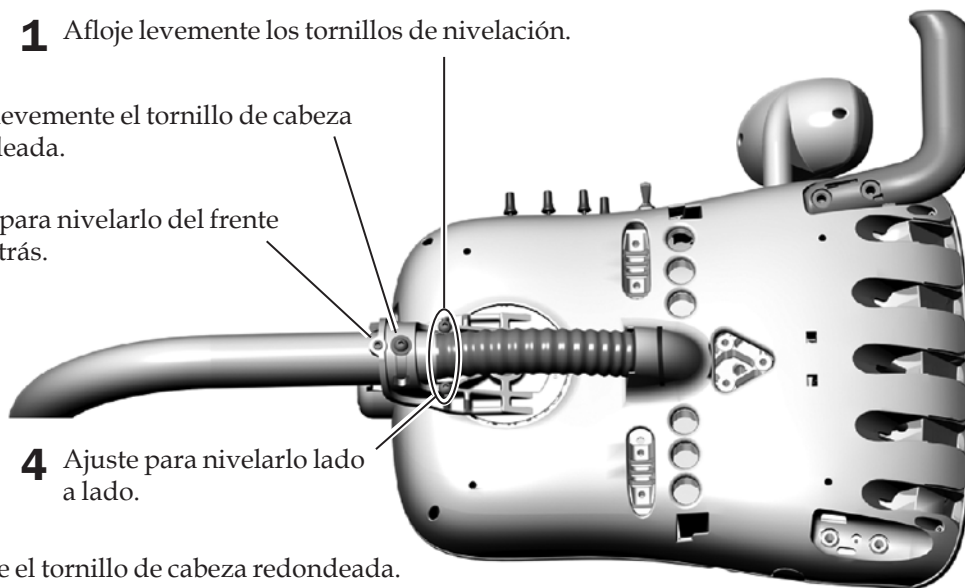
### Tarea 1.



- 1** Con la unidad de trabajo en la posición de funcionamiento normal, gírela de manera que quede directamente orientada hacia afuera del brazo flexible.
- 2** Coloque un nivel sobre el soporte de bandeja o encima de la unidad de trabajo.

### Tarea 2.

- 1** Afloje levemente los tornillos de nivelación.
- 2** Afloje levemente el tornillo de cabeza redondeada.
- 3** Ajuste para nivelarlo del frente hacia atrás.
- 4** Ajuste para nivelarlo lado a lado.
- 5** Apriete el tornillo de cabeza redondeada.





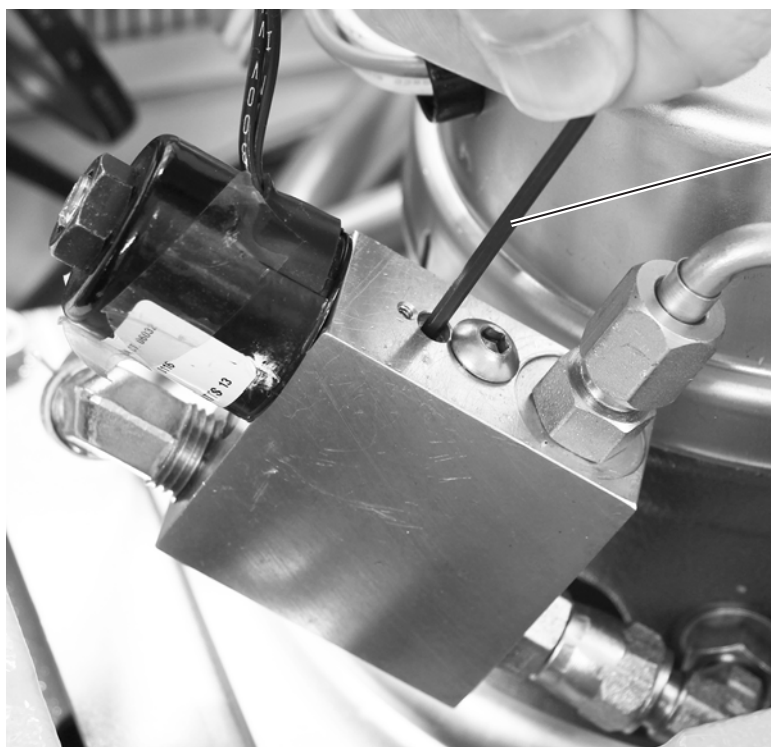
## Ajuste de la velocidad de descenso de la base del sillón

---

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 3/32 pulg.

Para cambiar la velocidad de descenso del sillón, ajuste el vástago de control de flujo en el distribuidor hidráulico.



- 1** Utilice una llave hexagonal para girar el vástago del control de flujo.
- 2** Gire el tornillo de tope para ajustar la velocidad de descenso del sillón. En el sentido horario disminuye la velocidad.



**NOTA** Si la velocidad de descenso de la base del sillón es demasiado lenta (si el sillón tarda más de 45 segundos en alcanzar la posición completa de descenso de la base), es posible que las posiciones programadas excedan el tiempo asignado y que el sillón no funcione correctamente.



## Ajustes del panel táctil

### Configuración del sillón dental y de la lámpara dental

Use el panel táctil para programar los ajustes que se usan comúnmente para el sistema. En la Tabla 2 se enumeran las posiciones predefinidas del sillón.


### Programación de las posiciones del sillón

Para programar los botones de entrada/salida, tratamiento 1 y tratamiento 2:

1. Mueva el sillón a la posición deseada.
2. Presione y suelte el botón **P**; escuchará un pitido que indica el modo del programa.
3. Pulse el botón que desea programar y escuchará tres pitidos que confirman que se ha configurado el botón.

### Personalización del botón de radiografía/enjuague

Las funciones del botón de radiografía/enjuague como radiografía/enjuague o como otra posición predefinida completamente programable (tratamiento 3). Para cambiar la función:

1. Mantenga presionados los botones **P** y  al mismo tiempo durante tres segundos.
  - Un pitido indica que el botón se ha configurado como el tratamiento 3.
  - Tres pitidos indican que el botón de radiografía/enjuague se ha configurado como la función de radiografía/enjuague (alterna entre radiografía/enjuague y la posición anterior).
2. Programe las posiciones predefinidas según se indicó en la sección anterior: "Programación de las posiciones del sillón".





**SUGERENCIA** Si el botón de radiografía/enjuague se cambia a una posición predefinida totalmente programable, funcionará igual que los botones de tratamiento 1 y 2.

Figura 1. Paneles táctiles estándar y de lujo



**NOTA** Los símbolos del panel táctil son propiedad exclusiva de A-dec Inc.

Tabla 2. Posiciones predefinidas del sillón

Botón	Descripción de la posición
	<b>Entrada/salida:</b> coloca el sillón automáticamente para entrada/salida y apaga la lámpara dental.
	<b>Tratamiento 1:</b> coloca automáticamente la base del sillón e inclina el respaldo y enciende la lámpara dental.
	<b>Tratamiento 2 (solamente el panel táctil estándar):</b> coloca automáticamente la base del sillón y el respaldo, y enciende la lámpara dental.
	<b>Radiografía/enjuague:</b> alterna automáticamente entre la posición de radiografía/enjuague y la actual. La lámpara dental se apaga cuando el sillón se coloca en radiografía/enjuague y se enciende cuando regresa a su última posición.



**NOTA** Para detener el sillón en cualquier punto, presione el botón de cualquier posición del sillón en el pedal de pie o el panel táctil.

## Llenado del vaso y tazón de enjuague



El botón de llenado del vaso controla el flujo de agua desde la botella hasta el vaso. El botón de tazón de enjuague suministra agua de enjuague a la escupidera. Consulte la Tabla 3 para ver los tiempos de ejecución predefinidos.

Para cambiar la temporización del llenado del vaso o del tazón de enjuague:



1. Presione y suelte . Un pitido indica que el modo de programación está listo.



**NOTA** También puede ingresar al modo de programación de la escupidera manteniendo presionados los botones de llenado del vaso y tazón de enjuague que se encuentran cerca del grifo. Un pitido indica que el modo de programación está listo.


2. Mantenga presionado el botón de llenado del vaso  o tazón de enjuague  para obtener la cantidad de tiempo deseada.
3. Suelte el botón. Tres pitidos confirmarán el ajuste.


**Tabla 3. Ajustes prefijados de llenado del vaso y tazón de enjuague**


Botón	Descripción
	<p><b>Botón de llenado del vaso:</b> controla el flujo de agua desde la botella de agua al vaso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione el botón de llenado del vaso para el funcionamiento con temporización. El valor predefinido en fábrica es un llenado de 2.5 segundos .</li> <li>• Mantenga presionado el botón de llenado del vaso para ver el funcionamiento manual.</li> </ul>
	<p><b>Botón de tazón de enjuague:</b> proporciona agua para el enjuague del tazón de la escupidera.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione el botón de tazón de enjuague para el funcionamiento con temporización. El valor predefinido en fábrica es un enjuague de 30 segundos.</li> <li>• Mantenga presionado el botón de tazón de enjuague para el funcionamiento manual.</li> <li>• Presione el botón de tazón de enjuague dos veces en menos de dos segundos para que el funcionamiento cambie al modo de enjuague continuo. Pulse el botón una vez para terminar el modo de enjuague continuo.</li> </ul>

## Lámpara dental



Utilice el botón de lámpara dental del panel táctil para encender o apagar la lámpara dental.



**Lámpara dental halógena:** Presione  para alternar entre alto y compuesto, o medio y compuesto. Cuando la lámpara dental está en modo compuesto, la luz indicadora parpadea.

**Lámpara dental LED:** presione y suelte  para elegir el modo de intensidad deseado. Cuando la lámpara dental está en el modo de seguridad para curas, la luz indicadora parpadea.

Para apagar la lámpara dental, pulse  durante un segundo.

### Función de encendido y apagado automático de la lámpara dental

Al utilizar una posición programada del sillón, la lámpara dental se enciende cuando el respaldo del sillón alcanza la posición de funcionamiento. Pulse  o  y la lámpara dental se apagará automáticamente.

Para desactivar la función de luz automática, mantenga presionado  y  al mismo tiempo durante tres segundos. Un pitido confirma que la función de luz automática se ha desactivado.




Para reactivar la función de luz automática, presione y mantenga presionados  y  simultáneamente durante tres segundos. Tres pitidos confirman que la función de luz automática se ha activado.

Tabla 4. Botón de la lámpara dental

Botón	Descripción
	<b>Botón de la lámpara dental:</b> pulse para alternar entre los ajustes de intensidad. Pulse el botón para encender la lámpara y sosténgalo para apagar la lámpara.



**SUGERENCIA** Si radiografía/ enjuague se cambia a una posición predefinida, la función automática de la lámpara dental funciona igual que los botones 1 y 2 del Tratamiento.

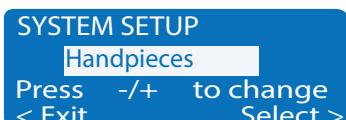
## Configuración del panel táctil del técnico

El panel táctil de lujo permite que un técnico de servicio acceda y modifique los ajustes de las piezas de mano y del panel táctil para adaptarlos a las preferencias del usuario.

### Navegación con los botones del panel táctil

Las funciones de los botones del sillón se convierten en botones de navegación cuando se encuentra en modo de configuración. Puede usar los botones desinclinarse (▶), inclinarse (◀) y **−** o **+** para navegar por las pantallas de configuración.

**Figura 2. Ejemplo de pantalla de configuración de panel táctil de lujo de A-dec 300**



### Configuración del soporte

Puede definir el modo en que se configuran las piezas de mano para cada soporte de la pieza de mano. Los tipos de piezas de mano incluyen Electric (Eléctrica), Ultrasonic (Ultrasónica), Vacuum (Vacío), Other (Otra) y Turbine (Turbina). Para configurar los soportes de las piezas de mano:

1. En la pantalla principal del panel táctil de lujo, presione y mantenga presionados **m** y **e** simultáneamente durante tres segundos, y presione **▶** para comenzar.
2. En la pantalla **System Setup** (Configuración del sistema), presione **−** o **+** para resaltar **Handpieces** (Piezas de mano), y presione **▶**.
3. En la pantalla **Handpiece Setup** (Configuración de las piezas de mano), presione **−** o **+** para resaltar **Holder Setup** (Configuración del soporte), y presione **▶**.
4. Levante la pieza de mano deseada del soporte.
5. En la pantalla **Holder Setup** (Configuración del soporte), presione **−** o **+** para seleccionar el tipo de pieza de mano.
6. Pulse **▶**. Tres pitidos confirman que la configuración de la pieza de mano está completa.
7. Regrese la pieza de mano al soporte.
8. Repita los pasos 4 al 7 para configurar cada pieza de mano.
9. Cuando termine de configurar las piezas de mano, pulse **◀** hasta que vea el logotipo de A-dec.

## Configuración de la fuente de iluminación



**NOTA** Gracias al panel táctil de lujo de A-dec 300, puede configurar varios ajustes de fuente de iluminación intrabucal si se instala una fuente de iluminación intrabucal de tensión cuádruple (QVIOLS) o un controlador del motor eléctrico con control de IOLS integrado.

Están disponibles los siguientes ajustes de configuración:

- **On When Selected** (Encendido al seleccionarlo): especifique si la fuente de iluminación intrabucal se enciende o permanece apagada cuando se retira la pieza de mano del soporte.
- **Auto Off Delay** (Retraso de apagado automático): determine por cuánto tiempo permanece encendida la lámpara cuando se libera el control de pie. Este tiempo se restablece cuando usa nuevamente el aire de accionamiento.
- **On in Endo** (Encendido en endodoncia): especifique si la fuente de iluminación intrabucal se enciende o apaga cuando está en el modo de endodoncia. Como la mayor parte de las piezas de mano de endodoncia no tienen conductos luminosos, se recomienda seleccionar la opción Off (Apagado) para reducir el calor y prolongar la vida útil de la bombilla.

Para configurar la fuente de iluminación:

1. En la pantalla principal del panel táctil de lujo, presione y mantenga presionados **m** y **e** simultáneamente durante tres segundos, y presione **▶** para comenzar.
2. En la pantalla **System Setup** (Configuración del sistema), presione **−** o **+** para resaltar **Handpieces** (Piezas de mano), y presione **▶**.
3. En la pantalla **Handpiece Setup** (Configuración de las piezas de mano), presione **−** o **+** para resaltar **Intraoral Lt Source** (Fuente de iluminación intrabucal), y presione **▶**.
4. Levante la pieza de mano deseada del soporte.
5. En la pantalla **Light Source Setup** (Configuración de la fuente de iluminación), presione **−** o **+** para ver la configuración deseada, y presione **▶**.
6. Especifique los ajustes de configuración de las piezas de mano presionando **−** o **+** y **▶** para moverse por las pantallas. Una vez que se haya completado la configuración, tres pitidos la confirman.
7. Repita los pasos 5 y 6 para cada ajuste.
8. Regrese la pieza de mano al soporte.
9. Repita los pasos 3 a 8 para configurar cada pieza de mano.
10. Cuando termine de configurar las piezas de mano, pulse **◀** hasta que vea el logotipo de A-dec.

## Configuración de piezas ultrasónicas

Especifique si desea activar o desactivar los colores ultrasónicos.

Para configurar el equipo ultrasónico:

1. Desde la pantalla principal del panel táctil de lujo, mantenga presionado **m** y **e** al mismo tiempo durante tres segundos y pulse **▶** para comenzar.
2. En la pantalla **System Setup** (Configuración del sistema), presione **−** o **+** para seleccionar **Handpieces** (Piezas de mano), y presione **▶**.
3. En la pantalla **Handpiece Setup** (Configuración de las piezas de mano), presione **−** o **+** para seleccionar **Ultrasonic Setup** (Configuración del equipo ultrasónico) y presione **▶**.
4. Pulse **−** o **+** para mostrar **On** (Encendido) u **Off** (Apagado), y pulse **▶**. Tres pitidos confirmarán el ajuste.
5. Pulse **◀** hasta que vea el logotipo de A-dec.

## Configuración eléctrica

Puede cambiar la información de visualización y las funciones eléctricas. Están disponibles los siguientes ajustes de configuración: Unidades de par de torsión, Pitido de advertencia de par de torsión, Pitido de retroceso automático y Modo automático. Consulte la Tabla 6 en la página 78 para obtener más información sobre cada ajuste.

Para configurar las opciones eléctricas:

1. En la pantalla principal del panel táctil de lujo, presione y mantenga presionados **m** y **e** simultáneamente durante tres segundos, y presione ► para comenzar.
2. En la pantalla **System Setup** (Configuración del sistema), presione **-** o **+** para seleccionar **Handpieces** (Piezas de mano), y presione ►.
3. En la pantalla **Handpiece Setup** (Configuración de las piezas de mano, presione **-** o **+** para resaltar **Electric Setup** (Configuración eléctrica) y presione ►.
4. En la pantalla **Electric Setup** (Configuración eléctrica), presione **-** o **+** para ver el ajuste deseado y presione ► para seleccionarlo.
5. Especifique las opciones de configuración presionando **-** o **+** y ► para moverse por las pantallas. Una vez que se haya completado la configuración, tres pitidos la confirman.
6. Repita los pasos 4 y 5 para cada ajuste.
7. Cuando todos los ajustes estén completos, pulse ◀ hasta que vea el logotipo de A-dec.

## Configuración del panel táctil

Use la configuración del panel táctil para cambiar el contraste de la pantalla del panel táctil y especificar si desea visualizar los mensajes de ayuda.

Para configurar los ajustes del panel táctil:

1. Desde la pantalla principal del panel táctil de lujo, mantenga presionado **m** y **e** al mismo tiempo durante tres segundos y pulse ► para comenzar.
2. En la pantalla **System Setup** (Configuración del sistema), presione **-** o **+** para seleccionar **Touchpad** (Panel táctil), y presione ► para comenzar.
3. En la pantalla **Touchpad Setup** (Configuración del panel táctil), presione **-** o **+** para resaltar **Contrast Adjust** (Ajuste del contraste) o **Help Messages** (Mensajes de ayuda):
  - **Ajuste de contraste:** pulse **-** o **+** para ajustar el contraste. Presione ► para guardar el ajuste; tres pitidos lo confirman.
  - **Help Messages:** presione **-** o **+** para encender (**On**) o apagar (**Off**) los mensajes de ayuda. Presione ► para guardar el ajuste; tres pitidos lo confirman.
4. Cuando los ajustes estén completos, pulse ◀ hasta que vea el logotipo de A-dec.



**NOTA** Para obtener una lista de mensajes de ayuda, consulte el documento *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (Núm. Pieza 86.0221.27), disponible en la Biblioteca de documentos, en [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Operación de las piezas de mano eléctricas

Puede programar las piezas de mano en el modo estándar o de endodoncia.

- **Modo estándar:** las piezas de mano siempre se ajustan con un par de torsión del 100% para las piezas de mano eléctricas.
- **Modo endodóntico:** si tiene un controlador de motor que sea compatible con endodoncia, puede programar las piezas de mano en este modo. El modo de endodoncia le permite controlar el par de torsión y los ajustes de razón.

## Programación de las piezas eléctricas de mano en el modo estándar

Puede programar los ajustes de la memoria en el panel táctil de lujo para definir RPM específicas. Para programar el ajuste de la pieza de mano:

1. Levante la pieza de mano del soporte.
2. Si en la pantalla del panel táctil no se muestra el modo estándar, pulse **e**.
3. Para ajustar la configuración de RPM, presione **-** o **+**. Puede ver los valores de RPM en la pantalla (consulte la Figura 3).
4. Para colocar el ajuste en la memoria, pulse **p**. Oirá un pitido.
5. Seleccione la configuración de memoria deseada (de m1 a m4). Para moverse a través de los ajustes de la memoria, pulse **m**.
6. Cuando se seleccione la ubicación deseada de la memoria, pulse **p**. Tres pitidos confirmarán el ajuste.

### Botón de avance/retroceso

Utilice el botón de avance/retroceso para cambiar la dirección del motor eléctrico. El sistema vuelve por defecto a la posición de avance cuando se devuelve el motor a su soporte o se apaga el sistema. Consulte la Figura 3. En el modo de retroceso, el icono del Indicador de avance/retroceso se enciende intermitente y continuamente.

Tabla 5. Preajustes del motor eléctrico (Modo estándar)

Ajustes de la memoria	Velocidad predefinida
m1	2000 RPM
m2	10 000 RPM
m3	20 000 RPM
m4	36 000 RPM

Figura 3. Pantalla del panel táctil en el modo estándar



Artículo	Descripción
A	Indicador de retroceso/avance (se muestra avance)
B	Botón de avance/retroceso
C	Botones de menos y más
D	Botón de memoria
E	Valor de RPM



## Programación de las piezas de mano en el modo de endodoncia (Endo)

Además de los ajustes de velocidad de las piezas de mano, el modo de endodoncia le permite cambiar un cierto número de ajustes de acuerdo con la lima específica y el comportamiento deseado de la pieza de mano. Los iconos de la pantalla del panel táctil reflejan los ajustes.



**NOTA** Para obtener más información con respecto a los límites de velocidad y par de torsión para una lima específica, consulte al fabricante de la lima.

Para programar el ajuste de la pieza de mano:

1. Levante la pieza de mano del soporte.
2. Si en la pantalla del panel táctil no se muestra el modo de endodoncia, presione **e**.
3. Para cambiar los ajustes del modo de endodoncia, pulse **-** o **+**. Aparecerá un recuadro blanco en video inverso en la pantalla del panel táctil.
4. Use los botones de posición del sillón para moverse de ajuste en ajuste en la pantalla del panel táctil.
5. Presione **-** o **+** para cambiar el ajuste como desee.
6. Para establecer el límite de velocidad, el límite del par de torsión o la razón en la memoria, pulse **p**. Oirá un pitido.
7. Seleccione la configuración de memoria deseada (de m1 a m4). Para moverse a través de los ajustes de la memoria, pulse **m**.
8. Cuando se seleccione la ubicación deseada de la memoria, pulse **p**. Tres pitidos confirmarán el ajuste.

Figura 4. Pantalla del panel táctil del modo de endodoncia










Artículo	Descripción	Artículo	Descripción
A	Botón del modo de endodoncia	G	Botón de menos
B	Indicador de avance/retroceso	H	Botón de memoria
C	Indicador de modo automático	J	Indicador del valor de par de torsión
D	Botón de avance/retroceso	K	Configuración de la razón de la pieza de mano
E	Botón de más	L	Indicador de velocidad de la lima
F	Botón de programas	M	Indicador de ajuste de la memoria



En la Tabla 6 se mencionan y definen los iconos de la pantalla del panel táctil para el modo de endodoncia.

**Tabla 6. Iconos de la pantalla del panel táctil en el modo de endodoncia**

Icono	Ajuste	Descripción
	<b>Velocidad</b>	Valor establecido para el límite de velocidad de la lima. Para obtener más información, consulte al fabricante de la lima.
	<b>Par de torsión</b>	Valor establecido para el límite de torsión de la lima. Para obtener más información, consulte al fabricante de la lima.
	<b>Unidades del par de torsión</b>	<p>Alterna entre N-cm (centímetro-Newton) y g-cm (centímetro-gramo). El ajuste de este valor en una pieza de mano lo cambia para todas las piezas de mano.</p> <p><b>Nota:</b> 1 N-cm = 102 g-cm.</p>
	<b>Razón</b>	Ajusta la razón de la pieza de mano. Para obtener más información, consulte al fabricante de la pieza de mano.
	<b>Modos automáticos</b>	El ajuste de este valor en una pieza de mano lo cambia para todas las piezas de mano. El indicador de modo automático se muestra dentro del indicador de avance/retroceso.
	<b>Detención automática</b>	Cuando la lima alcanza el límite del par de torsión, el motor se apaga.
	<b>Retroceso automático</b>	Cuando la lima alcanza el límite del par de torsión, el motor se detiene e invierte la dirección.
	<b>Avance automático</b>	<p>Cuando la lima alcanza el límite de torsión, el motor se detiene, invierte la dirección con 3 vueltas y cambia de nuevo a avance.</p> <p><b>Nota:</b> Si la lima se atasca, este ciclo se repite tres veces antes de que se detenga el motor.</p>

## Prueba del sistema

---

Una vez que haya finalizado la instalación del sillón dental A-dec 411, utilice la siguiente lista de comprobación para probar el sistema antes de hacer un seguimiento con el cliente.

### Sillón dental

- El sillón dental está fijo de forma segura al piso.
- El sillón funciona correctamente, incluidas las funciones programables, de elevación e inclinación del sillón controladas por los paneles táctiles y el pedal de pie.
- El apoyacabezas funciona correctamente.
- Los apoyabrazos funcionan correctamente.

### Sistema dispensador

- Las piezas de mano funcionan correctamente y están configuradas de acuerdo con las preferencias del médico:
  - Refrigerante de agua, refrigerante de aire y atomizador.
  - Purga de la manguera de la pieza de mano.
  - Interruptores y válvulas del soporte de la pieza de mano.
  - Presión del aire de accionamiento de la pieza de mano.
- El brazo flexible asistido por resorte está bien equilibrado.
- El pasador de detención de la rotación está instalado y funciona correctamente.
- El freno de aire del brazo flexible funciona correctamente.
- La altura del brazo de ajuste manual y la tensión de rotación están configuradas.
- La unidad de trabajo está nivelada según se mide en la bandeja.
- Los brazos articulados no se desplazan.
- El control de pie funciona correctamente.

### Lámpara dental

- Todas las configuraciones de intensidad de luz funcionan correctamente.
- Se incluye una bombilla de repuesto (núm. pieza de A-dec 041.709.00).
- El brazo flexible de la lámpara dental y la tensión de la unidad están ajustados correctamente.

### Servicios

- La presión de aire regulada está en 80 psi.
- La caja de conexiones no tiene fugas de aire y agua.
- La manguera y las conexiones no están retorcidas y no tienen fugas de aire y agua.
- El exceso de manguera y de los cables está enrollado y se guarda lejos de piezas móviles.

## Colocación de las cubiertas



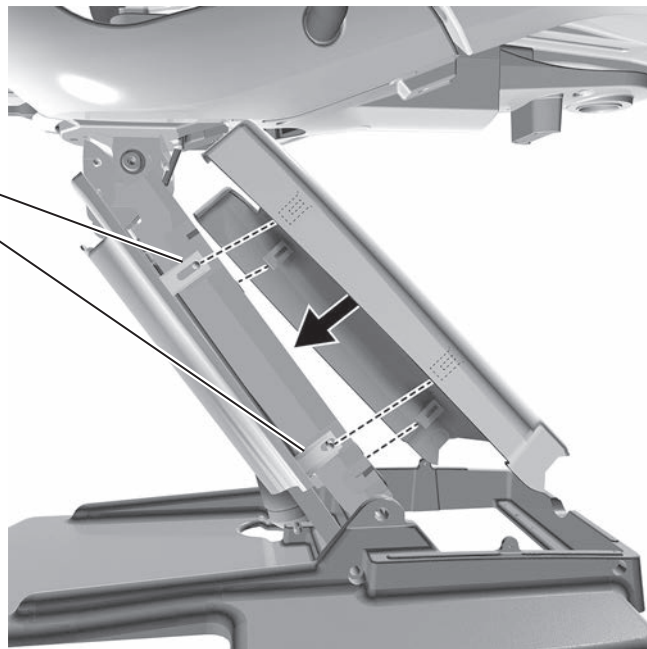
**NOTA** Asegúrese de haber ajustado y comprobado el sistema antes de colocar las cubiertas.



**PRECAUCIÓN** Al extraer o reemplazar las cubiertas, tenga cuidado de no dañar el cableado o la manguera. Compruebe que las cubiertas estén fijas después de reemplazarlas.

### Instalación de la cubierta del brazo de elevación

- 1** Coloque el sillón de manera que pueda subirse parcialmente.
- 2** Inserte los postes en el brazo de elevación, en las ranuras, en un lado de la tapa.
- 3** Inserte los postes en las ranuras, en el otro lado de la tapa.



## Instalación de la bomba y las cubiertas de la caja de conexiones

### Herramienta recomendada

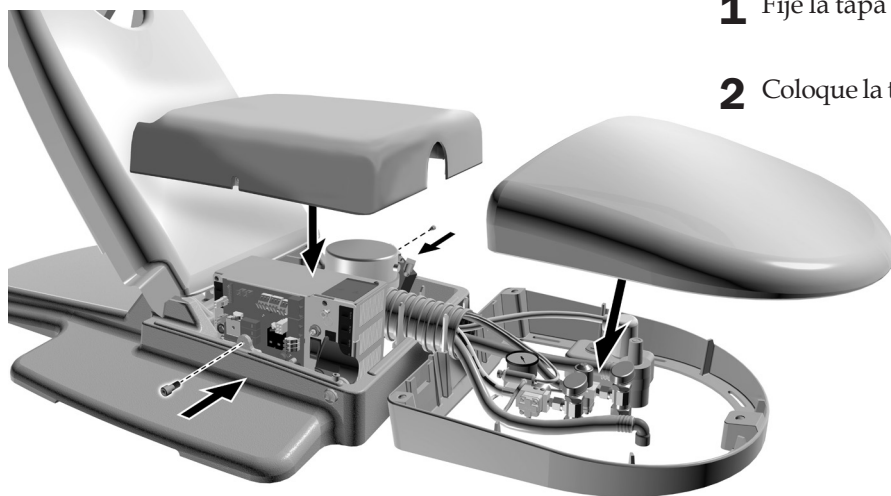
- Llave hexagonal de 3/16 pulg.

### Tarea 1.



- 1 Si el sistema incluye una caja de conexiones, extraiga la ranura de la parte frontal de la tapa de la bomba.

### Tarea 2.



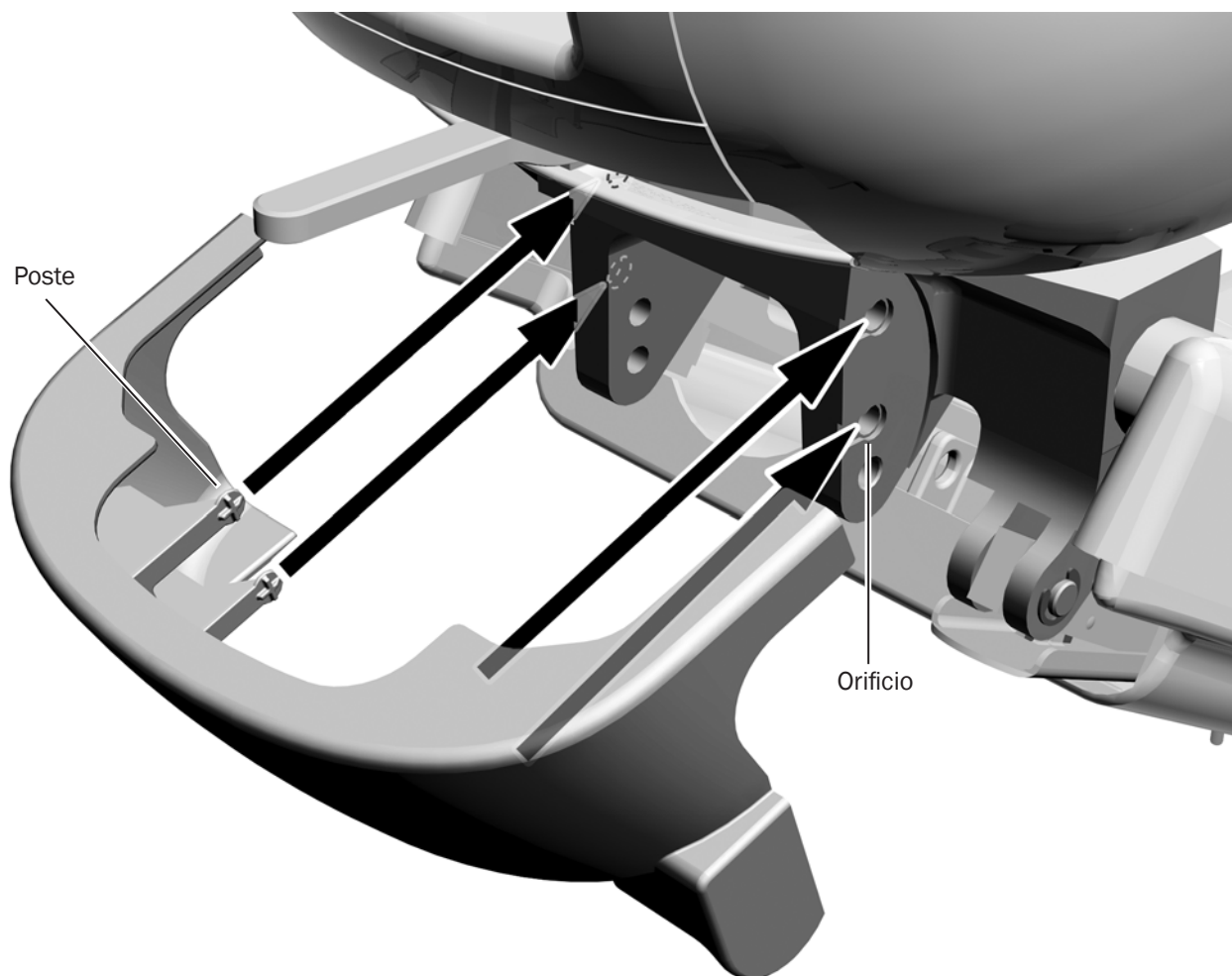
- 1 Fije la tapa de la bomba.

- 2 Coloque la tapa de la caja de conexiones en su lugar.

## Instalación de la cubierta de montaje



**NOTA** Espere para instalar esta cubierta hasta después de que se hayan instalado todos los módulos. Si el sistema incluye una conexión de soporte, use la cubierta de montaje posterior con ranuras que se adapta a la conexión.



- 1** Coloque la cubierta de montaje en su lugar. Los cuatro postes entran en los orificios del montaje.



## Información reglamentaria

---

La información reglamentaria exigida en conformidad con los requisitos de la agencia se proporciona en el documento de *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (Núm. Pieza 86.0221.27), disponible en la Biblioteca de documentos, en [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

### Modelos y versiones de productos incluidos en este documento

Modelos	Versiones	Descripción
332, 333, 336	A	Sistema dispensador
572	A	Lámpara dental
411	A	Sillón dental

Loctite es una marca comercial registrada de Henkel Corporation.  
WAGO es una marca comercial registrada de WAGO Corporation.



#### Oficinas centrales de A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, OR 97132, EE. UU.  
Tel.: 1.800.547.1883 en EE. UU./Canadá  
Tel.: 1.503.538.7478 fuera de EE. UU./Canadá  
Fax: 1.503.538.0276  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

*A-dec Inc. no ofrece garantía de ningún tipo con respecto al contenido de este documento, que incluye, entre otras, garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un propósito en particular.*